Motions of the Sun, with its accessories of the Four Ages of the World. The Tree of Life, so constantly recurring as a design in Maya and Mexican art, is but another outgrowth of the same symbolic expression for the same ideas.

That we find the same figurative symbolism in China, India, Lyeia, Assyria and the valley of the Nile, and on ancient urns from Etruria, Iberia, Gallia, Sicilia and Scythia, needs not surprise us, and ought not to prompt us to assert any historic connection on this account between the early development of man in the New and Old World. The path of culture is narrow, especially in its early stages, and men everywhere have trod unconsciously in each other's footsteps in advancing from the darkness of barbarism to the light of civilization.

Grammatic Notes and Vocabulary of the Pennsylvania German Dialect.

By W. J. Hoffman, M.D., Washington, D.C.

(Read before the American Philosophical Society, December 21, 1888.)

It is an astonishing fact that the speech of over three quarters of a million people, occupying the most fertile agricultural lands of Eastern Pennsylvania, has, with few unimportant exceptions, received almost no attention from a scientific and philological standpoint. It is not the intention of the writer to venture upon the subject from these points of view, but only to present a few brief facts respecting the grammatic and phonetic peculiarities of the "Pennsylvania German" dialect, and to give a vocabulary of such words as are at present employed by such of them as are not familiar with any other language.

It is the writer's intention to present here a simple and intelligible system of orthography, so that the exact sounds of syllables and words may readily be reproduced by any one not familiar with them. This has not been accomplished in the several brief contributions which have appeared at sundry times and in various places, excepting in the case of a few essays which were of strictly philologic value, but which, unfortunately, abound in inverted letters and diacritical marks, thus causing a practical study thereof to become rather difficult and tedious.

The alphabet employed in the present paper and vocabulary is practically that adopted by the Bureau of Ethnology, at Washington, D.C.

1888.]

A slight departure from that, even, has been found advisable, so as to secure the simplest phonetic system without introducing characters foreign to the English language.

It is well known that the early German colonists represented almost every dialectic subdivision of the States now embraced within the empires of Germany and Austro-Hungary, but as the immigrants from the Rhenish Palatinate were in excess, the present linguistic residium partakes more of the characteristics of the Pfalz dialects than those of any other. This fact was most forcibly brought to the writer's attention during the period of his services as Staff-Surgeon in the Prussian army, in 1870-71, at which time opportunities for practical comparison occurred almost daily.

The chief difference between the Pennsylvania dialect, and those of the Rhenish Palatinate, lies in the fact that the former is characterized by the abundance of nasalized terminal vowel sounds, brought about by the almost unvarying rule of dropping the final n of German words ending in *en* and *ein*, and sounding the vowel as \ddot{a} or *e*, or \ddot{a}^n or e^n . This has reference particularly to verbs in which the infinitive final is *en* in the German.

It is extremely difficult for the people of the rural districts, who are not familiar with the English language, to acquire the correct sound of jas in James, and of g as in gem; the result is tsh or ch as in chain; words, on the contrary, beginning with ch, as in Charles, are pronounced like j, as in jar.

The final th usually becomes s, while the same sound as an initial one becomes d; this applies to English words, incorporated with the Pennsylvania German.

Both German and English words commencing with *st*, *sl*, *sw*, *sm*, *sn*, *sp*, etc., are pronounced as if written with *sh*, the *h* being inserted between the first two consonants, *e. g.*, *stein* = shteⁿ; *slow* = shl^{$\hat{0}$}; *small* = shm^{$\hat{a}l$}.

Plurals, and diminutives, are formed after the same manner as in German.

The following alphabet will serve to represent the words of this dialect, as it is spoken chiefly in the northern portions of Berks, Lehigh, and Northampton counties. On account of local peculiarities, a drawling manner, or a rapidity of speech, inhabitants of the several localities can often be readily identified :

a as in what, was; German, man.

ă as in car, far.

ā as in hat, mat, mass.

å as in law, ball.

ai as in aisle; as i in pine; used in the present work instead of the German ei, ein, sein = ain, sain.

at as of in oil, boil. Ex. hai = hay ; Mai = May.

au as ou in out, or ow in owl; German, kraut, laus.

b ns in ball, bulb.

[Hoffman.

- c see explanation under ts and tsh.
- ch as in German nicht, licht, mich.
- d as in dead, deal.
- e short sound of English a, as bet, pet.
- \bar{e} 'long sound of English *a*, as in *ale*.
- f as in fifty, fib.
- g as in gag; German, gabe.
- gh as in tage, or in the last syllable of dagegen.
- h as in hold, hat.
- i short sound of the English e, as in hit, bit.
- i long sound of the English e, as in beet, i in pique; German, ihm.
- j as in just, judge.
- k as in kick, kill.
- l as in lull.
- m as in man, mum.
- n as in no, none.
- o short sound as in the German soll, holz.
- ō long sound as in most, note, pole.
- p as in pip, pulp.
- q is represented by k.
- r as in run, roar.
- s as in sell, sold.
- t as in tell, tuft.
- ts as the German c in ccdar = tsc'der, and z in zeit = tsait.
- tsh as the English ch in church, chin = tshortsh, tshin.
- u short sound as in put, pull.
- \tilde{u} long sound as in *rule*.
- v as in velvet, van.
- w as in will, wish.
- x is represented by ks, as $ax = \ddot{a}$'s, box = baks.
- y as in you, yield.
- z as in zeal, zest.
- $\tilde{n}_{\mathcal{J}}$ as in sing, bring.
- ' represents the omission of a vowel.
- ⁿ uasalized vowels are indicated by the superior n as a^n , i^n .
- the hyphen is employed between syllables.
- ' the acute accent is employed to indicate accented syllables, as *riv'er*, *re-vere'*.
- ää duplication of vowels prolongs the sound of a short vowel, as *l ät*, häärt.

In German words ending in be or ben, the b becomes w, as gabe $-\int du \ddot{a}$; geben $-g \delta' u \ddot{a}$; and in many words the au becomes \hat{a} as laufen $-l\hat{a}$, \ddot{a} taufen $-d\hat{a}/\ddot{a}$. The initial t in German generally becomes d.

The following notes will serve to further aid in the peculiarities of pronunciation and contraction of words :

190

Conjugation of the verb tse sain, to be :

INDICATIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

Singular.

1. ich bin

2. du bisht

3. är is

1. mir sin 2. ir sin 3. si sin

IMPERFECT TENSE.

(Not used.)

PERFECT TENSE.

- 1. ich war
- 2. du wârsht
- 3. är wår

PLUPERFECT TENSE.

- 1. ich war gewest'
- 2. du wârsht gewest'
- 3. är wår gewest'
- 1. ich sol saiⁿ
- 2. du solsht sain
- 3. är sodt sain
- 1. ich wil sain
- 2. du wid sain
- 3. är wil sain

SECOND FUTURE TENSE.

- 1. ich sol gewest' sain 2. du solsht gewest' sain
- 3. är sol gewest' sain

- 1. mir sol'la gewest' sain
- 2. ir sol'la gewest' sain
- 3. si sol'la gewest' sain

SUBJUNCTIVE MOOD.

Singular.

- 1. ich måg sain
- 2. du mägsht sain
- 3. är måg saln

PRESENT TENSE.

Plural. 1. mir mē'gha sai" 2. ir mē'gha sain 3. si më'gha sai"

Plural.

[Dec. 21,

1. mir wâ'ra 2. ir wâ'ra 3. si wâ'ra

- 1. mir wâ'ra gewest 2. ir wâ'ra gewest'

- - 3. si wâ'ra gewest'
- FIRST FUTURE TENSE.
 - 1. mir sol'la sain
 - 2. ir sol'la sain 3. si sol'la saiⁿ

 - 1. mir wel'la sain
 - 2. ir wel/la sain
 - 3. si wel/la sain

[Hoffman.

IMPERFECT TENSE.

191

Singular.

- 1. ich megt sain
- 2. du mēgsht sain
- 3. är megt sain
- 1. ich måg gewest' sain
- 2. du mâgsht gewest' sain
- 3. är måg gewest' sain
- 1. ich mēgt gewest' saiⁿ
- 2. du mēgsht gewest' saiⁿ 2. ir mēch'ta gewest' saiⁿ
- 3. är mēgt gewest' saiⁿ
 - FIRST FUTURE TENSE.
- 1. ich wär saiⁿ
- 2. du wärsht sain
- 3. är wärt sain

- 2. ir wä'ra sain
 - 3. si wä'ra sain

CONDITIONAL MOOD.

FIRST CONDITIONAL.

- 1. ich sodt sain
- 2. du sodsht sain
- 3. är sodt sain

- 1. mir sod'ta sain 2. ir sod'ta sain
- 3. si sod'ta sain

SECOND CONDITIONAL.

- 1. ich sedt gewest' sain
- 2. du sodsht gewest' sain
- 3. är sodt gewest' sain

1. mir sed'ta gewest' sain

2. ir sod'ta gewest' sain

3. si sod'ta gewest' sain

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	2. {	anting. sai du) (Frequently pronounced sai-dä.) bisht du) (" " bish-dä.) is är, si or es
Plural.	2.	sin mir or wir sait (or sin) ir sin (or sain) si

INFINITIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

FUTURE TENSE.

tse sain

PERFECT TENSE.

gewest' sain

sain wä'rä

1888.]

Plural.

- 1. mir mēg'ta sain
- 2. ir mēg'ta sain
 - 3. si meg'ta sain

PERFECT TENSE.

- 1. mir mē'gha gewest' saiⁿ
 - 2. ir mē'gha gewest' sain
 - 3. si mē'gha gewest' sain

1. mir mēch'ta gewest' saiⁿ

3. si mēch'ta gewest' saiⁿ

PLUPERFECT TENSE.

1. mir wä'ra sain

192

[Dec. 21,

PARTICIPLES.

PRESENT.

sait ?

PERFECT.

gewest

Paradigm of a reflexive verb : sich tsa shem'ma, to be ashamed of one's self :

INDICATIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

Singular.

Plural. 1. mir shem/ma uns

1. ich shem mich

2. du shemsht dich

3. är shemt sich

- 2. ir shem'ma aich
- 3. si shem/ma sich

IMPERFECT TENSE.

(Not used.)

PERFECT TENSE.

- 1. ich hab mich gshemt
- 2. du hosht dich gshemt
- 2. ir hen aich gshemt

PLUPERFECT TENSE.

1. mir het'ten (or het'te) uns gshemt 1. ich het mich gshemt aich gshemt 2. du hetsht dich gshemt 2. ir het/ten 6.6 66 sich gshemt 3. är het sich gshemt 3. si het/ten

FIRST FUTURE TENSE.

- 1. ich wär mich shem/ma
- 2. du wärsht dich shem'ma
- 2. är wärdt sich shem'ma
- 1. mir wä'ra uns shem'ma
- 2. ir wä'ra aich shem'ma
- 3. si wä'ra sich shem'ma

SECOND FUTURE TENSE.

- 1. ich wär mich gshemt ha'wa 2. du wärsht dich gshemt ha'wa
- 3. är wärdt sich gshemt ha'wa
- 1. mir wä'ra uns gshemt ha'wa
- 2. ir wä'ra aich gshemt ha'wa
- 3. si wä'ra sich gshemt ha'wa

SUBJUNCTIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

- 1. mir me'gha uns shem'ma
- 2. Ir me'gla aich shem'ma
- 3. si mē'gha sich shem'ma
- 1. Ich måg mich shem/ma 2. du mâgsht dich shem'ma
- 2. ar måg sich shem/ma

- 3. är hot sich gshemt
- 3. si hen sich gshemt

1. mir hen uns gshemt

IMPERFECT TENSE.

Plural.

- Singular.
- 1. ich megt mich shem/ma 2. du megsht dich shem'ma
- 3. är megt sich shem'ma

- 3. är måg sich gshemt ha' wa

- 3. si mē'gha sich gshemt ha'wa

PLUPERFECT TENSE.

- 1. ich megt mich gshemt ha'wa

- 1. wan mir uns shem'ma sol'la
- 1. wan ich mich shem'ma sol 2. wan du dich shem'ma solsht
- 3. wan är sich shem/ma sol
- 2. wan ir aich shem/ma sol/la
- 3. wan si sich shem/ma sol/la

SECOND FUTURE TENSE.

- 1. Wan ich mich gshemt ha'wa sol 1. Wan mir uns gshemt ha'wa sol'la
- 2. Wan du dich gshemt ha'wa 2. Wan ir aich gshemt ha'wa sol'la sodsht
- 3. Wan är sich gshemt ha'wa sol 3. Wan si sich gshemt ha'wa sol'la

CONDITIONAL MOOD.

FIRST FUTURE.

1. ich sedt mich shem'ma 1. mir sed'ta (or sod'ten)uns shem'ma 2. du sodsht dich shem'ma 2. ir sod'ta aich shem'ma 3. är sodt sich shem/ma 3. si sod'ta sich shem'ma

SECOND FUTURE.

- 2. du sodsht dich gshemt ha'wa
- 3. är sodt sich gshemt ha/wa 3. sl sod/ta sich gshemt ha/wa
- 1. ich sedt mich gshemt ha'wa 1. mir sed'ta uns gshemt ha'wa
 - 2. ir sod'ta aich gshemt ha'wa

IMPERATIVE MOOD.

- 1. wanting.
- 2. shem dich

1. wanting. 2. shemt aich

INFINITIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

tsa shem/ma

PAST TENSE.

sich gshemt ha'wa

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. Y. PRINTED FEB. 5, 1889.

- 1. mir mēch'ta uns shem'ma
 - 2. ir mēch'ta aich shem'ma
 - 3. si mēch'ta sich shem'ma
- PERFECT TENSE.
 - 1. mir mē'gha uns gshemt ha'wa
- 1. ich mâg mich gshemt ha/wa 2. ir mē/gha aich gshemt ha/wa 3. ir mē/gha aich gshemt ha/wa 4. ir mē/gha aich gshemt ha/wa
 - - 1. mir mēch'ta uns gshemt ha'wa
- 2. du mēgsht dich gshemt ha'wa
 3. är mēgt sich gshemt ha'wa
 3. si mēch'ta sich gshemt ha'wa
 3. si mēch'ta sich gshemt ha'wa

1883.]

FIRST FUTURE TENSE.

COMPOUND VERBS.

Compound verbs are formed by prefixing adverbs or prepositions to simple words, usually verbs and rarely adverbs and adjectives, thus varying or modifying their signification. When these prefixes permit the insertion of tse or tsä between themselves and the radical, or their transfer, so as to become suffixes, as in the present indicative, they are termed *separable*; as uf/shteⁿ, to rise or to stand up, from uf, $up + shte^n$, stand.

Compound prefixes are also used and are separable, as dafun'lâ'fa, to go away from, to leave, from da, there + fun, from, + lâ'fa, to go or walk.

Prefixes are *inseparable* when they are so closely united with the radical as not to permit the preposition tse or tsä between the prefix and the radical. When compound prefixes occur, the first prefix may become *separable* from the second and *inseparable* prefix to allow the intervention of tse or tsä in the present infinitive, as uf +.sliteⁿ, up + rise (from bed), = ul/tsäshteⁿ, to rise-literally, up to rise.

IMPERSONAL VERBS.

Impersonal verbs are used only in the third person singular, and have for their subject the pronoun es, it—sometimes abbreviated to 's, which in ordinary conversation is frequently pronounced as if forming the first letter of the verb, thus forming no apparent and distinct syllable. The following are examples :

es shnēt = 's shnēt, it snows. es re'-ghert = 's re'ghert, it rains. es kis''lt = 's kis''lt, it is sleeting.

ARTICLES.

The definite article der or där — contracted into d'r—and the indefinite article en — contracted into 'n — are both used, and inflected as follows:

		-Singular		Pl	ural.
	Masc.	Hem.	Neut.	For all	genders.
Nom.	der, or d'r	di	's	Nom.	di
Gen.	'ın sai ⁿ	d'r irs	'm sai ⁿ	Gen.	d'i'ra
Dat.	'n	d'r	'm	Dat.	de
Acc	der, or d'r	di	'S	Acc.	di
		Singular		Pl	ural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all	l genders.
Nom.	en, or 'n	en, or 'n	en, or n	Nom.	
Gen.				Gen.	
Dat.	²m-a	'r-n	'm-n	Dat.	wanting.
Acc.	'n	'n	'n	Acc]	

1888.]

195

[Hoffman.

PRONOUNS.

PERSONAL PRONOUNS.

The five personal pronouns are ich, I; du, thou; är, ho; si, she; es, it; and are inflected as follows:

First Ferson.

	Singular.	Plural.
Nom.	ich, I	mir, or m'r, we
Gen.	main, mine, or of me	uns'r, our, or of us
Dat.	mir, to me	uns, to us
Acc.	mich, me	uns, us

Second Person.

Nom.	du, or de, you	ir, or 'r, you
Gen.	dai ⁿ , your	air, your
Dat.	dir, d'r, to you	aich, or ich, to you
Acc.	dich, you	aich, you

Third Person, Masculine.

Nom.	är, or 'r, he		si, they
Gen.	sain, his, or of	him	i'ra, their, or of them
Dat.	im, to him		i'na, or 'na, to them
Acc.	in, him	•	si, them

Third Person, Feminine.

Nom.	si, she
Gen.	i'ra, or irs, hers, or of her
Dat.	i'ra, or ärä', to her
Acc.	si, her

si, they i'ra, their, or of them i'na, or 'na, to them si, them

Third Person, Neuter.

Nom.	es, or 's, it	si, they
Gen.	sain, or sains, its, or of it	i'ra, their, or of them
Dat.	em, or 'm, to it	i'na, or na, to them
Acc.	es, or 's, <i>it</i>	sl, them

Although du is used in addressing the Supreme Being, the second person plural, ir, is generally resorted to in addressing the aged, or a superior.

DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

The demonstrative pronouns diir or der, this, and sel'er or sel'r, that, are inflected as follows :

			Plural,	
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
Nom.	där, or der	di	des	di
Gen.	dem sai ⁿ	dä'ra ir	dem sai ⁿ	de'na ir, or i'ra
Dat.	dem	da'ra	dem	den'a
Acc.	den	di	des	di

Hoffman.]		100		[Dec. 21,	
	·	- Singular		Plural.	
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.	
Nom.	sel''r	sel'i	sel	sel'-li	
Gen.	sel''m sai ⁿ	sel''r 'ra	sel'm sai ⁿ	sel'-la i'ra	
Dat.	sel''m	sel''r 'ra	sel'm	sel'-la	
Acc.	sel''r	sel'i	sel	sel'-li	

106

POSSESSIVE PRONOUNS.

As will be observed by reference to the preceding inflexions, the possessive pronouns are derived from the genitive case of the personal pronouns. They are mai^a, dai^a, sai^a, i'ra or irs, sai^a or sains, from the singular, and uns'r, air and i'ra from the plural.

INDEFINITE PRONOUNS.

Indefinite pronouns, representing persons or things without particular specification, are used, the most important of which are here given, viz.:

man, one, some one. eb'ber, some one, somebody. nim'mand, no one, nobody. ken'ner, no one, neither. • ēⁿ'ner, one, some one. ye'derer, each one. man'icher, many a one. et'-lich a, some, several. eⁿ'nicha, some, any one.

REFLEXIVE AND RECIPROCAL PRONOUNS.

A pronoun is termed *reflexive* when the action represented thereby reverts upon the agent, as är shnait slch, *he cuts himself*; sich being equivalent to either *himself*, *herself*, *itself* or *themselves*.

In German, a reflexive pronoun becomes *reciprocal* when the intention is to represent the actors in the plural as acting mutually, and to avoid ambiguity the reciprocal word *einander*, one another, is added or substituted for *sich*, themselves; this, however, is not the case in the present, as sich is dropped, the reciprocal einander (nan'něr) being sufficient, as, sl shnai'tă nan'-ner, *they cut one another*.

INTERROGATIVE PRONOUNS.

The interrogative pronouns are war, who; was, what; weller, which one; and, was far en, what sort of a, or what kind of a. These are inflected like the relative pronouns, excepting was far en, in which en only is inflected, excepting in the plural, where it is omitted in all genders.

ADJECTIVES.

Predicative adjectives seldom undergo change, but attributive adjectives are declined like the definite article.

Adjectives, having in the positive a terminal ai, au, from the comparative by adding er or 'r, as :

Positive.	Comparative.
shai, shy	shai'-er, shyer
trai, true	trai'-er, truer
rau, coarse	rau'-er, coarser

Adjectives, having in the positive the ending ai, ch, d, s, t, and u, take for the superlative sht.

Irregular comparisons occur, the most important being the following :

Positive.	Comparatire.	Superlative.
gūt, good	bes/ser	besht
lâng, long	leñg'er	leñgsht
negsht, near	ne'gher	negsht
fil, much or many	mē ⁿ	mensht

It has already been stated that adjectives are declined like the definite article, in the nominative and accusative. The following are the terminations in the several cases and genders in both singular and plural; where a dash occurs, there is no alteration or suffix to the adjective :

		-Singular		Plural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
Nom.	—er or 'r	—i	-es or 's	Nom. —a
Gen.	—a sai ⁿ	—a		Gen. —a
Dat.	a	—a		Dat. —a
Acc.	'r	—i	—'s	Acci or a

NUMERALS.

In German, the numerals are classified according to the signification, and the general usage obtains in Pennsylvania. These classes are termed Cardinal, Ordinal, Distributive, Multiplicative, Variative, Adverbial, Distinctive, Partitive, and Indefinite. Dimidiative numerals are not in use to express the same idea as in the German.

A short list of the Cardinals and Ordinals is here presented :

Cardinals.	Ordinals.
1. ēns, ēn, ē'ner	ärsht
2. tswē	tswet
3. drai	drit
4. fir, or fi'ra	firt
5. finf, fin'fa	finft
6. seks, or sek/sa	sckst

198

[Dec. 21,

		Cardinals.	Ordinals.
	7.	si/wa	si'-wet
	8.	ach'ta	acht
	9.	nain, nai'na	naint
	10.	tse'a	tse'-et
	11.	elf, el'fa	elft
	12	tswelf, tswel'fa	tswelft
	13.	drai'tse	drai'tset
	14.	fār'tse	fär'-tset
	15.	fuf'tse	fuf-tset
	16.	sech'tse	sech'-tset
	17.	si'-wa-tse	si'-wa-tset
	18.	ach'tse	ach'-tset
	19.	nain'tse	nain'-tset
	20.	tswan/sich	tswan'-sisht
	21.	en'-un-tswan' sich	en'-un-tswan'-sisht
	30.	drai'-sĭch	drai'-sisht
	4 0.	färt' sich	färt'-sisht
	50.	fuft-sich	fuf'-sisht
	60.	secht'-sich	secht'-sisht
	70.	si'-wet-sich	si'wet-sisht
	80.	acht'-sich	acht-sisht
	90.	naint'-sĭch	nain'-sisht
1	100.	hun'ert	hun'-ertsht
1	101.	hun'ert un ēns	hun'ert un ärsht
1	102.	hun'ert un tswe	hun'ert un tswet
e A	200.	tswe hun'ert	tswe hun'ertsht
1	000.	dausent.	dau sentsht

In the preceding, the Ordinal numbers from twenty to ninety are recorded as they are most frequently pronounced; though upon closer examination the sounds given are usually a little more difficult for one to acquire. They consist of the syllable sht being added to the cardinal number, making, for example, tswan'.sich + sht, drai'.sich + sht, and should be written tswan'.sichsht, drai'.sichsht, to represent the complete form, instead of the final syllable sisht.

Distributive numerals are formed by coupling cardinals by the conjunction und (= un or 'n), as tswe un tswe, two and two, etc.

Multiplicative numerals are those having fach, fold, as a suffix to the cardinals, as $\tilde{e}^{n/f}$ fach, one fold, single; drai'fach, threefold.

Variative numerals have the suffix lai or le (sort or kind) added to the cardinals, and for the sake of enphony, or preceding that suffix, as, e'ner-le', of one kind; drai'er-le', of three kinds.

Adverbial numerals are formed by adding the suffix mol or mols to cardinals and indefinite numerals, as \tilde{e}^{n} -mol, one time, or once; si'-wu-mol,

1 times ; ye'der.mol, each time ; fil'.mols, many times, or often.

1858.]

Distinctive numerals are formed by adding ens, as a suffix, to the ordinal numbers, as ärsht'ens, *firstly*, or *in the first place*; tswet'ens, *secondly*, etc.

Another class, which properly comes under this group, is the union of the cardinal number with the suffix er, to designate one as belonging to, valued at, etc.; as finf'er, a *fiver*, *i. e.*, a five dollar gold piece; one belonging to a company having for its designation No. 5.

Partative numerals are formed by adding 'l, el, or t'l, part, to the ordinals, as drit't'l, a third, sekst''l, sixth, etc.

Indefinite numerals are those which are, in English, usually recognized as adjectives, and serve to indicate number, as yé'der, each, yé'des, each; to indicate quantity, as eb'bas, some, gans, the whole—as opposed to a part—halb, half, etc.; and those to indicate both number and quantity, as all, all; ken'ni, none; fil, much; wen'ich, a little; genunk', enough.

AUXILIARIES OF MODE.

These are där'fa, ken'na, mē'gha, mis'sa, wol'la and los'sa, with all of which the verb is used without the particle tse or tsa, except ken'na when signifying to know.

THE DEMONSTRATIVE PRONOUN, this.

	~			Plural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
Nom.	där	dī	des	de
Gen.	dem sai ⁿ	da'ra ir	dem sai ⁿ	den'na ĭ'ra
Dat	dem	dara	dem	den'na
Acc.	den	dī	des	dī

DEMONSTRATIVE, that.

	/	Singular		Plural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
Nom.	sel''r	sel'li	sel	selli
Gen.	sel'm sai ⁿ	sel'r ī'ra	sel'm sain	sella ira
Dat.	sel'm	sel'ra	sel'm	sella
Acc.	sel'r	sel'li	sel	selli

INDETERMINATE, one.

	Singular
Nom.	m'r.
Gen.	_
Dat.	sieh
Acc.	'n

200

[Dec. 21,

INTERROGATIVES, who AND which.

	Singular			Plural.
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
Nom.	wär	welli	wel	war, welli
Gen.	wem sai ⁿ	wellera īr	wem sai ⁿ	wella īr
Dat.	wem	wellera	wel/m	wella
Acc.	wen	welli	wel	welli

The interrogative what is was throughout.

VOCABULARY.

- \hat{a} , 1. also, too; *ich* \hat{a} —I also, or, I too.
 - 2. alas | what a pity | too bad | etc.
- âⁿ, 1. on, as clothing on the body; är hot saiⁿ henshing âⁿ gedu'—he put on his glove.
 - to begin, or to take in; as, wân fângt di musik âⁿ?—*lit.*, when does the music begin.
- ab, off, from; as a prefix to many verbs, when it conveys the sense of removal, detraction.
- ab'.a.dek, drug store.
- ab'-a-dc'-ker, apothecary, druggist.
- ab'-a-dil dak, opodeldoc.

ab' a.dit, appetite.

- ab'-a-dit-lich, appetizing, pleasant to the taste.
- $\hat{a}^{n'}$ -bai-sä, to bite into (for the first time).
- *an' bard-lich*, particular, particularly.
- ab'-bärsh-ta, to brush off ; to finish up.

a-bart'-ich, particular, particularly.

- an'.bart-lich. See an'.bard-lIch.
- *à*ⁿ'-*bas*-sa, 1. to fit, on a person or thing; to try on.
 - 2. to successfully deceive or cheat; to impose upon another; as to betray a girl by seduction.

ab'-bi-da, 1. to outbid at a public sale.
2. to warn, or bid one to remain away from a place.

ab'-bin-na, to tire a wheel with iron; to hoop, as a cask.

ab'-bla-da, to pluck off leaves.

- ab'-ble-cha, 1. to fade.
 - 2. to bleach, to whiten by exposure to sun or rain.
- $ab' \cdot bl\bar{s} \cdot a$, to cease blooming.
- ab'-blo-sa, to blow off.
- äb'.bir, strawberry.
- ab'-brech-a, to break off.
- ab' bri-a, to scald, or to complete by scalding.
- ab' bruch, cessation.
- ab'-bud-sa, to wipe off, to clean.
- ab'.dank-ka, to resign, to decline.
- ab'-dek-ka, to uncover, to unroof.
- ab' de la, to divide, to share around in parts.

 $\hat{a}^{n'}$ be fe-la, to enjoin, or request.

 $\hat{a}^{n'}$ -be-lang-a, to relate to, or to concern.

 \hat{a}' -bend-mål, The Lord's Supper. $\hat{a}^{n'}$ -b \bar{b} -ta, 1. to worship.

2. to supplicate, or solicit.

- *àn'-bë-ting*, an offer, or paper in supplication of a desire.
- âⁿ·bē·tuñgs.wer-tich, adorable; that which may be worthy of adoration.

ab'-fal, refuse, offal ab'-fal-la, to fall off.

- $ab' \cdot fod \cdot ra$, to ask from.
- *ab'-ga-wē-na*, to discontinue a habit or custom; to wean.
- *ab'-hand.*'lu, to get rid of by sale or exchange, to dispose of.
- ab'-har-ich a, to hear or to listen to.
- ab'.hē.la, to heal off; to heal by desquamation, or by the scab falling.
- ab'-henk-ish, sloping; inclined.
- $ab' \cdot h\bar{e} \cdot ra$, 1. to hear a statement, or to grant a hearing.
 - 2. to molt, or shed hair.
- $\hat{a}^{n'}$ -bin na, to hitch, or tie fast; to secure.
- \hat{a}^{n} -bi-da, to offer, to accost.
- \hat{a}^{n} -'bid·ta, to pray to, to persuade.
- ab'-kep-pa, to chop off the head, as of fowl.
- ab'-klō-ra, 1. to clarify—liquors. 2. to clear off—weather.
- ab'-lâ-da, to unload.
- $ab' \cdot l\hat{a} \cdot fa$, to drain off; to walk off.
- $ab' l\bar{e} \cdot gh' l \cdot \bar{a}$, to deny; to transfer
- blame upon another.
- ab'-le-sa, to read off.
- $\hat{a}^{n'}$ -blik, a glimpse ; a view.
- *ân'-bli-ka*, to view, or to take a hurried glimpse.
- \hat{a}^{n} . blins. la, to blink at, or to wink at.
- ab'-los, an outlet ; a ditch for draining.
- $\hat{a}^{n'}$ -blan-tsa, to begin planting; to start by planting.
- âⁿ··blō·sa (infin., âⁿ·-zä-blō sa), to start by blowing at; to kindle by blowing.
- ab'-los-sa, to let off, to allow escape to a person or thing.
- ab'-mâ-gher-a, to emaciate.
- ab'-mo-la, to draw, or make a sketch of anything.
- ab'-nem-ma, 1. to take off.
 - 2. to depreciate in size or quantity.
 - 3. to amputate, or cut off.

 $\hat{a}^{n_{\prime}}$ - $b\bar{o}$ -ra, to bore, or to tap; refers to beginning of action only —the start.

ab'-rai-sa, 1. to tear off, to sever.

- 2. to take departure for a journey.
- $ab' \cdot r\hat{a}^{n} \cdot ma$, 1. to skim cream from milk.
 - 2. to remove dishes and arrange in order.
- ab'-rech-lu, 1, to deduct from an account
 - 2. to square accounts.
- ab'-rech-ling, an account.
- ab' rech luñg, an account.
- ân'.bren-na, to kindle ; to scorch.
- $\hat{u}^{n'}$ -brī-a, to scald, or to steep for an infusion.
- ab-ri-gos', apricot.
- ŭb'-ris, a plan, design.
- ab'-ritsh a, to slide off.
- ab'.ro.da, to dissuade ; to warn.
- $\hat{a}^{n'}$ -bruch, daybreak ; the early approach of day.
- âⁿ.brum nia, to growl at; to roar at in a low deep tone, as a bull.

ab'-sads, heel of a shoe.

- ab'-sû-gha, to deny, to refuse.
- ab'-saiⁿ-na, to sign off—as legal instruments; to relinquish by signing.

ab' sa lut', absolute.

- ab-sa-nât', particular, precise, obstinate.
- ab'-set sa, to set off or aside, to dismiss.
- *ab'-shaf-fa*, 1. to work off, to eliminate.

2. to discontinue.

- ab' shai, abhorrence, hatred.
- ab-shai'-lich, abominable.
- ab'-shâ-ma, to scum, or remove scum.
- ab'-shaum'-ma, to remove froth, or scum.
- PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. Z. PRINTED FEB. 5, 1889.

- ab'-shē-la, 1. to peel, to desquamate.
 2. to pare.
 ab'-shin-na, 1. to skin off—as bark.
- 2. to flay.
 - 3. to abrade.
- ab'-shi wa, to postpone, to defer.
- ab'-shrai-wa, to copy.
- ab'-shrau-wa, to loosen by removing screws, to unscrew.
- ab'-shrek-ka, 1. to scare off.
 - 2. to intimidate.
- *ab'-shrit ta*, to step off, or to measure by steps.
- ab'-shten-a, to begin to spoil.
- ab'-shtē-la, to steal or sneak away.
- ab'-shtai-gha, to dismount; to step down.
- ab'-shtek-ka, to stake off.
- ab' shtim ma, to put to vote.
- ab'shtrai cha, to smooth down the fur or hair of an animal.
- ab'-shtri-gh'l-a, to curry down. ab'-shtrō-fa, to reprimand.
- ab'-shwâr-ta, 1. to give a beating. 2. to split into slabs.
- ab'-shwenk-ka, to rinse, or wash off. ab'-shwē-ra, to swear off, to reform. ab'-sau-fa, to drain by sucking.
- ab'-sicht, purpose, design.
- ab'-tē-pa-ra, 1. to taper down.
 - 2. to cease drinking liquors, after a debauch.
- ab' tren-na, to unseam ; to rip off.
- ab'-tsärk·la, to make exact; to describe outlines with mathematical instruments.
- ab'.tsr.ra, to become emaciated.
- ab'-tsug, 1. departure, leave.

2. deduction.

- ab'-wai-chu, to leave the proper course; to warn.
- ab' war tu, to serve, to wait upon, to nurse.
- ub'-wär-tern, a female waiter or
- ub' wai cha, to deviate, to deflect.

- $ab' \cdot w\bar{e} \cdot da$, to remove pasture by grazing.
- ab'.wek, off road, wrong way.
- ab'-weks-'la, 1. to make mutual exchange.
 - 2. to alternate.
- ab'-welk'-ka, to wither, to fall off through withering.
- ab'-wē-ra, 1. to wear off.

2. to dissuade.

- ab'-uī-gha, to weigh off, in parcels or quantities.
- ab'-wish-er, a duster or wiper; a mat.
- *ab'-yâ-gha*, to drive away ; to scare off.
- ach, an interjection equivalent to oh! well, but; used frequently to denote that a thing or action has been forgotten or neglected.

acht, eight.

- ach'ta, eight.
- acht'sam, careful.
- ach'-tse, eighteen.
- acht'-sich, eighty.
- *un'-dacht*, attention.
- $\hat{a}^{n'}$ -dai-ta, to indicate, or to hint.
- înⁿ-dech-tich, atteutive.
- ûnt denk-ka, keepsake, memento.
- $\hat{a}^{n'}$ -denk-äs, a memento; a memorial; keepsake.
- *ad'ler*, an eagle.
- $\hat{a}^{n'}$ -drai wa, to start to drive, to urge forward.
- $\hat{a}^{n'} \cdot dre a$, to turn on, as a spigot.
- $a^{n'}$ -dref-fa, to meet; to come in contact.
- $\hat{u}^{nl} \cdot du^n$, to dress, to clothe.
- af, monkey, ape.
- \hat{a}^{nt} -faich ta, to become moist.
- \hat{a}^{ni} -fai-la, to file; the first indications of having been filed.
- $\hat{u}^{n'}$ -fai-ra, to set fire to ; or to light, us a stove or furnace.
- $\hat{u}^{n'}$ -fal la, to assail, to fall upon.

ân'-fâng, beginning; origin.

1888.]

- $\hat{a}^{n'}$ -f $\hat{a}\tilde{n}g$ -a, to begin, to commence. $\hat{a}^{n'}$ -f $\hat{a}\tilde{n}g$ s, at first, from the begin
 - ning of a certain time.
- $\hat{a}^{n\prime}$ fâ ra, to drive, or lead in driving.
- $\hat{a}^{n'}$ -far·drau'·a, to entrust; to confide.
- $\hat{a}^{n'}$. *fürsh-da*, plowing furrows to indicate direction.
- $\hat{a}^{n'}$ -fau-la, to show a beginning of decay.
- $\hat{a}^{n'}$ -fech-ta, to fight; the beginning of a quarrel.
- $\hat{a}^{n\prime}$ -fech-diñg, a contention or quarrel; usually applied to legal strife between individuals.
- \hat{u}^n -feng-er, a beginner, a novice.
- $\hat{a}^{n'}$ fing-ra, to handle with in a meddling way.
- $\hat{a}^{n'}$ -fit-ta, to try on, or to fit; frequently used instead of \hat{a}^{n} $b\hat{a}s$ -sä.
- $\hat{a}^{n'}$ -fi·la, to touch, to feel.
- $\hat{a}^{n'}$ -fi-las, sympathy; feeling for.
- $\hat{a}^{n'}$ -fi-ra, 1. to disappoint, to mislead.
 - 2. to betray—as a girl by seduction.
- $\hat{a}^{n'}$ -flick-ka, to patch on another body.
- $\hat{u}^{n'}$ fres.sa, to gnaw at; to show signs of having been eaten of.

âg, an eye; pl., â'-ghä.

 $\hat{u}^{n\prime}.ga\ bis'\cdot s\ddot{u}$, anything which has been bitten into, is said to be $\hat{u}^{n\prime}.ga\text{-}bis\text{-}s\ddot{u}$; a bite taken from an apple, or other edible object.

 \hat{a}' -gha-blets'-lich, immediately. $\hat{a}^{n'}$ -ga-bod ta, offered.

 $\hat{a}^{n\prime}$ -ga-bō-ra, hereditary; congenital.

- $\hat{a}^{n'}$ -ga-bordt, started to be bored or drilled; the boring or drill
 - ing in its beginning, or commencement.

- $\hat{a}^{n\prime}$ -ga-budt, the first bid, or offer, at a sale.
- $\hat{a}^{n'}$ -ga-lē-ghäs, a yearning; concern.
- $\hat{a}^{n'}$ -ga-nēm, pleasant, agreeable.
- ûⁿ-ga-nēm-lich, agreeable, agree-ably.
- $\hat{a}^{n_{J}}$ -gu $\cdot n\bar{e}m$ lich $\cdot er$ -wais, in an agreeable, or pleasant manner.
- $\hat{a}^{n'}$ -ga'-num'-ma, accepted; feigned.
- $\hat{u}^{n'}$ -ga-roshdt, to show signs of rusting.

 $\hat{a}^{n'}$ -ga-sicht, countenance.

- âⁿ'-ga-wâk'-sa, grown fast to. This term is applied to pleurisy, the idea being that "the liver has grown to the surrounding vicera and to the ribs."
- $\hat{a}^{n'} \cdot ga \ w \tilde{e}' \cdot na$, to contract a habit; to acquire, or to accustom.
- $\hat{u}^{n'}$ -ga-wē-net, a habit; or acquired custom.
- $\hat{u}^{n'}$ -ge-wa, to lodge information; to inform, or to suggest.

 $\hat{a}^{n'}$ -gfauldt, speckled by decaying.

ûngfirdt, 1. disappointed, fooled.

2. betrayed, seduced.

- â-gha-âb'l, eyeball.
- â' gha-ap'-el, eyeball.

 \hat{a}' -gha blik, a moment; an instant; a hurried glimpse.

- â gha-blik-lich, immediately.
- â'·gha·brō, eyebrow; pl., â'·gha· brō-a.
- û' gha deck'l, eyelid; sing. and pl.
- â'-gha-dok-ter, an oculist.
- \hat{a}' -gha-hör, an eyelash.
- *â-gha-haid-'tl*, an opacity of the eye; a membranous growth known as terigium. Sometimes used for cataract, *shtâr*.
- \hat{a}' -gha-lusht, the eyes' delight; the "delight of the eyes."
- \hat{a}^{n} -gl \hat{a} -gha, to accuse; to complain of to others, or to legal authorities.

[Hoffman.

204

Hoffman.]

[Dec. 21,

- $\hat{a}^{n'}$ -glē-wa, to cleave to ; to paste on . or to stick to.
- $\hat{a}^{n'}$ -grai-fa, 1. to grasp, or attack. 2. to comprehend.
- \hat{a}^{n} -grif, an attack ; act of grasping.
- \hat{a}^{n} -gsicht, countenance, face; view or prospect.
- ân' gsicht-a, prospects.
- \hat{a}^n -guk-ka, to look at, to behold. $\hat{a}^{n'}$ -hal-ta, to continue, to perse-
- $\hat{a}^{n'}har \cdot ich-\ddot{a}$, to listen to, to pay attention to.
- \hat{u}^{n} -heñg-er, adhere, u hanger-on. $\hat{a}^{n'}$ -hē-ra, to listen to, to obey.
- ai, an exclamation of surprise; is frequently repeated several times when seeing or hearing anything of a surprising or astonishing character.
- ûi, egg.
- ain'-lī-sa, to incur danger, to lose, to meet with misfortune.
- ain'-bil-da, to imagine, to fancy.
- ain'-bild-ing, imagination.
- ain'-bin-na, to wrap up, or in; to bind.
- aiⁿ'-blo-sa, to start a furnace ;-- relates to iron works.
- aiⁿ'-brech'-a, 1. to break into, to burglarize.
 - 2. to break to harness.
- ai'-deks, lizard, newt, salamander. ai'-der, 1. the yolk of an egg.
 - 2. udder, of cow.
- $ai^{n'}-dr\hat{a}\cdot gha$, to bring in, or to vield.
- hi'-er-dot'-ter, yolk of egg.
- ain'-fal-la, to cave in.
- ain'-fardt, entrance, gate-way.
- ain'-fed'l-ä, to thread.
- ui'-fer, eagerness, zeal.
- ui'-fer.a, to endeavor, to be zealous.
- ai'-fer-ich, zealous, energetic. min-gañg, entrance.

- auⁿ'-ga-richt, arranged, prepared, furnished.
- ain'-gen.a, to shrink.
- aiⁿ-ge-wa, 1. to give in, to consent. 2. to administer—medicine.
- ai'-gha-dum, property, possessions. aiⁿ-grai-fa, to make inroad up; to
- comprehend.
- ain'-grâ-wa, to bury, or inter.
- ain'-hak-ka, to cut into, to chop into.
- aiⁿ'-hal-da, to hold in ; to slacken ; to keep in—as at school.
- ain'-ho-la, to overtake.
- $ai^{n'}-k\hat{a}-fa$, to buy in, to purchase.
- aiⁿ'-kē-ra, 1. to put up at a public house.
 - 2. to begin house-keeping.
- aiⁿ'-koch-ä, to boil down; to concentrate by boiling.
- ail, 1. an owl; pl., ai'-la.
 - 2. a hurry, haste.
- ai'-la, to hasten, hurry.
- ain'-lâ-da, to invite.
- ain'-lâ-ding, invitation.
- ain'-mach-a, to preserve.
- aiⁿ-nem-ma, 1. to take internally; to receive money in trade as in a store.
 - 2. to cheat or deceive.
- ain'-rai-sa, to encroach upon.
- ain'-rich-ta, to fit up, to arrange in
- shape, or to furnish.
- ai'-sa, iron.
- ain'-sal-sa, to put in salt or brine ; to salt down for the future.
- ai'-sich, icy, slippery on account of ice, or sleet.
- ain'-sul-tsa, to pack in salt; to salt down.
- ai'-sa-maindt, iron ore ; iron mine. ai'-sa-shtor, hardware store.
- ain1-se-a, to sow for coming crops.
- uin'-sr-ghna, to confirm-a religious rite.

1898.]

[Hoffman.

ai^{nt}-set-sa, to put in,—as limestone into a kiln; to install into a position or office.

ain'-shär'-'fa, to enjoin, to cram.

- aiⁿ¹-shenk-a, to pour out, or into other vessels, as into teacups, etc.
- ai^{nt}-shla-gha, lightning to strike an object; to strike into suddenly and violently.
- ain'-shlak, woof.
- ei^{n} -shlo-fa, to fall asleep.
- xiⁿ'-shlum-'r-ä, to fall into a slumber.
- ain'-shlup-pa, to crawl in or into.
- aiⁿ-shnē-a, to snow in, or to become covered by drifting snow.
- ain'-shpan-na, to hitch up—in harness.

aiⁿ-shrai-wa, to inscribe; to write into a book; a preliminary writing to a document.

aish'-ter, oyster.

- ais'-tsap-pa, icicle.
- aiⁿ'-tswing-a, to force one to swallow, or take internally.
- ain'-wai-ä, to dedicate.
- ain'-wai-ing, dedication.
- ain'-wûn-ner, inhabitant.
- aiⁿ-weeh-ä, to put in soak, to moisten.
- ain'. wen. ing, an invention, an excuse.
- ain'-wik-'l-a, 1. to wrap up, to bandage.
 - 2. to deceive and impose upon —equivalent to the common expressions "to take in," or, "to rope in."

âk, an eye; pl., â'-ghä.

- $ak'-a-d\bar{i}-ra$, to make an agreement. ak'-er, acre.
- \hat{a}^{n} -ket-ta, to secure with a chain.
- $\hat{a}^{n'}$ -kfauldt, speckled or spotted by rotting.

 $\hat{a}^{n'}$ -kin-dich-a, to inform, or to announce.

 \hat{a}^{n} -kl \hat{a} -gha, to accuse ; to complain about to the authorities.

- $\hat{a}^{n'}$ -klē-da, 1. to clothe, or to dress. 2. to ingratiate.
- \hat{a}^{n} -knep-ba, to button on, to secure by buttoning.
- \hat{a}^{n} -knip-ba, to tie on, securing by knots.

aks, 1. axe.

2. axle.

 $\hat{a}^{n'}$ -kset-t'lt, first settled ; first indications of settlement.

aks'-'l, 1. shoulder.

2. axle.

- ak-to'-w'r, October.
- $\hat{a}^{n\prime}$ -kum-ma, to succeed, to get on.
- \hat{a}^{n_l} -kum-mer, a new-comer; one who has arrived or is about to arrive.

al, all.

- an'-lai-a, solicitude.
- ân'-lang-es, longing, yearning.

al'-auⁿ, alum.

al-dâr', altar.

- al'-der, 1. age.
 - 2. old one—a rude term applied to a man advanced in years.

a-len', alone.

âⁿ'-le-ghä, 1. concern, to yearn for.
2. to lay on, as laying on a coat of paint.

 $\hat{a}^{n'}-l\hat{e}$ -ghüs, a yearning for ; concern. $a-l\hat{e}^{n'}-nich$, alone.

al'fart, always, ever.

al'-le, all.

al-len', alone.

- al'le-dâk, every day, daily.
- al'-le-ga-bot', every once in awhile; frequently.

al'-ge-main, average, commonly.

al'-ge-men, average, commonly.

- al'-le-mol', every time.
- al'-ler-ärsht', very first; the first of all.

al'-ler-dings, sure enough, to be sure. al'ler-hand, all sorts, mélange. al'-ler-lai, various sorts, various kinds. al'-ler-le', all sorts, various kinds. al'-les, everything. al'-le-wail', just now, at present. al-mech'-tich, Almighty. al'-mi-nan'-ner, all together. al'-mö-sa, alms. al'-niks, in vain, fruitless; lit., all nothing. $\hat{a}^{n'}$ -los-sa, to let on; to pretend. al'-o-we, aloes. als, as, still, while. als'-a-mol, sometimes. alt, old, aged. alt'-er, 1. age. 2. old one, i.e., "the old man;" generally used by a wife when speaking of her husband. am, at, at the, on the, by; contraction of an dem. $\hat{a}^{n'}$ -mach-a, 1. to mix, or to prepare. 2. to make up to, to gain one's esteem. am'-a-pa'-dish, homeopathic. âm'-bä-rel', umbrella. $n^{n'}$ -me-ā, to begin mowing, or reaping. in1-met, the second crop of hay. im'-shel, robin-merula migratoria. amt. office, position. an, on, at, by. in'-na, without, but. an'-na'-gh'la, to nail fast to; to at. tach to by nailing. in'-ärsht, other, otherwise. it"'-nr-n, to sew fast to, or to attach by sewing. in"-nem-mä, 1. to accept, or to adopt. 2. to feign or to "take on." an'-er, other. an'ersht, otherwise, differently.

âng'-ker, anchor.

ans, at the, to the; contraction of an des.

ant'-wart, answer, reply, response. *ant'-war-tä*, to answer, to respond.

 $\hat{a}^{n'}pak$ -ka, to attack; to endeavor to overcome.

äp'bir, strawberry.

är, he, him.

är'.ä.bir, strawberry.

är'äbs, pea.

ûn'-rai-a, to baste.

 $\hat{a}^{n\prime}$ -rai-sa, to tear off a portion; to begin to tear into.

 $\hat{a}^{n'}$ -rai-wa, 1. to rub on or against. 2. to ingratiate, by keeping in

contact with another.

 $\hat{a}^{n'}$ -rank-kä, plants securing a hold by means of tendrils.

är'-ä-wet, labor or occupation.

ärbs, pea.

ärb'-sä, to inherit; to receive by heredity, or congenitally.

ärb'-shaft, legacy.

ärd, earth ; world.

är'-dä, earthen.

ärd'-ab-p'l, artichoke.

ärd'-be-bung, earthquake.

ärd'-flē, plant louse, plant insect; lit., earth flea.

ärd'-gaisht, gnome, "puck," bogy. ard'-licht, ignis fatuus, will o' the wisp.

ard'-ning, order, quiet.

ärd'-shol-lä, a clod of earth.

ärd'-shwam, mushroom, fungus, agaric; lit., earth sponge.

årdt, 1. sort, kind, variety.

2. place, locality.

ar'-üntsh, orange.

 $a^{nt}red$ -tä, to address, to speak to. a^{nt} -re-ghu, to touch.

û'-rem-se'-lich, miserable, wretched.

ar'-entsh-tswi'-w'l, Indian turnip.

är.få'.rung, experience.

är-fin'-nuñg, invention, discovery.

[Hoffinan.

är-frai'-a, 1. to gladden.

- 2. to free one's self, or to liberate.
- är-frish'-ä, to refresh.
- är-frish'-uñg, refreshment, recreation.
- är-hal'-tä, to maintain, to retain, to support.
- $\ddot{a}r.h\ddot{e}'.\ddot{a}$, to exalt, to elevate.
- är-hölt', recovered.
- a'-rich. See ar'-rik.
- $\hat{u}^{n'}$ -rich-tä, to report, to cause.
- ar'-i-gh'l, organ.
- ar'-i-gh'l-shpi-ler, organist.
- ar'-ik. See ar'-rik.
- $\ddot{a} rin' i \ddot{a}$, to recollect, to remember. $\hat{a}^{n'} - i \bar{i} \cdot r \ddot{a}$, 1. to begin to stir, or to

mxi.

- 2. to affect, touching.
- är'-i-yä, to irritate, to annoy.
- *är'-i-yär-lich*, aggravating, irritating.
- är'-i-yär-nis, irritation, vexation, aggravation.
- ûrk. See âr'-rik.
- är-ken-nä, to know or to recognize.
- är-kwik'-ä, to refresh ; to renew.
- är-kwik'-uñg, recreation, restoration of energies.
- är-lûb'-nis, permission.
- är-lang'-ä, to reach, to attain.
- är-lâ'-wä, to allow, to permit.
- är-lē'-sä, to liberate, to save.
- år'm, 1. poor, destitute.
 - 2. arm; a branch.
- $\ddot{a}r-m\dot{a}'-na$, to exhort ; to remind. $ar-m\bar{e}^{n/}$, army.
- ûr'-mer, pauper; lit., a poor one.
- ärm'-lich, poorly, miserable. år'm-loch, arm hole.
- ar metoch, arm noic.
- ürm-se'lich, miserable, destitute.
- *ar'-mūt*, poverty, distress.
- ärn, harvest.
- arnd'-lich, decent, proper.
- $\ddot{a}r \cdot n\bar{e}' \cdot ra$, to support ; to maintain. $\ddot{a}rnsht$, in earnest.

- $\hat{a}^{n'}$ -rosh-t \hat{a} , to become attached by rusting, or corroding.
- är-ret'-ta, to save or rescue.
- ar'-rik, very; ar'-rik grös, very large; en ar'-ri-yer grös'-ser man, a very large (or great) man; en ar'-ri-yi kleⁿ-ni frâ, a very small woman.
- ür-shaf'-fa, created; conceived.
- ärsht, 1. just, only now.

2. first.

- är-shtau'-nä, to astonish.
- är-shtaun'-lich, surprising.
- ărts-nai', medicine, practice of medicine.
- är'-tum, 1. legacy.
 - 2. something received by heredity, or congenitally.
- $\hat{a}^{n'}$ - $r\bar{u}$ - $f\ddot{a}$, to accost by calling; to call upon.
- û'-rum, 1. arm.
 - 2. poor, poverty stricken.
 - 3. lean, poor in flesh, indigent.
- *â'-rum-sē'-lich*, miserable, wretched. destitute.
- är'-wä, 1. to inherit; to secure or obtain by transmission.
 - 2. an heir; one securing a legacy.
- är'-wet, work, labor, occupation.
- as, as, while, because.
- $\hat{a}^{n's}\hat{a}$ -gha, to announce.
- $\hat{a}^{n,i}$ -s \bar{e}^{i} -fa, to soap in part; or as in a preliminary manner.
- $\hat{a}^{n'}-s\bar{e}^{n}-na$, to view, to behold.
- *ān'sēn-lich*, respectable, pleasant to look upon.
- $a^{n'}$ -set.sa, to set; set to hatch, or to rise.
- $\hat{a}^{n'}$ -set-t'lä, to begin to settle, or to attempt settlement in a place.
- *an'-shaf-fa*, to provide, to secure for future emergencies.
- $\hat{a}^{n'}$ -shain, appearance; indication.
- $\hat{a}^{n'}$ -shain, appearance; prospects, or probabilities.

1888.]

- ân'-shau-ä, to behold, to look at.
- $\hat{a}^{n'}$ -shē-lä, to start to pare; to begin paring or peeling.
- $\hat{a}^{n'}$ -shik-a, to behave; to conduct one's self.
- ûⁿ.shla.ghă, to nail to anything; to post for public information; to notify.

- $\hat{a}^{n'}$ -shmēch-lä, to ingratiate by coaxing or flattery.
- *àn'-shmēch-lich*, ingratiating ; pleasing, agreeable.
- $\hat{a}^{n'}$ -shmā-ra, 1. to ingratiate one's self.
 - 2. to paint; to daub.
 - 3. to cheat, or betray.
- $\hat{a}^{n'}$ -shnar-rä, to address in coarse or rude language.
- $\hat{a}^{n'}$ -shpan-na, to hitch to, or before another.
- âⁿ-shpel-la, to pin fast to.
- *àn'-shplit-ta*, to start splitting; to begin a split.
- âⁿ-shprit-sa, to begin to sprinkle, or squirt a liquid ; to sprinkle a little.
- $\hat{a}^{n'}$ -shpruch, a demand, a request.
- ^{an}-shpruñg, a start in running, a beginning in a run.
- *à*ⁿ*'-shrau-wä*, to secure by screwing, to attach with screws.
- üⁿ'-shtû-la, to place new steel on the cutting edge of tools; to harden like steel.
- $\dot{a}^{n'}$ -shte- \ddot{a} , to like, to agree with one's expectations.
- *an'-shtek-ka*, to contract something contagious; to set fire to.
- *àn'-shtel-la*, 1. to appoint to a position, or office.
 - 2. to commit a wrong or injury.
 - 8. to behave, or conduct one's self.
- *hⁿ-shtel ling*, an appointment, or office.

 \hat{a}^{n} -shtel-luñg, an office, or position. $\hat{a}^{n'}$ -shtif-der, an instigator.

- a satty-all insugator.
- \hat{a}^{n} -shtif-ta, to instigate, to urge.
- $\hat{a}^{n'}$ -shtō'-sa, to join to; to connect; adjacent.
- $\hat{a}^{n'}$ -shtraich-a, to paint, to cover with a liquid by means of a brush.
- \hat{a}^{n} -shtraich-er, a painter.
- $\hat{a}^{n'}$ -shtrik-a, to knit on to another substance or article.
- âⁿ-shû-a, to attach new parts to old shoes; to cover with new upper leather.

 $\hat{a}^{n'}$ -sicht, view, aspect.

- $\hat{u}^{n/tsai-cha}$, to indicate, to give a token, or prognostication.
- ûn'-tsai-chas, a token or sign.
- auf'-är-shtē'-ung, resurrection.
- aus, out, out of, from.
- *aus'-ûr-dd*, to become degenerate ; to form a variety distinct from the original.

aus'-bi-da, 1. to notify to quit.

2. to outbid—at a public sale. aus'-bri'-a, to clean out by scalding. aus'-bud'-su, to clean out, to prune. aus'-dau'-ra, to persevere, to maintain.

- aus'-de-la, to divide, to distribute. aus'-denk'-ka, to contrive, to devise. aus'-dil-ya, to extirpate, to root out. aus'-di-na, to serve out a time.
- aus'-drē-u, to wring out.
- aus'-dre-er, clothes-wringer.
- aus-drik'-lich, particularly, expressly.
- aus'-druk, expression, enunciation. aus'-fal, 1. deficiency.
- a falling out ; enmity.
 aus'-fall-la, to fall out, to disagree.
 aus'-fa ra, to appear as an eruption, to break out.
- aus'-fà-ras, eruption-cutlcular. aus'-fà-riñ;, eruption of the skin. aus'-far-kà'-fa, to sell out.

an'-shlī-sü, to join to.

- aus'-fran-s'l-a, to fringe out, or to become fringed.
- aus'-fres-sa, to eat all, to consume everything eatable.
- aus'-gen, to go out; to become extinguished.
- aus'-ge-dai'-ärt, exhausted, tired out.
- aus'-ge-lärnt, completed education.
- aus'-hal-dă, to sustain, or to hold out. aus'-h \bar{e} -la, 1. to heal to complete-

ness.

- 2. to hollow out-as wood.
- aus'-hung-er-a, to starve out, to famish.
- aus'-koch-a, to extract by boiling.

aus'-krat-sa, to erase, to remove by scratching or scraping.

- aus'-lach'-a, to ridicule, to laugh at. aus'-là-fa, to expire—in time.
- aus'-le-gha, to explain, to demonstrate.
- aus'-len-er, foreigner.
- aus'-le-ra, to empty.
- aus'-le-sa, to select ; to pick out.
- aus'-lesh-a, to put out; to extinguish.
- aus'-mach-a, to reach conclusions, to make out, to obtain results.
- aus'-mish-da, to clean out stables, to remove manure.

aus'-pak-kā, to uppack.

- aus'-pik-kū, to pick out, as fruit or vegetables; to select and assort.
- aus'-plan-tsa, to transplant.
- aus'-plū-gha, to plow between rows of corn, etc.
- aus'-rai-sa, 1. to abscond.
- 2. to tear out, to fray.
- aus'-red, excuse, pretext.
- aus'-ret, excuse, response.
- aus'-rich-ta, to perform, to transact, to accomplish.

- aus'-rot-ta, to weed out, to root out. $aus'-r\hat{u}$ -fa, to announce in public; to exclaim, to cry out.
- aus'-rū-gha, to recover by resting; to take rest sufficient to recover.

aus'-sau-fa, to drink out all.

aus'-sē-a, to sow.

- aus'-scd-tsa, to plant, or set out.
- aus'-shenk-ka, to pour out-(coffee or tea) at table.
- aus'-shen-na, to reprimand, by making fun of; to cause one to feel ashamed.
- aus'-shlek, sprouts or young shoots —on trees.

aus'-shu-sa, to exclude, to lock out. aus'-shprech-a, to pronounce.

aus'-shrai-wa, to write out ; to complete by writing.

- aus'-shtai-ar, outfit of furniture, etc., when going to housekeeping; furnishings.
- aus'-shtai-gha, to dismount from a vehicle.
- aus'-shten, to bear, to endure.
- aus'-shwenk-ka, to rinse out.
- aus'-shuit-sa, to sweat out; to get rid of by sweating.

aus'-sicht, prospect, view.

- aus'-tse-ring, consumption, phthisis.
- aus'-tsă-rich'-ta, to transact or perform.

aus'-waich-a, to evade, to avoid.

- aus'-wak-sa, to grow to maturity.
- aus'-wärf-liñg, an outcast; an imperfect one.
- aus'-wen-ich, 1. outside.

2. to know a thing by heart.

- aus'-wish-a, to rub out, to wipe out.
- dⁿ-wai-sa, to instruct, to show, to indicate, to direct.

a-wek', away.

- â'wend-möl, the Lord's Supper.
- ân'-wen-na, to apply, to utilize.
- PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2A. PRINTED FEB. 11, 1889,

- a'-wer, but, only, otherwise, used as a threat to wish one to desist.
- â^{n'}-wick-lä, 1. to wrap upon, to connect by wrapping.
 - 2. to accomplish by palming off upon another.
- \hat{a}' -w'r, but; used also as a threat to one who has committed a fault.
- a'-w'r-glâ-wa, superstition.
- a'-w'r-glâ-wish, superstitious.
- b', a contraction of ba, be, used as a prefix and equivalent to the English prefix be.
- bân, a path, a track.
- bā-âmt'-er, occupant of an office or public position; one elected to position by ballot.
- bab'-ä-dek'l, paste board.
- ba'-bä-gâi, parrot.
- ba-bir', paper; sometimes applied to newspaper.
- bab'-la, a poplar tree.
- ba'-b'l-ä, to babble, to talk senselessly.
- ba'-b'l-maul, one who talks too much, and senselessly; a tattle-tale.
- babsht, pope.
- bà'-dä, to wade, to bathe.
- bä-dal'-yä, batallion ; muster day of the militia.
- bäd'-er-i's'l, partridge, quail (Ortyx virginianus).
- ba-di'-nung, office, service.
- bä-dö', a flat-bottom boat (a mackinaw, as used in British America).
- bad'-'rä, to bother, to annoy.
- bä-drach'-ta, to behold or to view.
- bå-dref'-fa, to concern, to affect.
- bā-ding'-a, to agree, to make terms.
- ba-drof'-fa, confused, afflicted, affected.
 - lecteu.
- bådt, a bath.

- $b\ddot{a}$ -fel', command, an injunction. $b\ddot{a}$ -fe'-la, to command or charge.
- ba-frai'-a, to deliver, to set free.
- ba-frid'-ich-ä, to satisfy.
- ba-frī-dich-ä, to pacify.
- ba-frid-ich-ung, satisfaction.
- $ba-g\bar{e}'-ghna$, to meet, to come toward one another.
- bä-ger', a request, a desire.
- $b\ddot{a}$ - $g\bar{e}'$ -ra, to request, or desire.
- bä-gē'rich, desirous, greedy.
- bä-ger'-ich-kait, greediness, eagerness.
- ba-ger'-ich-ket, greediness.
- bä-härt'-sich-a, to take to heart.
- bä-haup'-ta, to assert or maintain.
- bä-hī'-ta, to protect, guard.
- bâi, pie.
- bai, by, at, near.
- bai'-är'-ä-wä, co-heir.
- bai'-briñg'-a, to bring from another place, to contribute.
- bai'-drâ-gha, to carry from another place, to contribute.
- baich'-ta, to confess.
- bai'-d'l, 1. bolt used to separate flour.
 - 2. scrotum.
- bai'-drik'-kä, to press together, to squeeze.
- bai'-fal-la, to transpire, to occur.
- bai'-hō-la, to bring together, to fetch to a given point.
- bai'-kum-ma, to come together, to gather at a given point, fortultously.
- bail, a hatchet.
- bai'-lâ-fa, to walk together; to gather, on foot.
- bai'-lar, a pot or boiler.
- bai'-lē-gha, to lay up; to hoard or, save; to lay aside.
- baim, with the, by the; contraction of bai dem.
- baim-gle'-na, retail; lit., "by the small."

[Hoffman

1888.1 bai-nâ', nearly, almost. bai'-nâ-ma, nick-name; Christian . name. baind, pine, pine tree. baind'-harts, resin of the pine tree, exudation on bark of pine. baindt, a pint. baindt'-blech, a tin cup holding about a pint. baindt'-mos, pint measure. baind'-tsab'-ba, pine cone. bai-no', almost, nearly, approaching to. bai'-sä, to bitc. bai'-sich, acrid, biting, sour. bai'-shaf'-fä, to provide, to procure. bai'-shpring-a, to run past, or by; to run to assistance. bai'-shpil, example, instance. bai'-shten, to support, to stand by. bais'-tsañg, pincers. bai'-wek, by way. bai'-wo-na, to attend, to be present. bai'-yâ-gha, to drive together, to herd or round up. bak'-drok, dough trough. bak'-ka, 1. to bake. 2. cheeks (sing. and pl.). bak'-ka-bârt, whiskers, beard. bak'-ka-buch, pocket-book, purse. bak'-ka-shten, brick (sing. and pl.). bak'-ka-shten-le'-gher, brick-layer. bak'-ka-shten-of'-fa, brick kiln. bak'-ka-tsân, molar tooth ; lit., bak'ka, cheek + $ts\hat{a}^n$, tooth. bak'-of'-fa, bake oven. ba-kē'-ra, to convert. ba-kē-'ruñg, conversion. ba-ken'-na, to confess, to make known.

ba-kend'-nis, conversion, acquaintance.

ba-kesh'-dich-a, to supply with food. ba-kim'-er-lich, pitifully, poorly.

ou-neme-er-tien, philung, poorly.

ba-kim'-ra, to concern one's self.

ba-klâ'-gha, to complain, to report.

ba-kand'-mach-a, to make known. ba-kand'-mach-ung, acquainting with, advertisement. ba-kand'-shaft, acquaintance, familiarity with a person or subject. ba- $kl\bar{e}'$ -da, to clothe. ba-kref'-tich-a, 1. to assert vigorously. 2. to strengthen, physically. ba-kum'-ma, to become, to agree with. ba-kwēm', commodious. ba-kwēm'-ma, to adapt, to become accustomed. bal, soon, nearly. ba'-libt, beloved, liked, popular. bal'-ka, beam, joist. bal'-lü, ball. bal'-la-britsh, a bat for playing ball. bal-lūn', balloon. ba-lo'-na, to reward, remunerate. ba-lo'-nuñg, reward, compensation. bal'-sam, balsam. bal-wi'-ra, to shave. bal-wir'-mes-ser, razor. bal-wir'-sef, shaving soap. bâm, a tree. $b\hat{a}^{n'}$ -mach-u, to make a track or path ; to cut or open a path through snow. bam'-b'lich, loosely or carelessly. bam'b'l, a loiterer, a stupid fellow. bam'-b'la, to loiter, to waste time. bâm'-gar da, orchard. bâm'-mes'-ser, a pruning knife ; lit., a tree knife. $b\ddot{a}$ - $m\ddot{i}'$ -a, to concern one's self; to worry. ban'.ät.baks, bonnet box. band, 1. a hinge. 2. a band, bandage. bän'der, a panther. bandt, 1. ribbon, tape. 2. a bond-legal instrument. bä-ne'-na, to give a name.

[Dec. 21,

b'i n'n'-ung, naming, denomination. bang, afraid, uneasy. bañg'-a-net, bayonet. bang'-ich-ked, fear, dread, anxiety. bank, a bench. ban'-na, to charm, to captivate. bap, paste. bap'-pa, to paste, to stick to. bär. 1. bear. 2. sometimes used instead of bir', pear. bâr, bare, denuded. ba-râ'-da, to deliberate. ba-rai'-a, to repent, to prepare for a future state. ba-rai'-cha, to need, to require. ba-rait', prepared, ready. ba-rai'-ta, to prepare, to make ready. ba-rau'-cha, to stand in need of. ba-rau'-shend, intoxicating, exciting. bar'-fi-sich, bare-footed. bûr'-geld, cash. bar'-gha-ment', parchment. bar'-gha-mot, bergamot. ba-richt', a report. ba rich'-ta, to report, to make known. bär' ig, a hill, mountain. bur' ik, a boar. bä'-rik, a hill, mountain. ba-rik', a wig. ba'-rik-bluk, a "hillside-plow," a plow for hilly country. ba rimdt', renowned, well known. bar-ir'. ing, emetic. bar ir'-ung, emetic. ba'-ri-ya, to borrow, to obtain credit. bar'-ka, birch. bürl, a barrel. barl'-fus, a barrel; lit., a barrel measure. bär'-mä-dik'-'l, a pendulum-of a clock. barm-härte'-ich, merciful.

act of being merciful. bä'-ri-ich, hilly or mountainous. bärshd, 1. a brush. 2. a bristle. bärshd'l, a little coxcomb of a fellow; a synonym equivalent to the modern expression of "dude." bärshd'.ta, 1. to brush, to clean off. 2. bristles, as of a hog. bärts'-el, the coccygeal region. barts'-el-a, to tumble, to frisk. barts-'l bâm, sommersault. bas, bass-a bass voice. bâs, a boss, a chief, a master. bash'-ta, to husk. basht'-hel-s'l, stick for husking corn. bas'm, opossum. bas'-sa, 1. to fit, to suit ; to measure to fit, as clothing. 2. to pace. bas'-gaik, a bass viol ; lit., a "bass violin." bash'-ta, 1. to husk. 2. husks, shuck. basht'-art, bastard; hybrid. basht'-hols, husking pin. basht'-nût, parsnip. ba-sin'-na, to consider, to make up one's mind. bas'-sem, opossum. bät-do', a flat-bottom boat (Fr., bateau). ? ba-tsär'-ik, district, circuit. ba-tsärk', district, circuit. bätsh'-ler, an unmarried man, 8 bachelor. bat'-sich, saucy, impudent. bau'-a, to build, to construct. bauch, belly, abdomen. bau'-cha, to boil wash. bauch'-fel-ich, decrepit, failing.

barm-härts'-ich-kait, merciful, the

bauch'-gri'-w'l-a, an uneasiness in the intestines. 1888.]

bauch'-shmärt'-sa, pain in the stomach, cramp. bauch'-we, stomach ache. bau'-er, 1. a farmer. 2. a builder. bau'-hols, lumber. bauch'-rī-ma, belly band or strap. bauch'-tsu-wer, a wash tub. bau'-er-a, to farm, to cultivate. bau'-er-ai', a farm. bau'er-ä-shtand, a farm with all its accessories, as a plant. bau'-mesh'-d'r, building master; contractor, architect. baur, a farmer. ba-wai'-sa, to show, to prove. ba- $w\hat{a}'$ -na, to inhabit, to live in, to occupy. ba-wân'-er, inhabitant, occupant. ba-wandt', inhabited. bân/-wol. cotton. bân'-wol-lich, anything of cotton. $b\bar{e}^n$, leg (-pl., $b\bar{e}^n$). bē'-a. to toast. be-ant'-war-da, to answer for, or become responsible. be-ant'-wart-ich-kait', responsibility. be-ärd'-ich-ä, to bury, to inter. bech, pitch, shoemaker's wax. bech'.ich, pitchy, sticky or adhesive. bed, a bed; a lair. bēd, both. bē'-dä, 1. both. 2. to pray, to supplicate. be-dai'-er-lich, pitiable. be-dai'-ta, to indicate or signify. be-dai'-ding, signification; indication. be-dai'-tung, signification; indication. be-dan'-ka, to thank. be-dau'-er-a, to pity. be-dau'-er-lich, pitiful, that which may be pitied. bed'-dak, thanksgiving day; lit.,

bed'-dak, thanksgiving day; lit., prayer day.

auire. be-därf'-nis, necessity. be-dau'-ra, to pity, to commiscrate. bed'-dep-ich, bed cover. be-dek'-ka, to cover, to roof a house. be-denk'-ka, to consider, to think or remember. be-denk'-lich, serious. be-di'-na, to deserve ; to attend to or serve in an office. be-di'-ner, a servant. bed'l'-a, to beg. bed'-lât, bedstead. bed'-lât'l, a small bedstead, a trundle bed. The more frequent term is shi'-wer-li'. bed'l'-man, beggar. be-drâ'-gha, to conduct, to deport. to behave. be- $dr\bar{e}'$ -ya, to betray, to cheat. be-dribt', sorrowful, distressed. be-dri'-gher-ai, deception, swindling be-drī-gh'l-ich, deceptive. be-drik-lich, deceptive. be-drī'-wa, 1. to make sorry, or to cause distress. 2. to cheat, impose upon. be-druk, fraud. bed'-shtrik, bed-cord. bed'-tsich, a case for feathers, featherbed. be-fin'-na, to find. be-fol'-ya, to obey, to observe. be-frö'-gha, to ask, or to inform one's self. be-gle'-da, to clothe. be-glik'-ka, to happen to, or to make fortunate. be-gin', beginning, commencement. be-gnē'-dich-a, to pardon, to befriend, to favor.

be-där'-fa, to need, to want or re-

be-gnē'-dich-kait, mercy.

be-grai'-fa, to grasp, to comprehend.

be-graif'-lich, conceivable, comprehensible.

be-grâ'-wa, to bury.

- be-gŭk'-ka, to look at, to look over, to inspect.
- be-grēb'-nis, a burial, a place of burial.
- be-grif', comprehension.
- be-haup'-ta, to assert, to maintain.
- be-hel'-fa, to make shift, to help one's self.
- be-hē'-fa, to behave, to deport.
- be-hēf'-lich, with deportment, complaisant.
- be-hal'da, beholden.
- be-henk'-ka, to bedeck, to put on an extra quantity of finery.
- be-hoft', afflicted.

bek, peck.

- be-kandt', known, acquainted, familiar.
- bek'-ār, a baker.

bel, a bell.

- bel, bail, security.
- be lai'-dich-a, to annoy, to worry.
- bel'la, 1. to ring a bell.
 - 2. to tattle, to relate to gossips.
- be-läsh'-da, to burden; to impose upon.
- *be-laⁿ'-na*, to reward, to recompense.

be-ti'-gha, to belie.

bel'-li-gots, a term applied to common molasses candy. Was formerly used in and around Reading.

be-li'-wa, to belove.

be-lobt', liked, beloved.

be'-luk'-sä, to cheat, to fool, to beliebels, a thick matted growth of hair.

bels'-nik-el, Santa Claus ; a grotesque figure assumed by the young in making visits on Christ_ mas-eve.

bel'-tea, to pelt, to lamm, to beat. bel'-tea-bup, Beelzebub, demon. bom, trees; pl. of bâm-tree. be-mär'-ka, to note, or observe. be-mär'-i-ka, to note, to observe. bem'-bla, to fool away, to idle, to squander.

- be-nå'-ma, to name; to give a name.
- ben'-di, Bantam fowl.
- bend''l, a string or twine.
- be-ne'-w'lt, befogged ; intoxicated.
- $b \epsilon \tilde{n} g'' l$, a robust, overgrown boy.
- benk, 1. a bank for deposit of money; a bank of earth.

2. pl. of bank-bench.

ben'-ni-cha, to overcome or to subdue.

- *be-noch'-rich'-tich-a*, to notify, to make known.
- ben'-rail, pennyroyal.
- bens, a cent, penny.
- be-nut'-sa, to benefit, to use.

be-rod'-shla-gha, to deliberate, to interchange views.

- bes, angry, cross.
- bē'sä, a broom.
- bes-ding', a felon ; lit., bad thing.
- bē'-sem, a broom.

besh'-d'la, to tinker, to plaster.

besht, best.

- be-shūr', to be sure, certainly.
- bes'-'r, better.
- bes's'r-a, to better ; to improve.
- bet, a bed.
- bet'l'-a, to beg, to solicit.

be-trâ'-ghas, conduct, deportment.

be-richt'-ich-a, to correct, to report correctly.

be-tsâ'-la, to pay, to remunerate. be-wais', proof.

- be-wai'-sa, to prove, to illustrate.
- be-wâ'-ra, to protect, or to shield.

be-we'-gha, to move, to budge.

- be-we'-ghlich, unable.
- be-we'-ghung, motion, exercise.

be-yam'-ra, to bemoun.

be-yâ'-wa, to affirm, to state affirmatively.

1888.]

215

b'fal'-la, to befall. bfesh'-dich-a, to fasten, to secure. bfī'-la, to feel. bfin'-na, to find one's self, state of health; to find in place. bib'-cha, 1. a very small boy; diminutive of $b\bar{u}$ -boy. 2. a chick-of domestic fowl. bib'-'l-chia, chick-of domestic fowl. bich'-er, books; pl., of buch. bid'er. bitter. bid'-man, a lever, connected with an eccentric. bid'-rä-tsä-lâd, dandelion; lit., bitter salad. bidsh, a bitch, slut. bidt, a bid, or offer. bif'-'l, a hornless cow. $b\bar{\imath}'$ -gha, to bend; to incline by bending. bi'-gh'l-a, to iron, with a flat iron. bi'-gh'l-ai'-sa, a flat iron-sad iron. bik'-ka, to bend or bow, to stoop. biks, a rifle. bild, a picture. bin, am; I am-ich bin. bin'-d'l, a bundle. bin'-na, to tie, to bandage. bir, a pear; beer-applied also to lager beer. bir'-hef, yeast. bis, 1. a bite. 2. till, until. bis'-el, a little. bish'-el, a small bush, a shrub. bish'-op, a bishop. bisht (contraction of bisht du-are you), are, art. bis'-kats, a skunk, polecat. bis'-kat-sa-kraut, skunk cabbage. bis"l, a little. bis'-sä-bet, dandelion. bit'-da, 1. to supplicate, to ask, to beseech. 2. to bid, as at a sale.

bitsh, a bitch, slut.

bi'-wi, a piewee (Contopus virens). bī'-w'l, Bible. blâd, a leaf. blads, a place. blaf'-fa, to bark. blai', lead. blai'-ä, leaden. blai'-wä, to stay or to remain. blai'-wais, white lead ; as white as white lead. bla'-kä, a spot ; a patch. bläk'-ä, to blacken. bläk'-bi-ra, blackberries. blan-dâsk', plantation. blan'-tsä, to plant, to inoculate. blär'rä, to bleat as sheep, to bellow. as calves. blash'-der, a plaster. blash'-der-ä, to plaster. blash'-der-er, a plasterer. blats, a place. blau'-der-ä, to converse, to tattle. blaum, plum. blech, tin. blech, pale. blē'-chä, to bleach. blech'-ē-mer, a tin bucket. bled'-cha. a saucer. bleds'-lich, immediately, suddenly. bledt, bashful, diffident; weak. bled'-ter, leaves; pl. of blad. blek'-'l, a small spot, or patch. ble-sir', pleasure, gratification. ble-sir'-lich, pleasantly. blets, places; pl. of blads. blet'sha, to smack with the flat hand. bli'-a, 1. blossoms-refers chiefly to fruit trees. 2. to bloom. bli'-a-knep, buds; flower buds. blits, lightning; a flash of lightning. bli'-ent, blooming. blig, plows; pl. of bluk, or blug. blik'-a, to glance; to peep at momentarily.

[Hoffman.

- blind'-a-mai'-s'l, blind-man's buff; a game played by the young. blind'-hait, blindness.
- blind'-half-ter, blindhalter, blinkers. blindt. blind.
- blind'-ts'la, to wink.
- blit'-sa, lightning; to flash, as lightning.
- blö, 1. blue.
 - 2. indigo, "bluing."
- blo-bärg', Blue mountain-a range in Eastern Pennsylvania.
- blo-bär'-yär, an inhabitant of the regions of the Blue mountains.
- blö'-der, a blister.
- blö'-der-a, 1. to blister.
 - 2. to tattle, or scatter gossip.
- bio'-fogh'l, blue bird (Sialia sialis Bd.).
- blö'-hūsh-da, whooping cough. From blo, blue, and hūsh'-da, cough; denoting the color of the face during paroxysm.
- blok, a log.
- blok'-hai'-s'l, a log cabin.
- blok'-haus, log house.
- blös, 1. bare ; only.
 - 2. a blister.
- blo'-sä, to blow.
- blos'-balk, bellows.
- blot, bare, denuded of covering.
- blot'-kep-ich, bare-headed; baldheaded.
- blot'-sa, to jump or jar, as in a carriage, or on horseback, in going over rough soil.
- blud, blood.
- blu'-da, to bleed.
- blud'-ich, bloody.
- blud'-suk'l-ar, a leech; lit., bloodsucker.
- b'ud'-war-teel, blood root (Sanguinaria canadensis).

blug, plow.

blu'-gha, to plow.

- blu'-mä-ken'-er, a botanist.
- blu'-mä-krants, a wreath of flowers.
- blu'-ma-shtraus, a raceme, a sprig of flowers; nosegay.
- blūt, blood.
- bob'-'l, a bably.
- bod'-bâi, potpie.
- bod'-esh, potash.
- bod'l, bottle.
- bod'-'l-chia, a vial or small bottle.
- bod'-'l-i, a vial; used sometimes by the illiterate.
- bod'-ta, bottom, the ground or earth.
- bod'-'m, the ground, or earth, bottom.
- bof'-la-haut, buffalo robe.
- bo'-gha, a bow, a curve.
- bo'-gha-flint, bow-gun-cross bow.
- bok, buck; ram.
- bon, bean.
- bon'-na-grai'-t'l, summer savory.
- bons-nä-shtok, bean pole.
- $b\bar{o}'$ -ra, to drill, or to bore.
- bord, 1. a board.
 - 2. boarding, meals.
- bord'-kär-ich, the gallery in a church.
- bördt, board.
- bos, a kiss.
- bos'-sä, to kiss.
- bot'l, bottle
- bran'-de-wain, whisky.
- brâf, good, of excellent deportment, brave.
- braf'-it, profit, gain.
- brai, pap.
- brai'-di-gam, bridegroom.
- brand, ergot.
- brandt, 1. mortification, gangrene. 2. brand, firebrand.
- brandt'-shtif-ter, an incendiary.
- bral'-la, to brag, to boast.
- bral'-ler, a braggart.
- brat'-s'l-a, to sputter, sputtering. brau'-a, to brew.

brauch'-a, 1. to need or require.
2. to exorcise, or, to perform ceremonies for driving out disease, spells, witches, etc.
brauch'-bâr, serviceable, useful.

braud, bride.

brau'-er. brewer.

brau'-er-ai', brewery.

braut, bride.

braun'-war-tsel, figwort.

brech'-a, 1. to vomit.

2. to break in—to harness. brech'-loch, furnace for drying flax.

brecht'-ich, splendid, elegant.

bred'-bail, broad axe.

bred'-ich, a sermon.

bre'-dich-a, to preach, to deliver a sermon.

bre'-dich-er, a preacher ; parson.

bredt, broad, wide.

brek'-'la, to crumble.

brēm, horse fly.

bren'-dis, apprentice, a beginner.

bren'-ē-s'l, stinging nettle.

bren'-nä, to burn, to scorch.

bren'-ner-ai, distillery.

brē'-ting, braiding.

brī, juice, sap; any liquid of worthless character or questionable composition.

 $br\bar{i}'$ -a, 1. to scald, to parboil. 2. to hatch.

brī'-der-hait, brotherhood.

bri'-der-lich, brotherly, amicably.

brī'-ich, juicy, of a liquid consistence.

brif, a letter.

bri'-gh'l, a club.

brik, bridge.

bril, spectacles.

bril'-la, to cry, to weep, to roar.

brisht, breasts—mamma; pl. of brusht.

brīsht, a priest.

brish'-ter, priest, a prelate.

brod, bread.

brōd'-hank, a hanging shelf for food. brōd'-tä, to fry, to roast. bro-fit', profit, gain. brok'-el, a crumb, small fragment. bruch, 1. a rupture, hernia.

2. a quarry—either stone or for ores; a generic term.

bruch'-bandt, a truss, used for application in hernia.

brud'-'l-ä, to simmer, to pout.

brūd'-er, brother; pl., brī'-der.

 $br\bar{u}'$ -der-hait, state of feeling, or affection, between brothers.

brud'-sich, one apt to pout; cross, discontent.

brūdt, a brood, a litter.

brud'-tsä, to pout.

brum'-'la, to grumble or murmur, to mumble.

brum'-ma, to hum, to buzz.

brum'-mer, 1. a steam whistle—usually applied to such as is found at factories, to announce beginning and ending of working hours.

2. a bull-roarer-boy's toy.

brun'-na, a well.

brun'-na-ēn-mer, well bucket.

brun'-na-wals, a windlass, for drawing water.

bruns, urinc.

brun'-sa, to urinate.

brusht, breast, thorax; applied to either one of the mammæ of a woman.

brusht'-lap-pa, a vest.

brusht'-warts, a nipple, of one of the mammæ.

bsan'-ders, particularly.

bsar'-ya, to be solicitous; to provide for.

bsed'-sa, to trim; to arrange by trimming, or placing.

bsed'-sung, trimming.

bshai'-sa, to cheat, to deceive.

bshē'-dich-a, to injure.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2B. PRINTED FEB. 11, 1889.

[Dec. 21,

- bshenk'-a, to make a present of, or to give freely.
- bshim'-ba, to disgrace, to insult.
- bshis'-ser, one who cheats, or is dishonest.
- bshui-sa, to conclude, to close up, or bring to an end.
- bshlus, conclusion; resolution, decision.
- bshmai'-sa, to throw up, to pelt.
- bshla'gha, to shoe—as a horse; shod.
- bshtë'-la, to rob.
- bshtel'-la, to order, to commission.
- bshtel'-lung; a position or office.
- bshtē'-tich-a, to confirm or certify, to affirm.
- bshtō'-la, robbed. A person is said to be bshtō'-la, when he is of a thieving nature.
- bshuē'-ra, to swear with another, before giving testimony.
- bshwer'-lich, with difficulty.
- bsid'-sä, to possess, or occupy.
- bsid'-ser, occupant, owner.
- bsin'-na, to consider, to deliberate before making up one's mind.
- bsuch, visitors, company ; visitation. bsuch'-a, to visit, to call upon.
- bsun'-ders, particularly.
- onan -uers, particularly.
- bsun'-na, having presence of mind ; decided.
- bū, boy.
- buch, book.
- bu'-cha beach.
- bū'-chel, beach.
- buch'-shank, book case.
- buch'-we-tsa, buckwheat.
- bud'-d'r-fas, churn-for making butter.
- bud'-sa, core, as of a boil.
- bud'-su-man, scare-crow, as crected in the field to scare off birds.
- buds'-ich, insignificant, small, stumpy.
- bud'-ter, butter.

- bu l'-ter-blum, buttercup (genus Ranunculus).
- *bud'-ter fo'-g'l*, reed bird ; *lit.*, butter bird.
- buk'-er, a rascal.
- buk'-ker, a rascal.
- buks, box ornamental garden shrub.
- buks'-bī'-rä, teaberries ; fruit of winter green.
- bumb'-ba, to pump.
- bum'er-ants, tomato.
- bum'-ert, orchard.
- bump, a pump.
- bum'-pa, to pump, to exhaust.
- bun'-d'l, a bundle.
- bun'-d'l-a, 1. to bundle, or tie up in a bundle.
 - 2. The custom of bundling formerly practiced in New England, and various portions of Pennsylvania.
- bung'-ard, orchard.
- bush, woods, forest. This word is sometimes used to designate the rural districts.
- bush'-knip-p'l, a rustic; a country gawk.
- bush'-man, countryman, one from the rural districts.
- bush'-tâb, letter of the alphabet.
- bush'-ta-wi'-ra, to spell.
- bush'-dâ'-wä, letter of alphabet, character.
- bus'm. bosom, breast.

bus'-si, cat.

- butsh'-er, a butcher.
- butsh'-er-a, to slaughter, to "butch er."

butsh'-er-aks, a cleaver.

butsh'-er-mes'-ser, a carving knife.

bu'-wa-lais, tickweed.

- bu'-wa-li, a little boy.
- bun'-1001, cotton.
- bun'-wol-la, made of cotton, cotton goods.

[Hoffman.

bun'-wol-lich, having the appearance or property of cotton. d'. 1. from dä, de, do, here. 2. from du, $d\bar{u}$, thou, you (sing.). dc, exclamation, signifying, there now, there you have it, take it. dâb, deaf. dab'-ich, clumsy, awkward. dab'-pa, 1. prints-as foot-prints; impressions. 2. to walk about aimlessly. dach, roof. dach'-färsht, ridge pole. dach'-fensh-ter, dormer window. dach'-kan-d'l, rain gutter, rain spout. dach'-lâ-da, hatchway; lit., roof shutter. da'-di, father, "daddy." dad'-'l daub, turtle-dove. $d\hat{a}'$ -fä, to christen, to baptize. da-for', in favor of. da-fun', from it, from that, therefrom. dafun'lâfa, to go or walk away from; to leave. daf'-shain, certificate of baptism. dag, day. dag'-dib, a scoundrel. dâ'-gha-bruch, daybreak. dâg'-len-er, a laborer, one who works by the day. da-hēm', at home. daich, a narrow gully; sometimes applied to a deep valley or ravine. daich'-'la, conduit, drainage or sewer pipes. dai'-er, costly, dear. daiks'-'l, a wagon tongue. dait'-lich, distinct, clearly.

1898.]

dai'-ter, a pointer. Formerly, schoolbooks were used to which a string was attached, havi g at the other end a sharpened piece of whalebone, to be used as a pointer. daitsh. Dutch, German. dai'-w'l, devil. dai'-w'l-ä, "to devil"-to annoy and worry. dai'-w'ls-drek, assafætida. dak, day. dak'-lan, daily labor. dak'-len-ar, day laborer. daks'-wärk, day's labor. dâl, valley. dâ'-ler, dollar. dal'-ya, dahlia. dûl'-ros, aster, chrysanthemum. dam, dam. dam'-mä, to dam ; to obstruct. damp, vapor, steam. dam'-pă, to steam. däm'-pä, to dampen, to moisten. dan, then. dank'-ka, to thank. dank'-bar, thankful; grateful. dänk'-bâr, thoughtful, considerate. dank'-bar-ket, thankfulness, with gratitude. dan'-ser, a dancer. dap'-per-a, to hasten, to hurry. dar. tar. där, 1. dry, cured. 2. lean, skinny. 3. the. $d\ddot{a}'$ - $r\ddot{a}$, to dry, to cure. där'-ä-bä-din', turpentine. där'-bä-din', turpentine. dar'-'ch-laf, diarrhœa; lit, "through walk." The literal translation has actually been used in conversation, to designate the complaint. darchs, through the; contraction of

darlich des.

- dar'-'ch-sē'-na, to see through; to comprehend.
- dar'-'ch-waks, boneset.
- dar'-'ch-wek', throughout.
- dar'em-sēd, "cat-gut" string, sinew cord.
- $d\ddot{a}r'$ -fa, to dare, to challenge, to be permitted.
- dar'-ich, through.
- dar-ich-aus', throughout; generally; by all means.
- dar'-ich-briñg-a, 1. to bring through.2. to squander.
- dar'-ich-gēⁿ, to pass through. Is used, generally, in the sense of escaping or running away.
- dar'-ich-ge-widsht', slipped through; escaped.
- dar'-ich-nan'-ner, mixed ; confused.
- dar'-ich-sicht-lich, transparent.
- dar'-ich-such'-ä, to search, to examine, to ransack.
- dar'-ich-tsweng'-a, to force through.
- dar'-i-gh'l, stagger, faintness, vertigo.
- dar'-i-gh'l-a, to stagger, to reel.
- dårm, intestine, gut.
- darm'-lich, giddy, dizziness.
- darn, thorn.
- darn'-ich, thorny, prickly.
- darshd, thirst.
- darsh'-dich, thirsty.
- dart, there, at that place.
- därt-rum', therefore, for that reason. da-rum', therefore, for this reason.
- das, that.
- dåt', deed, act.
- dà'-tum, date.
- dä-tswish'-ä, between.
- daub, dove, pigeon.
- dau'-ba, barrel staves.
- dau'-er-a, to pity; to have compassion for.
- dau'-ra, 1. to endure, to last.
 - 2. to pity or to have compassion for.

- [Dec. 21,
- daur'-haft, durable.
- da-we'-der, against.
- deb'-ich, a quilt, or bed cover.
 - $d\bar{e}'$ -dich-a, to cause death.
 - dē'-ghich, doughy, tough.
 - dē'-ghlich, daily.
 - dēk, dough, a plastic mass.
 - dek, a cover.
 - dek'-bet, bed cover ; coverlet.
 - dek'-ka, to cover, to roof.
 - dek-'l, a cover or lid of a box, kettle, etc.
 - dek'-lich, daily.
 - dek'-s'l, an adze, to cut with an adze. dēl, a part.
 - $d\bar{e}'$ -la, to divide, to share.
 - del'-ler, a plate.
 - dem, to this, to this one, to him.
 - dē'-mandt, diamond.
- dem'-a-grât, democrat.
- dem'-e-di, timothy.
- $d\bar{e}'$ -m \bar{i}' -tich, humble, depressed.
- dem'-pa, to dampen.
- deñg'-el-a, to sharpen scythes by hammering.
- deñg'-'l-ai'-sa, an elongated wedgeshaped iron, one end being driven into a log of wood, and the other used to sharpen scythes by hammering the cutting edge.
- deñg'-'l-shtok, a wedge-shaped piece of iron used in sharpening scythes by hammering.

 $de - n\bar{e}' - wa$, on the side of, beside.

denk'-ka, to think.

denk'-ki, thanks, thank you.

den'-na, to these.

den'-ser, dancer, dancers.

der, door.

der, he.

der-för', in favor of.

- des, this.
- des-glaich'-a, the like.
- dest, desk-writing table.
 - del, part.

dē'-mī-tich, downcast, despondent. de'-mūt, despondence, down-heartedness. de-ts \tilde{u}' , to that, likewise, also. di, the (fem.), also before plural or collective nouns, this one (fem.). dīb, thief. dib'-'l-a, to spot, or cause to be marked with spots. dib'-lich, spotted, speckled. dib'-shtal, a resort of thieves. dich, thee, you. dids, teats. di-fen'-d'ra, to defend, to protect. dik, thick. dik'-sek-ich, "big bellied." di'-ma-di', timothy. din, thin. di'-na, to serve. din'-da, ink. din'-da-glâs, ink bottle. ding, thing. ding'-a, to hire, to secure for service. dinsht, service. dinsht'-mad, female servant. dinsht'-mât, female servant. dir, 1. door, gate. 2. an animal. dī'-ra-shō', menagerie. dī'-ra-shtep, doorstep. dī'-ra-shwel, door sill. dir'-shtep, door step. dish, table. dish'-d'l, thistle. dish'-'dr-a, to quiet, to soothe. dish'-duch, table cloth. dits, teats. d'- $n\bar{o}'$, then, afterwards. $d\bar{o}$, here, at this place. do'-ba, paws. dob'-'l-a, to double, to fold. dob'-'lt, double, twofold. dob'-pa, a hank; this term is used in reference to flax, etc.

doch, though, although, yet, indeed ! doch'-der, daughter. doch'-der-man, son-in-law. dod, dead, death. do'-da-bâr, bier for supporting coffin. do'-da-gledt, shroud. do'-da-wa'-gha, hearse. dok'-ter, doctor, physician. dok'-ter-a, to practice medicine. döl, toll, a tax. dol'-metsh-er, interpreter. do-mit', herewith, therewith. $d\bar{o}'$ -mols, at that time, in those times. don, then. dör, gate, door. dos, a dose. drach, dragon, will o' the wisp, elf fire, ignis fatuus. drach'-a-loch, dragon's hole or cave; a cave. drâ'-gha, to carry, to support. drai', three. drai'-ang-k'l, musical instrument of steel (or iron), a triangle. drai'-dre-dich, three threads or strands; three-ply. drai'-ek, triangle. drai'-ek-ich, three-cornered. drai'-wä, to drive, to force. drai'-wer, driver, coachman. drai'-yer-ich, a three-year old. drâm, dream ; trance. dram, rum. drân'-ma, to dream. drân, fish oil, train oil. drank, trunk. drau'ä-, to marry. draub, grape. drau'-er-lait, mourners. drau'-'ra, to mourn. drau'-'r-ich, mournful, sad. draus, out, on the outside. drau'-wa-rank', grape vinė. drat'-ta, to trot. drē, a crank, or handle to churn.

[Dec. 21

- $dr\bar{e}'$ - \ddot{a} , 1. to turn, to churn, to twist. 2. to threaten.
- drē'-ar'-i-ghel, a hand organ.
- dre'-bank, turning lathe.
- drech'-der, a funnel.
- drech'-ter, a funnel.
- drech'-ter-blum, morning glory ; lit., a funnel-flower; i. e., a funnel-shaped flower.
- drech'-ter-kuch'-a, funnel cakes. A thin dough put into a funnel having a long handle, and the dough allowed to run into a pan of hot lard, moving the funnel spirally over the surface so as to make a long spiral cake.
- drēd'-pau-er, tread-mill, a pedal to cause power for turning light machinery.
- dred-t'l, a treadle, a pedal.
- dref'-fa, to hit.
- drefts, tares (or cheats) growing with grain.
- drē'-hend-'l, a handle, for turning or churning.
- drek, dirt, dust ; mud.
- drek'-ich, dirty, soiled.
- drep, step ; stairs.
- drep'-s'l-a, to trickle, or to fall in drops.
- dresh'-a, to thrash-as grain.
- dresh'-den', the thrashing floor of a barn.
- dresh'-der, worthless residue.
- dresh'-fle-gh'l, flail-thrashing flail.
- dresh'-ma-shin, thrashing-machine.
- dre'-ta, to kick, to tread.
- d'r-för, in favor of; for it, or them.
- d'r-fun, from it, of it ; away from.
- drib, dim, cloudy, misty; coated with an opaque film.
- drib'-sal, sorrow.
- drik'-ka, to press, to squeeze.
- drik'-ning, dryness, drouth.

- dril'-la, 1. to drill, to muster for practice.
 - 2. to drill with an instrument.
- drin, in, within, inside.
- drit'-'l, a third; a widow's portion or dower.
- dri'-wa, over, on the other side.
- $dr\bar{\imath}'$ -wa, to regret, to be sorry.
- dri'-wer, over, across.
- drob-pa, drop, drops.
- drob'-sa, to drop, or to fall by drops. drok, trough.
- drol'-la, a lope-an easy gait.

drop'-sa, to drop, or fall by drops.

- dros'-'l, trestle.
- *drot*, wire; wax-ends as used by cobblers.
- drot'-garn, shoemaker's thread.
- drot'-tsang, pliers, plucers.

dro'-wa, up, on the top, above.

- dro'-wer, a drover.
- drub, troop, herd, drove.
- druf, on it, upon,
- druf'-gshnabt, died, equivalent to the common expression of "slipped up," when referring to the death of anyone.
- druk'-ka, 1. to ; rint.
 - 2. dry.
- druk' .er, printer.
- druk'-er-ai', printing office.
- druk'-ka-det'-ter, dandruff, dry tetter
- drum, a drum. Also a drum used for heating rooms on floor above that in which the stove stands.
- d'rum', therefore. Contraction of da-rum'.
- drum-bet', trumpet.
- drum'-ma, to drum.
- drum'-sek, cross-cut saw.
- drun'-na, down, below, among.
- dū, thou, you (sing.).
- $d\hat{u}^{\prime n} \cdot a$, to do, to accomplish.
- dub'-lich, spotted, marked with small spots.

223

duch, cloth. $d\hat{u}'$ -d'l-sak, bag-pipe. dud'-s'nt, dozen, the twelfth. duk'-mē-sich, sneaking, deceitful. dul'-la-bân, tulip. dum, stupid, ignorent; dumb. dum'-bich, close, damp, humid. dum'-hē-da, stupid tricks, nonsense. dum'-kop, block head. dum'-'l, haste, hurry. dum'-la, to hasten, to hurry. dun, a ton. dunk'-er, one who dips or immerses. Applied to the Dunkards, a religious sect. dunk'-es, gravy, juices of meat. dunk'-ka, to dip, to immerse. dunk''l, dark, obscured. dun'-ner, thunder. dun'-ner-a, to thunder. dun'ner-wet'-ter, thunder storm; lit., thunder weather. Is used as an oath. dunsht, vapor, humidity. dunsht'-ich, humid. dush'-der, dusk, twilight. du'-wak, tobacco. $d\tilde{u}'$ -wak-sak, tobacco pouch or bag. ēn, a, one. eb', before, whether. eb'-bas, something, a little, anything. eb'-ber, some one. eb'-'r, some one. ēch'-ä, oak. ēch'hûs, squirrel; lit., oak rabbit. ēch'-'l, acorn ēch'-'la, 1. oak; frequently used instead of ech'ä. 2. acorns, pl. of ech'l. e'dârn, hoarhound. ed'-lich-a, some, several, few. ēdt, an oath, a vow. \bar{e}' -er, rather, sooner. \bar{e}^{n} /fach, single, singlefold. ēn'-fech-ich, singly.

 \bar{e}^{n} feld-ich, silly, foolish, ef'-ent'-lich, openly, public. ef'-na, to open, to develop. ef'-ning, an opening. $\bar{e}g$, a harrow. ē'-gä-sin'-ich, obstinate, willful. ē'-gä-sin'-ish, obstinate, self-wi led. ē'gel, disgust, dislike. ē'gel-haft, to have dislike, or disgust. ē'.gel hefd'-lich kait, loathsomeness. \bar{e}' -ghe-na, to own ; to possess. ē'ghen-er, an owner. \bar{e}' -gh'l-a, to nauseate. ē'-gh'l-ich, nauseating, disagrecable. ek, corner. ēk, a harrow, ēk'-ich, cornered. ek'-shank, corner cupboard. ek'-shten, corner-stone; diamond form. ek'-shten-nich, checkered. *el.* 1. oil. 2. ale. \bar{e}' -la, to oil. el'-bo-gha, elbow; an elbow of stove pipe. el'-der-a, parents. eldt, age. ēl'-duch, oil cloth. ē'-lendt, misery, trouble, distress. ē'-lend-ich, 1. wretched, miserable. 2. in poor health. el'-fa, eleven. ē'-lich, oily, having an oily surface. el'-i-fandt, elephant. ēl'-licht, oil lamp. ēl'-shtēn, oil stone. em, 'm, to, to the (-masc.) to him, with him. ēm, to one (denotes possession). ē"/-mer, bucket, pail. ē'-mer-henk, bucket handle. $\bar{e}^{n'}$ -mer-ref, a bucket hoop. $\bar{e}^{n'}$ -mol, once, one time. e-mol', once on a time, at one time.

[Hoffman:

8.]

|Dec. 21,

end'-kai-t'l, the inferior portion of the colon ; the large intestine used for pudding (sausage) casing. end'-lich, finally. ē"-ner, one (used before, or referring to masculine); applied to a man in disrespect, when the name is not to be mentioned. en'-er-a, to alter, to change. eng, tight, close. eng'-brish tich, asthmatic; lit., tightbreasted. $\epsilon \tilde{n} g'$ -el, angel, angels. eng'-'l en'-er, Englishman. eng'-lish, English. eng'-lish-salts, epsom salts--sulphate of magnesia. $\bar{e}^{n'}$ -ni, one, she (fem.). $\bar{e}^{n'}$ -nich, friendly, agreeable with another, or on good terms. ēn'-nich-er, any one (masc.). ēn'-nich-i, any one (fem.). ēn'-nich-ep'-er, any body, any one. ēn-nich-ep.es, anything. en'-k'l, grand-son. en'-k'lin, grand-daughter. enk'-shter-ich, alarmed, alarming; fearful, anticipating trouble. er. 1. ear of grain. 2. honor, respect. \bar{e}' -ra, to honor, to respect. ēr'-lich, honest. ēr'-tum, legacy. ēns, one. ent. duck. en'-ter-ich. drake. ēr'-tsa, to address one with "ir." es. it. en'-sai-dich, one sided; of one opinion. csh, ashes ; ash tree. csh'-a-mid-woch, Ash-Wednesday. esh'-ba, aspen. co'-ich, vinegar.

 $\bar{e}'s'l$, a mule; used sometimes as a term of derision.

es'-sä, 1. to eat.

2. food, provisions.

es'-sach'-a, eatables, food.

es'-shank, pantry.

es'-shtub, dining room ; lit., eatingroom.

 \bar{e}' -wa, even, level.

e'-uä, just, whether, if, though, because; the true rendering is difficult to present, and can only be understood by the context.

e'-wä-fil, immaterial, unconcerned.

e-wail', meanwhile ; a short time.

e'-war. 1. a boar.

2. before he, whether he (from eb är).

e'-wer-sich, upwards.

 \bar{e}' -wich, ever, always, eternal.

ē'-wich-kait, eternity.

ē'-wich-rot'-ser, glanders.

 $f\hat{a}'$ -b'l, fable, tale.

fa-brik', fabric, edifice, factory.

få'.da, thread.

fâ'-dem, thread, fibre.

fa'-der, father.

fak'-'l, a torch.

fai'-ar, fire.

fai'-ar-a, 1. to celebrate; to keep holiday.

2. to start a fire, or to "fire up."

fau'-ar-bâ'-na, kidney beans.

fai'-ar-brandt, fire brand.

fui'-ur-dûk, holiday.

fui'-ar-fo'gh'l, fire fly ; lit., fire bird.

fai'-ar-härt, fire hearth.

fai'-ar-lich, solemn.

fai'-ar-lich-ked, solemnity.

faicht, moist, humid, damp.

faig, a fig.

Jai'gha, figs; also, though rarely, used in the sense of slapping or boxing one's cars.

fai'-ar-ich, flery.

1888.]

faik, a fig.

- faindt, enemy.
- faindt'-lich, hostile; of evil disposition.
- faindt'-shaft, enmity, hostility.
- fai'-la, to file.
- faisht'-'l-a, to "make fists," as in sparring.
- fal, 1. a trap; a fall.
 - 2. a circumstance, condition.
- fal'-da, folds, creases, plaits.
- fal'-der, bars in a fence that may be removed for passing.
- fal'-dir, a trap door.
- ful'-en-krank'-et, epilepsy; lit., falling sickness.
- fa'-li-wal'-ter, pound apple. A variety of pale green apples varying in size and weight of from ten to eighteen ounces, sometimes even exceeding that.
- fal'-la, to fall.
- falsh, false, deceitful; resentful.
- fulsh'-het, falsehood, anger.
- fa-mil'-li-ya, family.
- fa-mil'-ya, family.
- fû'-na, flag.
- fang'-a, to catch, to contract.
- fang'-tsen, tusks (cuspids).
- far, for, before, because.
- für, for; used also as a prefix.
- $f\hat{a}'$ -ra, to haul, or drive.
- fär-ach'-ta, to despise, to hate or to avoid.
- fa-rai'-sa, 1. to tear. 2. to go abroad, or far from
- home.
- far'-ap, paint, color.
- far-är'-yer-a, to aggravate.
- far-är'-yer-lich, aggravating ; vcxatious.
- $f\ddot{a}$ - $r\ddot{a}$ -wel', farewell, "good-bye." farb, 1. color, shade.
- 2. paint-generic.
- fär-bad'-er-a, to confuse.

- far-bai', part, gone by.
- far-bai'-sa, to destroy by gnawing or chewing.

far-bī'-ta, to forbid.

- far-bi'-gha, to bend out of normal form; to distort.
- far-blen'-ar-ai', jugglery; to deceive by sleight of hand, or some other method.
- far-blen'-na, to blind by reflection.
- far-blīdt', blossomed; past blooming season.
- far-blū-da, bloody; covered or besmeared with blood.
- far-bodt', commandment.
- fur-bo'-gha, bent out of shape.
- far-brech'-a, 1. to break in pieces.
 - 2. to violate; to disappoint by non-compliance with promise.
- far-brech-er, a criminal, law-breaker.
- far-brek'-'la, to break into small pieces.
- far-brendt', burnt. Used also to imply that the one spoken of has syphilis.

far'bren'-na, 1. to burn up.

- 2. to give syphilitic contagion. far-bri'-a, 1. to scald.
 - 2. to spoil eggs during hatching.
- far-brīdt', 1. scalded; injured by scalding.
 - Eggs that will not hatch after due time are said to be *far-bridt^t*; *lit.*, over hatched.
- far-brildt', given to crying; synonymous with the common expression of "cry-baby."
- far.brocht', squandered; spent in recklessness.
- färch'-da, to fear, or to be afraid.

färch'-der-lich, fearful.

für-dai'-henk-ert, a vulgarism implying enormously. Applied to persons who are incorrigible.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2C. PRINTED FEB. 18, 1889.

fär-dan'.ka, to have to thank for.

226

- fär'-dä'-ra, to dry ; to spoil by drying too much.
- *fär-darsht*, famished ; perished from want of water.
- far-där'-wa, to spoil, to ruin.
- far-dau'-a, to digest; to assimilate.
- far-dau'-iñg, digestion.
- $far \cdot d\tilde{e}'$ -la, to divide, to apportion.
- fär'-dich, done, finished.
- fär'-dich-a, to bring to completion ; to finish.
- fär-di'-na, to earn.
- far-diñg'-a, to serve, or to hire for service.
- far-dil'-ya, to eradicate, to destroy by rooting out.
- fär-dinsht, earnings, wages, merit.
- jär-dolt', confoundedly. Used as an adjective ; equivalent, in expressions, to "be darned."
- far-dop'-'ll, doubled; sometimes used to convey the idea of being confused.
- far-drai'-wa, to dispel; to drive away or to scatter.
- far-dre'-a, to distort or to twist.
- far'-drē'-ta, to tread upon; to destroy by walking upon.
- far-drī'-sa, to offend ; to vex.
- far-dris'-lich, vexatious.
- far-drus', bad feeling.
- far-dros'-sa, entertaining bad feelings toward another, hurt in feelings.
- fardt', a drive, or passage-way.
- fa-rel', trout (Salmo fontalis).
- far'em, before this; contraction of far dem.
- far.en'-er-a, to alter or change.
- fa- $r\bar{e}^{n'}$ -nich-a, to unite; to compromise.
- fär-fal'-la, to tumble to pieces, to go to ruin.
- fär-fau'-la, to rot, to become rotten.
- fär-fe'-lä, to miss.

- far-felsh'-ä, to falsify, to counterfeitto adulterate.
- far-finsh'-der-a, to obscure.
- $f\ddot{a}r$ - $f\ddot{\imath}'$ -ra, to seduce, to lead astray.
- $f\ddot{a}r$ - $f\bar{i}'$ -rer, a seducer.
- far-fir'-ich, deceptive, seductive.
- fär-fluch-a, to curse.
- fär-fres'-sä, 1. given to eat gluttonously.
 - 2. to lose possessions through dissipations in eating.
- fär-frir'-ä, to become frozen.
- $f\ddot{a}r$ -gaf'-f\ddot{a}, to be captivated by looking.
- far-gañg'-a, past, vanished, dissipated.
- $far-ge^{n/}$, to dissolve, to dissipate.
- far-gel'-shter-a, to scare, to intimidate, to cause anxiety.
- far'-gesh'l, a driving whip.
- far'-gesh-ter, day before yesterday.
- far-ges'-sa, to forget ; forgotten.
- far-ge'-wa, to forgive.
- $far-g\bar{e}'$ -wens, in vain, unavailing.
- far-gē'-w'l-ich, unavailing.
- far-gif'-ta, to poison.
- far-glaich'-a, to compare. Used also as an expression to denote a circumstance.
- far-glaich'-lich, comparable; that which bears comparison.
- far-gnicht', content, satisfied.
- far- $gn\bar{\imath}'$ -gha, to content one's self, to be satisfied.
- far-gnī'-ghlich, contentedly.
- far-gni'-ghlich-kait, contentment.
- far-gra'-wa, to bury.
- far-grē'-sar-a. to enlarge, to magnify.
- far-grē'-ser-iñgs glås', magnifying glass.
- far-guk'-ka, to overlook.
- far-gukt, overlooked; to err through looking too intently.
- far-gun'na, to envy.

[Hoffman.

- far-hailt', given to crying. Rather a better and more polite expression than fär-brilt'.
- far-hak'-ka, to chop up into small pieces.
- far-härd'-ta, to harden.
- far-has'-sa, to despise, to hate.
- far-hē'-la, to secrete.

1888.]

- far-helt-nis, relation, compact.
- far-henk'-ärt, an expression synonymous with devilish, darned, etc.
- far-hin'-ar-a, to hinder, or to cause delay by annoyance.
- $far-h\bar{\imath}'-ta$, to prevent; to avoid.
- far-hud'-'l-a, to tangle ; to confuse.
- far-hung'-er-a, to starve.
- far-hun'-sa, to despoil, to botch. far'-icht, 1. fear.
- 2. furrow—made by a plow. $f\ddot{a}r'$ -*ich*-da, to fear; to be afraid. $f\ddot{a}r'$ -*ich*-ta, to fear; to be afraid. far-k \dot{a}' -fa, to sell.
- $f\ddot{a}r$ -kaf'-ta, to noteh, by cutting. $f\ddot{a}r$ - $k\ddot{a}r'$ -tsa, to shorten.
- Jar har boa, to shorten.
- fär-kär'-tse-ra, to shorten.
- făr-kef'-t'l-a, to notch, to cut notches upon an object.
- far-kel'-ta, to take, or catch, cold. far-kert, deranged, "mixed up."
- far-kesh'-dich-a, to furnish food.
- far-kin'-dich-a, to make known, or • to announce.
- far-klâ'-gha, to inform upon; to complain; to excuse.
- far-klen'-a-ra, to make smaller.
- far-knech'-a-ra, to ossify.
- far-knip'-pa, to knot, to secure by tying knots.
- far-knod'-'lt, knotted.
- far-ko-lä-bī'-ra, to confuse, to mix.
- far-kwed'-sha, to bruise by squeezing.
- $far \cdot l\hat{a}' \cdot fa$, to stray ; to come to pass or to transpire.
- far-laicht', perhaps.

 $far-la \tilde{n}g'-a$, to desire, to long for.

- far-lē'-gha, to misplace, to mislay.
- far-le'-ghen-hait, opportunity.

 $far-l\bar{e}'-na$, to let, to rent.

- far-leng'-ar-a, to lengthen.
- far'-le-sich, negligent.
- fâr'-lē-sich-kēd', negligence.
- far-lē'-ta, to become discontented.
- far-let'-sa, to wrong, to injure or spoil; to maim.
- får'-ling, farthing.
- far-li'-ra, to lose.
- far-los'-sa, to leave, to desert.
- far-lushdt, loss.
- far-lush'-der-a, to enjoy one's self.
- far-mach'-a, to bequeath.
- far-mâ'-la, to grind into powder.
- far-med'-tsla, to cut fine, to massacre.
- far-mē'-ra, to increase; to prosper by accretion.
- far-mik'-sa, to confuse by mixing. far-mis'-sa, to miss.
- far-mud'-lich, probably.
- făr'-na, in front ; before.
- făr'-na-drān', ahead, in advance.
- far'-na-drin, in the front part.
- făr'-na-druf, on the fore part; a superior position.
- făr'-na-här, in advance of.
- far'-na-hin, to the front.
- făr'-na-naus, in advance of.
- făr¹-nä-naus-b'tsâlt, prepaid ; paid in advance of.
- far-nem'-ma, to comprehend or understand; also used in some localities in the sense of feeling aggrieved at what one is saying or doing.
- far-nich'-ta, to disown, to destroy.
- far'-nis, furnace ; a heater.
- far-numft', despised, ostracised.
- far-nunft', despised.
- far-push'-a, to spoil, to make a misfit.
- far-rai'-sa, to tear.

228

Hoffman.]

- far'-ra-wa, to dye or to color.
- far'-ra-wer, a dyer.
- far-rek'-ka, to die, as cattle, to become like carrion.
- far-rik'-ka, to displace, to be able to budge.

far-rikt, demented, of unsound mind.

- far-ro'-da, to betray.
- far-rop'-pa, to pull to pieces; to pluck.
- far-run'-s'la, to wrinkle.
- furs, for it, before the ; contraction of far des.
- far-saiⁿ'-ma, to waste time, to neglect, to miss, or to be too late.
- far-sau'-a, to soil, to dirty.
- far-sau'-fa, to drown.
- far-sē'-a, to foresee, to provide.
- $far \cdot s\bar{e}' \cdot fa$, to drown ; to drown one's self.
- far-sē'-gha, to spoil by sawing; to saw into pieces.

far-sē^{n/}-na, 1. to oversee, to administer, to provide beforehand. 2. to mistake, to err.

- far-seng'-a, to singe or scorch.
- far-senk'-ka, to singe, to scorch.
- far-set'-sa, to dislocate; to change by misplacing.
- far-shaf'-fa, to work up, to consume material in work.
- far-shbar'-ra, to save for future use, to reserve for emergency.
- far-shin'-na, to skin, to abrade the cuticle.
- far-shi'-sa, to shoot away, or consume by shooting away all.
- far-shit'-ta, to spill.
- far-shla'-gha, 1. to knock to pieces. 2. one given to klcking.
- far-shlap'-pa, to spill; to make a mess of an undertaking.
- far-shle'-fa, to drag away, or to scatter by carrying away.

far-shlo'-fa, to oversleep.

fur-shlup'-pa, to secrete, to hide.

far-shmai'-sa, to destroy by throwing.

far-shmak'-ka, to taste.

- far-shmel'-sa, to melt, or dissolve.
- far-shmir'-ra, to besmear, to soil.
- far-shmo'-ka, to darken by smoking.
- far-shnai'-da, to cut up, to cut to pieces.
- far-shpr \tilde{e}' -a, to spread out, to scatter.

far-shprech'-a, 1. to promise, to betroth.

2. an agreement or promise.

far-shpreng'-a, to cause to burst.

far-shpring'-a, to cause to burst.

far-shproch'-a, promised, betrothed.

far-shrai'-wa, to convey by writing.

- fär'sht, a verse, or stanza.
- farsh'-ta, heel.
- fär-shtånd', understanding, sense.
- far-shten/, to understand, to comprehend.

far-shten/ner-a, to petrify.

- far-shtech'-a, to pierce, by repeatedly thrusting the instrument.
- far-shtek'-'l a, to hide, to secrete.
- fur-shtel'-la, to change, to simulate, or to conduct one's self.
- far-shten'-nich, intelligent, intelligible.
- fur-shtend'-nis, understanding, sense.

far-shter'-ra, to disturb.

far-shtik'-ka, to suffocate.

fur-shtim'-'l-a, to spoil.

- far-shtö'-la, one given to pllfering; clandestinely.
- far-shtop'-pa, 1. to plug or stop a leak.

2. constipated, clogged.

- far-shtop-ping, constipation.
- far-shtopt, constipated, clogged.
- far-shto'-sa, to disown, to reject.
- far-shtru'-w'l-a, to dishevel.

229

[Hoffman.

far-shwai'-gha, to keep to one's self, to be retiring. far-shwel'-la, to swell to excess, fur-shwer'-ra, to vow. far-shwin'-na, to disappear. far-sich'-er-a, to secure, to insure, or to give indemnity. far-sich'-er-ing,) security, insufar-sich'-er-ung, rance. far-sin'-dich-a, to burden one's self by sinning. far-sink'-ka, to sink out of sight. far-sof'-ner, a drunkard, a sot. far-such'-a, to taste ; to tempt. fart, off, away. fart'-dau-ra, to continue, to last. fär't'l, a fourth ; a quarter of a dollar. far-tsē'-la, to relate, to narrate. far-trau'-a, to confide, to trust. fur-tsai'-u, to forgive. fär'-tse, fourteen. far-tsû'-gha, to despair. far-tsär'-na, to anger, or cause to be vexed or angry. far-tsē'-gha, to wait, to tarry. far-tsē'-la, to relate, to narrate. far-tse'-lung, a narration, a tale. far- $\bar{u}r'$ -sach-a, to cause. far-wai'-la, to amuse one's self, to linger. far- $w\hat{a}'$ -ra, to guard or protect; to cherish with care. far-war'-ka, to forfeit. far-wärt', delirious, confused. far-wär'-ya, to strangle or to choke. far-was', why, wherefore. far-weks'-'la, to change, or mistake for one another; to confuse. far-wel'-ka, to wither, or shrivel. far-wen'-na, to cause children to become spoiled by indulgence ; to spoil. far-we'-ra, to prevent or to hinder,

1883.

to prohibit; to protect.

far-we'.sa, to moulder, or become spoiled. . far-wes'-lich, that which is liable to moulder, or spoil. far'-wich, colored, varied in color. far-wik-'la, to tangle, to confuse. fur.wun'-da, to wound, to maim. far-wun'-ner-a, to be astonished, or to wonder. far-yâ'-gha, to chase away, or to scatter, as game. fas, cask, barrel. fas'-sa, 1. to measure—into bags. 2. to hive bees; to put bees into hlves. fâ'-sa-nacht, Shrove Tuesday. fasht, fast, secure. fasht'-a-tsait, Lent; lit., time of fasting. fas'-nacht, Shrove Tuesday. fås'-nacht-kuch-a, doughnuts. Cakes eaten on Shrove Tuesday. fa'-ter, father. faul, lazy; decayed, rotten. fau'-la, 1. to rot, to decay. 2. to idle, to loaf. faul'-halts', diphtheria ; sore throat. fuul'-hed, laziness, idleness ; decay. fau'-len-tsar, sluggard, idler, loafer. fausht, fist. fech'-ta, to fight. fed, fat, grease. fed'-ar-ben, fore leg. fed'-ar-fis, fore feet. fed'-ar-kshär, harness of leader of a team. fed'-arsht, first, foremost. fed'-ar-shunk'-ka, shoulder-of bacon ; lit., fore ham. fed'-er, feather, quill. fed'-tich, fatty, greasy. fed'-t'r-dek, feather bed. fed'-t'r-fas-ing, bed-tick. fed'-t'r-fi', poultry. fed'-t'r-kai'-t'l, quill; quill fit for making a pen.

fed'-t'r-mes'-er, pen-knife. fed'-tsa, shreds, fibres. fe'-qh'l-misht, guano. fe'-ich, capable, suitable. fel, skin, pelt. fel, for sale; that which may be purchased. $f\bar{e}'$ -la, to fail or disappoint. feld'-mes-ser, surveyor. feldt'-bred-ich-ar, chaplain; lit ... field preacher. fe'-ler, fault, error. fel'-grif, to miss, an error. fel'-lich, fully, ample. fel'-sa, rock, rocks. fel'-sich, rocky. fel'-ya, felloe-of a wheel. fel'-yor, a year of scarcity. fen'-du, vendue, public sale. fen'-du-krâi'-yer, crier or auctioneer at a sale. fen'-ich-'l, fennel seed, fennel plant. fens, fence. fen'-sa-maus, chipmunk ; lit., fencemouse. fensh'-der, window. fensh'.ter, window. fensh'-ter-ram, window sash. fensh'.ter-ra'.ma, window sash. fensh'-ter-sits, window slll. fensh'-ter-shaib, window pane. fer, fär, f'r, for; used as a prefix. fesht, 1. secure, tight, fast. 2. a festival, jubilee. fes'l, a small cask or keg ; diminutive of fas. fet, fat, grease. fet'-ar.ben-nich, feather legged. fet' er, feather, quill. fet'-kich'-'L-chiar, doughnuts ; lit., fat cakes, i. e., cakes baked in melted lard. fi, cattle. fl'-d'l-bo'-gha, violin bow. $fi' \cdot d'r \cdot a$, to feed, to nourlsh.

230

fik'-sa, to fix, to arrange. fil, much, many. fil, colt. $f\bar{\imath}' \cdot la$, 1. to feel. 2. sometimes used for fil-many. fil'.la, 1. to fill. 2. sometimes used when speaking of a mare giving birth to a colt. fil'-ar-a, various, numerous ones. fils'-ich, filthy, dirty. fil'-s'l, dressing taken from roast fowl, or breast of veal. fils'-laus, crab-louse, body louse. finf, fin'-fa, five. finf'-bich-er Mo'.se, Pentateuch ; lit., five books of Moses. finf'-fing'-er-kraut, cincquefoil. finft, fifth. fing'ar, finger. fing' ar-a, to finger; to handle, or to meddle with. fing'. ăr-hūt, thimble; lit., fingerhat. fing' ar-ling, finger stall. fing'. ăr-ring, finger ring. fing'-'l-a, to sparkle, to glimmer. fin-i'-ra, to veneer. $fin' \cdot na$, to find or discover. fin'-ner, finder. finsh'der, 1. window. 2. eclipse, opaque. finsh'-der-nis, eclipse. fip, a small silver coin of the value of 64 cents, known as fib'eni-bit. fir, four. fi'-ra, 1. four. 2. to lead. fir'-ek-ich, four cornered, square. fir' feld-ich, fourfold. firt, fourth. fish, fish. fish'-a rai', fishery. fish' brud, spawn.

fish'.garn, fish net.

fish'-ham'-mer, a net used for fishing; constructed by having an upright handle attached to a hoop, or half hoop fastened to a straight bottom piece, to hold open the bagshaped net. This is held near deep holes or rocks while an assistant with a long pole starts up the fish.

fish'.o-ra, gills ; lit., fish ears.

- fish'-rûi'-yer, kingfisher, applied also to cranes, herons, etc.
- fish'.shpēⁿ, whalebone; lit., fish chips, or shavings.

flach, flat.

- flaicht, perhaps; contraction of farlaicht'.
- flais, industry, thrift.
- flai'-sich, industrious.
- flak'-er.ich, flickering, varying.
- flak'-ka-ra, to flicker, to flare.

flaks, flax.

flam, flame.

- fla.nel', flannel.
- $flang \cdot g\bar{\imath}' \cdot ra$, to flounder, to rove. flash, flask.

flē, flea.

flech'-ta, to plait.

fled'-ter-wish, feather duster.

fled'.t'r-maus, butterfly.

fle'gh'l, a flail, used in threshing. fle'.gh'l a, to thresh with a flail. fle'.gh'l-haft,scurrilous, impertinent. fle', graut, smart-weed. flek, a speck, or spot. flek'-ich, spotted. fleks, tendon, sinew. flösh, flesh, meat. fli'.gha, to fly. fli'.gh'l, wing, wings; a vanc. flik, full fledged.

flik'-ka, to mend, to patch.

flindt, a gun.

flind'.ta-kol-wa, gun-stock.

flind'-ta-lâf, gun barrel.

flind'-ta sheft, gun stock.

flink, quick, active.

flis'-sich, eruptive, or liable to cutaneous eruptions.

flitsh'-a, to slip off.

flitsh'-cr, a quick slap, or crack of a whip.

flō, flea.

flok, flake, also used in some portions to designate a flock (of birds).

flor, floor.

fluch, a curse.

fluch'.a, to swear, to use profane words.

flucht, flight.

flus, rheumatism.

flus'-fed'-ter-a, fins.

- *flus'-ka-rel'-la*, amber beads, employed by hanging to children's necks to remove eruptive affections, etc.
- flus'-sich, scrofulous, eruptive; liable to affections resulting from impoverished blood or hereditary affections of the skin.
- fod'.'r.a, to ask for, to demand.

fo'-gh'l, bird.

fol, full.

- folk, people, nation.
- folk'-sâgha, folk-lore; lit., folk saying.

fol'-kum'-ma, mature, perfect.

fol'-licht, full moon ; lit., full light.

fol'.mant, full moon.

fol'-shten-dich, complete.

fol'-ya, 1. to obey, or to comply with.

2. consequences, results.

för, before, in front.

for'.dref-lich, excellent.

for'-el'-ta.ra, ancestors; lit., fore parents.

for'-fet'-ar, ancestors; lit., fore fathers.

for'-geng.ar, ancestors.

för'-här, previously, hitherto.

for'-hald'-ta, to upbraid, to reite-

rate.

for'-icht, fear, dread.

- för'-lē'-sa, to read in advance. The pastor formerly read each line of a verse or stanza, when the congregation sang it, proceeding thus through the whole hymn. Originated on account of scarcity of books in those times.
- for'-le-sich-kait', negligence.
- for'-nâ-ma, given name; pro nomen.
- for'-nem-ma, to undertake, to venture, to purpose.
- for'-nem mes, an undertaking, a venture.
- for'-nemsht, the best, superior.

 $f\bar{o}r'$ -s \bar{e} -na, to foresee, to anticipate or to provide beforehand.

for'-shmai'-sa, to accuse.

- for'-shte-ar, deacon-in a church.
- for'-sicht'-lich, cautious, circumspect.
- for'-shtel-ling, foreboding.
- for'-shus, overshoot.
- for'-tsi-gha, to prefer, to choose in preference to another.
- for'-tsugh, preference, choice.
- for'-tsuk, preference, choice.
- for'-wit-sich, forward, indiscreet.
- f'r, contraction of fer, far, and fär, for.
- frå, wife, woman.
- frai', free.
- frai'-a-rai', courtship.
- frai'-ge-wa, to set free; to give liberty or freedom.
- frai'-ge-wich, liberal, charitable.
- frai'-hed, liberty, freedom.
- frai'-los-sa, to liberate; lit., to let off.

fraind, friend.

fraind'.lich, friendly.

fraind'-shaft, 1. friendship, acquaintance.

2. relationship, kinship.

fraindt, friend.

frain'-shaft, 1. friendship.

2. relationship, kinship.

frai'-wil-ich, voluntarily.

- frak- $t\bar{u}'$ -ra, 1. Gothic figures, or type.
 - 2. to write in old German or Gothic characters.

fram, pious, sanctified.

- fran'-s'l, fringe ; tatter.
- fran'-s'l-a, 1. to fringe, to tear in tatters.
 - 2. pl. of fran'-s'l.

frans'-lich, fringed.

- fran-sos', syphilis-venereal diseasc; ltt., Frenchman.
- frats'-ich, foppish and impertinent.
- $fr\bar{e}'$ -a, to rejoice, to be glad.

frech, impertinent, saucy.

- frē'-lich, 1. happy, joyful.
 - 2. certainly, assuredly.
- frē'-ling, spring.
- frem, strange.
- fres'-sa, to cat gluttonously; to devour or bolt food.
- fri, early.
- frī'-ab-'l, early apple ; i. e., harvest apple.
- frī'-da, peace.
- frī'-dens-rich'-dar, justice of the peace.
- frid'-lich, peaceable, amicable.
- $fri' \cdot ra$, to freeze, to be cold.

frish, fresh.

fris'-s'l, a fine rash, such as first appears in scarlatina, meascls, etc.

fri'-yor, spring.

- frö, glad, pleased.
- frog, a question, an inquiry.
- fro'-yha, to ask, to inquire.
- frok, a query, question.
 - frosh, frog; tree frog.

[Dec. 21,

233

[Hoffman.

- frots'-hans, a conceited braggart, a fop.
- frots'-ich, pompous, foppish, impertinent.
- frucht, grain, cereals.
- frucht'-bar, fruitful.
- frucht'-kam-mer, granary.
- frucht'-krân, beard, of ear of grain.
- frucht'-plan-sa, cereals.
- $f\bar{u}'der$, feed, fodder.
- fuf'-tse, fifteen.
- fuf'-tsēt, fifteenth.
- fuf'-tsich, fifty.
- fuks, fox; sorrel color (as of horse).
- fuks'-gaul, sorrel horse.
- fum, from, from the ; contraction of fun dem.
- fum'-b'la, to fumble, to feel for a thing in an awkward manner.
- fun, of, from.
- funk'-ka, spark.
- funk'.'l.a, to sparkle, to scintillate.
- fun'-'m, from him, from it; from fun im, and fun em.
- fun'-nä-rä, from her; contraction of fun ira.
- fūr, a team.
- $f\bar{u}r'$ - $g\bar{e}$ -shel, horse whip, used by teamsters.
- für'-man, teamster.
- fūs, foot.
- fus'-sar, fuzz, delicate fibres as of lint or cotton.
- fus'-sar-a, to fuzz, or become fuzzy. fus'-ar-ich, fuzzy.
- fus'-geng-er, pedestrian.
- g, g', gä, ga, ge, employed as a prefix to denote past tense.
 gàb, gift, donation.
 gä-bai', building.
 gä-bēlk', beams.
 gä-bēd', prayer; toasted.
 gä-bēt', prayer.
 ga bikt', stooped, bowed.

ga-bis', bit, teeth—as a set. ga-blit', blood, circulation of blood ; bloom. ga-bod', bid, offer. ga.bo'-ra, born. ga-bort', birth. ga-borts' dâk, birth-day. ga braich'-lich, customary. ga-brauch', custom, habit. ga-brauch'-lich, customary. ga-broch'-a, broken ; ruptured-hernia. ga-brocht', brought. ga-bro'-fa-tsait', predicted, foretold. ga-bund, bundle-as of straw. ga-bun'.na, bound, tied; also used to signify apprenticed. ga-dank'.ka, thoughts, impressions. ga-därt', dried. gä-decht'-nis, memory, mind. gä-dicht', poem. gä. dir', an animal. gä drai', true, faithful. gä drenk', beverage, drink of any kind. gü-dshumpt, jumped. $g\ddot{u}$ - $d\ddot{u}^{n'}$, done; past tense of the $d\ddot{u}^{n}$ -to do. gä-duldt, patience. ga-duld'-tich, patient; docile. gaf'-fa, to stare, to look idly, to gape at. gä-grish, loud noise of voices, yelling; great ado in talking. ga-hor'-sam, obedient. gai'-ar, turkey buzzard. gai'-gher, a fiddler. gaik, violin. gail, horses; pl. of gaul. gails'-dok-ter, farrier. gails'-kesht, horse chestnut. gaisht, ghost, spirit, apparition. gaits, avarice. gaits'-hals, miser. gaits'-ich, miserly, stingy.

guk'.'l, egg.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2D. PRINTED FEB. 18, 1889.

1888.]

- gä-krai'-der, 1. herbs and plants used in domestic cooking and medicine.
 - 2. mystical manœuvres, hocus pocus.

gä-krai'. der-sup, vegetable soup.

gak'-sa, to cackle-like a hen.

gal'. 1. bile.

2. gallon.

gal'-ar-ich, soused pig's feet.

- gä-lärndt', learned, educated.
- gä-le'-gha-hedt, opportunity, occasion, chance.
- ga lē'-gh'n-hēt, opportunity, chance. gā lind, mild, smooth, gentle.
- gā ling, lungs, liver and heart of slaughtered animal.
- gā-lēr'-sam kēd, learning, erudition.
- gä-libt', loved, beloved.
- gal·lūn', gallon.
- gal'-rī-wa, ruta baga-variety of turnip.
- gal'-ya, gallows.
- gam'-ber, camphor.
- $g\ddot{a}$ - $m\bar{e}^{n/}$, congregation.
- gü-mēn'-sheft-lich, in common, pertaining to the union of the whole number of persons.
- gā-mīs', vegetables; usually applied as served on the table. .
- gü.mist', had to, obliged, compelled.
- gām'-la, to gamble, to play for stakes.
- ga.mech', a construction, make-up; applied also to the genital organs.

ga-man'.na, to remind.

- gä nau', exact, precise.
- gang, hali or entrance, passage way.
- gang'-a, gone, went; passed. gans, 1. goose.
- 2. entirely, entire, whole.

gan'-sard, gander.

ga-nunk', enough, sufficient.

[Dec. 21,

gâr. 1. quite. 2. sufficiently cooked, or completed. gär'.ä.wa, 1. to tan. 2. to thrash. gär'-ä-wer, tanner. gâr'-da, garden. gär-din', guardian. gär'-d'l-är, gardener (rare). gär'-d'n-är, gardener. gar- $d\bar{u}^{n\prime}$, calico. gä-recht', just, justice; equitable. gä-rech'-tich-kēd, justice; satisfaction. gar'-i-gh'l, windpipe, trachea, pomum adami. gar'.i.ghla, to gargle. gä-ring', slight, trifling; sometimes used to signify exact, careful. ga-ringsht', slightest, least. ga-risht, prepared ; scaffolding. ga-risht'-hols, a put-log. gar'-ken-ni, none, none at all. gâr'-kens, none at all. gârn, 1. yarn. 2. a net. gärn, willingly, gladly. gâr'-net, not at all. gärsh'.ta, barley. gär'-t'l-a, to garden, or cultivate a garden. gar'-tshel, cordial. gä-ruch', smell, odor. gär'-wer, tanner. gär'-wer-ai', tannery. gär'-wer-grub, tanner's vat, for soaking hides in tan, or lime. yaul, horse. gaund, dress, frock. gaunsh, a swing. gaun'-sha, to swing. gà'-wa, alms. ga'-wel, fork, bifurcation. ga'-wel-tsink'-ka, prong of a fork. ga-we'-na, to accustom, or habit-

unte.

ga-wis'-sa, 1. conscience.

- 2. certain, specified.
- 3. shown ; past tense of the wais'-sa.
- ga-wēr', firearm, gun.
- ga.yam'.mar, moaning, lamentation.
- ge, go, to go.
- $g\bar{e}^{n}$, to go.

1888.]

- $g\bar{e}' \cdot a$, go, to go; this form is of seldom occurrence.
- ge-blatshd', sounded in imitation of splashing, or slapping.
- ge.blecht', bleached, whitened.
- ge-drai', obedient, faithful.
- ge-denk'ka, to remember, to recall.
- ge-dim'-m'l'd, thundered.
- ge-dish'-d'l-īrd', distilled.
- ge'-ghend, region, locality, neighborhood.
- gēl, yellow.
- gel, is it not so?
- geld, 1. money.
- 2. is it not?
- geld'-sak, purse; lit., moncy bag.
- ge-leg', layer, or layers.
- gel'-la, is it not so?
- gēl'-rīp, carrot; lit., yellow turnip. gēl'-shpēcht, flicker or yellow ham-
- mer (-Colaptes auratus). gēl'-sucht, jaundice.
- got -buont, jaunaice.
- $g\bar{e}l'$ -weshp, yellow jacket (insect). gens'-blum, daisy. $g\bar{e}'$ -ra, to ferment.
- ye -ra, to terment.
- ge-run'-na, 1. curdled, coagulated. 2. leaked.
- gēs, goat, goats.
- gcsh'-der, yesterday.
- gēsh'-el, a whip.
- ge-tso'-gha, removed; pulled.
- ge'-wa, to give, to donate.
- ge-wid'-der, lightning.
- ge-wid'-d'r-rūt, lightning rod. gfal'-la, 1. fell.
- 2. to be pleased with. gfecht, fight, fighting, battle.

gfel'-ich-kait, satisfaction, favor. gfel'-ich-ked, satisfaction, favor. gfelkdt, fallowed. gfer'-lich, dangerous. gfil, feeling, sympathy. gfloch'-ta, plaited. gför, danger, peril, risk. afro'-ra, 1. frozen. 2. to have been cold. gfüld, fooled, imposed upon. gfun'-na, found, discovered. g'gos'-sa, 1. cast—in a mould. 2. poured, from a sprinkler. $g'h\bar{e}s$, command, order; a saying. gich'-ter-ra, convulsions. gicht'-ros, peony. gift, poison. gift'-shwam, toadstool-agaric. gik'-sa, 1. to stick or stab, to nudge into one's ribs. 2. to snicker, to giggle. gil'-ler.i, killder plover. gin'-ni-hink-'l, guinea fowl. gip'-p'l, spire, apex, on the summit. gips, gypsum, plaster of Paris. $g\bar{\imath}'$ -sa, 1. to sprinkle with a sprinkling pot. 2. to cast, in moulds. gis'-kan, watering pot. gi'-w'l, gable. ge'-w'bend, gable end. gi'-w'l-end, gable end. glab'-bort, clapboard, pailing. glaf, key of piano or organ. glaf'-fir, piano forte. $gl\hat{a}'$ -gha, to complain, to enter complaint. glai, soon. glai'-a, bran. glaich, equal. glaich'-a, to like, to admire.

- glaich'-ge-wicht, balance, scales; lit., equal weight.
- glâk, complaint.
- glaich'-nis, parable; comparison, equal.

glans, lustre, reflection. glà'-wa, to believe, belief.

glas, glass.

glat, smooth.

glēn, small, little.

gle'-ā, clover.

 $gl\bar{e}'$ -da, to clothe.

- gledt, article of clothing, garment. alem'-ma, to pinch, to jamb.
- glen'-ni-shlang'-a war'-ts'l, "small snake-root," Virginia snakeroot (Serpentaria virginia. nus).
- glensht, smallest.
- glen' sa, to shine.
- gles, rut, wheel track.
- gle-sūr', glazing, gloss.
- glet'-ta, burdock.
- gli'-dich, red hot.
- alidt, a member-part of body;
- member of an association.
- glik'-ers, marbles ; testicles.
- glitsh-ich, slippery, icy.
- glit'.s'r-a, to glitter.
- glit'-s'r-ich, glittering, shiny.
- $gl\bar{o}'$ -a, claws; a staple.
- glo' a-fet, neats'-foot oil.

glo'.a.fus, cloven foot.

glof'-der, a cord-of wood.

glok, bell.

- glok'-ka-blum, columbine. gluk, a hen.
- gluk'-ka, to cluck-like a hen.

glump'.a, a lump, a heap.

g'måd, 1. swath.

2. measure or part, equal to a portion, as one being able to contend with or doing as well as the others.

gnad, grace.

gnà'-da, grace, piety.

- gnar'-ra, 1. to growl.
 - 2. projection on the trunk of a tree, a spur or burr.

gnar'-ish, apt or prone to growl. quärsh'-a, to gnash-as the teeth. gnar'-shich, gnarled, or knotty.

gnech'-'l, small bone ; digital joints. aned'-lich, gracious.

- gnetsh'-ich, cartilaginous; "gristle."
- gnik, vertebral joint of the neck; applied to the back of the neck.
- gnoch'-a, bone, bones.
- gnoch'-a-yär'-i-gh'l, skeleton.

gnoch'.ich, bony; lean.

gnop, 1. button.

- 2. a knot.
- gnop'-holts, buttonwood tree, sycamore.
- gnop'-loch, button hole.

g'num'-ma, taken, required.

gödt, godmother.

gold, gold.

- gold'-am'-shel, Baltimore oriole; lit., gold robin.
- gol'-den-dür, golden tincture.

golt, gold.

Got, God.

go-w'r-nir', governor.

grab, grave.

- grâd, straight, exact, right, now; gråd a-wek', right away, immediately.
- gräm'-bi-ra, cranberrics.

grân, 1. crown.

- 2. barb, of the ear of grain.
- 3. fishbone, of thin sharp form -as the ribs.

grân'-na, stop-cock ; spigot.

gra'-w'l-a, to crawl; to grovel.

 $gr\bar{e}'$ - $\hat{a}k$, corn—on the foot.

grish-dir', a syringe.

grish-dir'-ing, an injection.

grish-dir'-ra, to give an enema with a syringe.

grob, coarse, rude.

- g'roch'-a, smelled, scented.
- grot, toad (-bufo).
- grot'-ta-bal-sem, pennyroyal; lit., toad balsam.

1888.]

[Hoffman.

grüb, a hole or pit. grub'-hak, a pick-axe. grub'-pa, to grub, or dig with a pick, or hoe. grum', crooked. grum'-bär, potato. grum'-bir, potato. grum' buk-lich, hunch-backed; round-shouldered. grum'-la, to grumble, to growl. grum'-lich, given to grumbling, or to growling. grund'-nis, peanut. grund'-sau, ground hog. grusht, crust. grus'-'l-bir, gooseberry. grus'-lich, gristly. gsañg, a song; singing. gsât, told, said. gsel'-shaft, association, society. gshär, 1. harness. 2. implements or tools. 3. crockery, dishes. gshbas, sport, fun, amusement. gshait, intelligent, smart. $gsh\bar{e}'$ -da, divorced. gsheft, work, occupation, business. gshenk, gift, present. gshicht, tale, narrative, story. gshikt, 1. expert, elever. 2. sent-past tense of tse' shik'ka, to send. gshlecht, family or branch of family, clan, gens; generation. gshmak, taste. gshprēch, conversation. gshproch, language, speech ; an axiom, saying. gshtalt, a frame; a wooden structure. gshte'-a, to acknowledge, to own up to. gsholt'-a, scolded; a thing to be avoided on account of its be-

ing badly spoken of.

ashtopt'-a-fol', filled to the utmost; stuffed to the limit of capacity. ashwä'-ra, a boil; boils. gshwind, quick, fast, hurry. gshwindt, quick, in haste, hurry. gshwish'-da-ra, children of the same mother, brothers and sisters. gshwish'-der-kin'.ner, cousins. gsicht, face. gsof'-fa, drunk, intoxicated. gsundt, well, healthy. gsund'.het, health. g'tsif'-fer, 1. markings made with a' pen or pencil; calculations. 2. insects; small animal life in general. g'-tso'-gha, moved, pulled. g'-tswil'-ichd, twilled. guk, look, a look, a view. guk'-gum'-mer, a cucumber. guk'-ka, to look, to see, to behold. guk'-uk, a cuckoo. gum'-a, 1. guin tree. 2. to gum, to paste with mucilage. 3. the gums. gum'-mer, a cucumber. gus, a casting. gūt, good. gūt'-rīch-ich, fragrant. g'-walt, strength, power. q'-walt'-ich, powerful. g'wärb', joint. g'-wärts, spices ; garden plants used in cooking. g'-weks', tumor, growth. g'-welb', arch; roof of a vault. g'-wen'-lich, usually, ordinarily. g'.wicht', weight. g'-win', 1. gain. 2. thread of a screw. g'-wis', certainly, assuredly. g'-wis'-sa, 1. conscience. 2. shown; past tense of tse

wai'-sa, to show.

238

[Dec. 21,

g'-wit'-'r, thunder, thunder-storm, lightning.
g'-wit'-'r-rūt, lightning rod.
g'wolt, wanted, desired, wished.
g'wun'-ner'd, wondered.

häär, here, hither. hää'-ra, to hear. häärdt, a herd, flock, drove. hâbt, chief, principal. hâbt'-sum', principal at interest. haf' fa, an earthen pot, or jar. . haft, 1. rivet, clasp. 2. eye, for hooking on dresses -hook and eye. hâi, hay. haich'-la, to simulate. haich'-lar, hypocrite. haich'-lar-ai, hypocrisy. hai'-da, heathen. hâi'-et, haying season. haif'-ich, numerous, in quantity, plentiful. haif'-la, to heap up, to gather into a heap. haifts, heaves. hai'-la, to cry, to weep. hai'-land, Saviour. hai'-lich, holy, sacred. hail'-mit'l, remedy. hai'-ar. at, wedding. hai'-ar-a, to marry. hair'.ra, to marry. hai'r'-ich, desirous of marriage. hai'-ref, hay rick. hai'-shrek er, grasshopper. hais'-lich, domestic. hait, to-day. hait'-se dâgs, at the present time; now-a-days. hak, hoe. hak'-ka, 1. to chop, or to cut. 2. to whip. hak'-'l, a hackle. hak'-'l-a, to hackle (as flax).

hak'-mes.ser, cleaver; lit., chop knife. halb. half. halb'-lai-na, half linen - linseywoolsey. halb'-nacht, midnight; lit., half night. halb'-shti'-w'l, "half boots," gaiters. halb'-shtreng, chains forming the end of traces. halb'-yer'-ish, half - yearly; six months old. hal'-da, to hold, to retain. haldt, halt, stop. half'-tar, halter. half'-tar-ri'-ma, halter strap. halm, a stalk of grass or grain, a blade. hals, neck, throat. hals'-aus-tse-rung, laryngitis; applied also to bronchitis. hals'-band, collar, neck band. hals'-duch, muffler, neckerchief. hals'-gnik, neck joint. hals'-gra-gha, cravat. hals'-we, sore-throat. hal'-ta, to hold, to retain, to secure. hal'-unk, a rascal. hal'-wer, half. hal'-w'r-gaul, dock ; lit., half-horse. ham'-el, a calf; a lubberly fellow. ham'-mar. hammer. ham'-mar-shlak, scales of iron, resulting from forging or hammering; dross. hà'-na, rooster. hand, hand. hand'-duch, towel; lit., hand cloth. han'd'l, trade, commerce, exchange. hand'-lang-er, assistant; tender, hod-carrier. hand'-ri-gh'l, hand rail, bannisters. hand'-wär-ik, trade, occupation.

hand'-wär-iks-g'shär, tools, implements.

1888.]

239

[Hoffman.

hand'-wär-iks-lait, laborers, working-people. hand'-wär-iks-man, mechanic. hand'-wärk, trade, occupation. hanft, hemp. hang, 1. a bracket for dishes or food. 2. slope, declivity. hans, "Jack," foolish fellow. hans'-warsht, a clown. här, Lord, Mr. hä'-ra, to hear; to obey. hä'-ra-fo'-gh'l, jay.bird. hä'-rä-sâ-gha, hearsay. härbsht, autumn; fall of the year. hard, hard. här'-da, to harden. härd'-grâs, herd grass; pasture. har'-dich, hurry, quick. hard'-lai-wich, constipated. harf, harp. har'-ich.a, to hear, to listen. här'-kum-ma, origin, source from which, to come from. här'-lich, lordly, happy, jubilant. harn, horn. härn, brain. harn'-e-sel, hornet. harn'.ich, horny. harn'-ing, February. härn'-shâl, skull. härn'-shē-d'l, upper portion of cranium. härsh, deer. härsh'-arn-gaisht, ammonia. härsh'-flesh, venison. härsh'-grås, millet. här'-shtam'-ma, to descend from, origin. härts, heart ; courage. hart, hard. harts, gum, as an exudation on trees. härts'-af-tich, courageous. härts' fel, pericardium. hârts'-ich, resinous, gummy härts'.ich, hearty, dear.

härts'-klop'-pa, palpitation of the heart. härts' .shto-sa, palpitation of the heart. härts'-war-tsel, tap root. hâs, hare, rabbit. has, hatred, dislike. hâ'-sa-glē'-a, sorrel; lit., rabbit clover. hash'-bid'-el, hospital. hash' pel, 1. a reel. 2. a silly fellow. has'-'l-hek'-ka, hazel brush. has'-'l-nus, hazelnut. has'-l'r, hostler. has'-sa, to hate, to dislike. has'-wip, cow-hide, whip. haubt'.shtik, chief portion. hauch, breath. hauch'-a, to breathe; to expel breath through the open mouth. hau'-fa, heap. hauns, hound. haunt, hound. haus, 1. house. 2. outside, out. haus'-rodt, furniture. haus'-gshtai'-er, necessary furniture, etc., for housekeeping. haut, skin, pelt. ha'-wa, have; tse ha'-wa, to have. ha'-was-wärt, worth having. ha'-wer, oats. ha'-w'r, oats. ha'-w'r-ges, katydid. hē, height. heb'-garn, dip net. hech'-er, higher. hechsht, highest. hecht, pike-a fish. hecht'-graut, pickerel-weed. hech'-tsa, to pant. hef'-ner, potter. heft'-ich, with strength, powerful. hek'-'l-cha, crochet needle.

$\mathbf{240}$

[Dec. 21,

hek'-ka, brambles, briars; dry branches or shrubs. hek'-'l-a, to crochet. heks, witch, sorceress. hek'-sa-glâ-wa, belief in witches; superstition. hek'-sa-glâ-wish, superstitious. hek'-sa-kim'-m'l, Stramonium, jimson weed. hek' sar-ai, sorcery; shamanism. heksht, highest. heks'-'l. straw chop-for feed. heks'-'l-fu'-der, chop feed. hē'-lar, concealer, one who hides. hel'-mit'l, remedy. hel, 1. clear, bright. 2. hell, hades. hel'-fa, to help, to assist. helft, half. hel'-ing, hollow, cavity. helm, helve. hem, shirt. hēm, home. hē'-met, a home. hēm'-gfīl, home feeling. hēm'-g'macht, domestic or homemade. hēm'-lich, secret; homely, not pretty. hem'-'r-prais, wristband. hem'-tsus, homeward. hem'-we, home sick, yearning to be at home; nostalgia. hend'-ich, handy, convenient. heng'-'l, bunch. henk, 1. handle. 2. a swinging shelf. henk'-ar, hangman. henk'-bauch, paunch. henk'-ka, to hang, to suspend. henksht, stallion. hensh'-ing, glove, mitten. he'-sa, 1. heel. 2. to command, to ask, to request. 3. to call or designate a person or thing.

hes'-lich, disgusting, disagreeable, ugly, shabby. het, had, would, could. hēt, height. het'-sa, to set a dog at, to urge. he'-wai-sa, crowbar. hin, 1. thither, towards, to another place. 2. exhausted, "done for." hibsh, pretty. hift, hip. hik'-ar-a. 1. hickory. 2. to whip, or punish. hik'-ar-i, hickory. hik'-ar-nus, hickory nut. hīn'-leng-lich, sufficient. hilf, help, aid. hils'-n'r-ham'-ar, mallet; lit., wooden hammer. him'l, heaven; sky. him'-'l-fart-dâg', Ascension day. himl'-lish, heavenly. him'-mel, heaven ; sky. hi'-na, behind, back. hi'-na-dran, behind, behind-hand. hi'-na-drin, in the hind part. hi'-na-druf, on the rear part. hi'-na-nain, into, or by way of, the rear part. hi'-na-no', subsequently; afterwards, in the rear. hin'-ar-gen, to deceive. hin'-ar-lich, troublesome, obstructing. hin'-ar-ra, to hinder, or delay. hin'-arsht, hindmost. hin'-ar-shunk'-a, ham; lit., hind ham, in contradistinction to shoulder, "fore ham," fet'ar-shunk'-a. hin'er-em. behind the; contraction of hin'-er dem. hink'-el. chicken, fowl ; poultry. hink'-el-ke'-wich, chicken coop.

hink'-cl-shtal, ehicken coop; lit., chicken stable, or pen.

hin'-nich, after. $h\bar{i}^{n'}$ -rich-ta, 1. to bring to ruin; to spoil. 2. to direct to a desired place. $h\bar{\imath}^{n'}$ -shtärd'-tsa, to tumble headlong. $h\bar{\imath}'$ -sich, native, relative to region spoken of. hit, hut. $h\bar{\imath}'$ -ta, to guard, to watch or protect. hīt'-mach-ärn, milliner, one who makes bonnets. hits, heat; fever. hit'-sa, to heat, to warm. hits'-ich, feverish, heated. hits'-pok-ka, prickly heat. hi'-w'l, hill, mound, hillock. hi'-w'l-ich, hilly, undulating. hoch, high, elevated. hoch'-ach ta, to esteem. hoch'-tsich, wedding. hof, yard. hof'-ning, hope, expectation. hok'-ka, to seat one's self. hō'-ka, hook. hok'-ka, to sit, to seat one's self. The word is not a polite form. hol, hollow. $h\bar{o}'$ -la, to fetch, to bring. ho'-land-war'-ts'l, elecampane. hol'-ler, elder (alder bush). hols, wood. hols'-blats, place for chopping wood. hols'-buk, saw-buck. hols'-ko-la, charcoal. hol'-wek, sunken roadway ; lit., hollow way or road. hop, hop (pl. hop'-pa-hops). hop'l, hobble. hop'-p'l-a, to hobble. hor, hair; fur, on the skin. hos'-sa, pantaloons. hos'-sa-dre'-ar, suspenders. hos'-'l-a, to raffle. hot, has. ho'-w'l, plane.

ho'-w'l-bank, carpenter's workbench ho'-w'l-shpēⁿ, shavings; lit., planechips.

hud'l, tatter, rag.

- hud'.la, 1. to hasten; to work in a careless manner.
 - 2. to clean out a bake oven previous to depositing the articles to be baked.
- hud'-ler, a rod with a rag attached for removing ashes from the oven.

hud'-lich, hasty, careless.

- hud'l'-lum-pa, a rag used for cleaning ashes out of a bake oven.
- hud'-s'l-a, uncut dried fruit.

huds'-lich, shriveled, dried.

hūf, hoof.

huf'-ai-sa, horse shoe.

hum'-m'l, bumble-bee.

hundt, dog.

hundts'-shtal, dog kennel.

hung'-ar, hunger.

hung'-ar.a, to hunger, to long for.

hung'-ar-ich, hungry.

hung'-ars-nod, famine.

- hun'-na, down, off the top.
- hun'-ich, honey.
- hun'-ich-fo'gh'l, humming-bird.
- hun'-ich-sok'l, honeysuckle; woodbine.
- hun''rt, hundred.
- hun'-'rt-yer-ich, centennial.
- hun'-'rt-yor, century.

huns'-dâ-gha, dog-days.

huns'-graut, toad flax.

hup'-sa, to hop, to skip.

- hūr, whore, prostitute.
- hūr'-a-kind, bastard; lit., whore's child.

hūsh'-ta, to cough; cough. hūt, hat. hūt'-mach-er, hatter.

- hutsh, colt.
- hutsh'-el, a colt.
- hutsh'-'l-i, a colt.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2E. PRINTED FEB. 25, 1989.

1888.]

242

[Dec. 21,

ich. I. im, in the; contraction of in dem. im, bee. im-ä-fres'-ser, bee eater, bee martin (Tyrannus carolinensis). im'-a-karb', bee hive; i. e., bee basket. im'-a-ros, honeycomb. im'-ber, ginger. in/-mens, ant. ī'-ments, ant. im'-er, always. im'-er-fart, always, constantly. im'-er-men, evermore; constantly increasing. im'-er-wer'-end, lasting forever. im'-'r, always. ims. meal. ims'-tsait, meal time. i'-na, theirs, to them. in'-ar-lich. internal; internally; the interior. in'-dres-sa, interest. in'-ga-waid, entrails, viscera. in'-haldt, contents. ins, in the; contraction of in drs. insh. Indian. in'-sha-rob'-er, rubber, India rubber. insh'-ing, Indian; Indians. in'-shi-nīr', engineer. in' shing-rob'-ber, India rubber. insh'-lich, tallow. in'-wen-nich, inside. ir'-tsa, to address one with "ir," a polite form. is, is. ish, is (rare). i'-wer, past, gone by; over. i-wer-ai'-la, to be over hasty. i'-wer-al, everywhere. i'-wer-aus', exceedingly. i'-wer.bi'-da, to overbid; to outbid. i'-wer-bin'-na, to bind over. i'-wer-dck, coverlet. i'-wer-drai'-wa, to overdraw ; to exaggerate.

i'-wer-dref'-fa, to surpass; to excel. i'-wer-em, over the; contraction of i'wer dem. i'-wer-flus, an overflow ; surplus. i'-wer-ge-lärnd, crack-brained ; lit.,. over educated. i'-wer'-häär'-ra, to overhear, to learn by accident. i-wer-handt, overhand; control. i'-wer-haubt, generally, in general. i'-wer-hos'-sa, overalls ; lit., overpants. i'-wer-ich. left over ; not desired. i'-wer-kshaid, conceited ; lit., overwise. i'-wer-lâ-fa, to overwalk one's self. i'-wer-le-gha, 1. to meditate ; to consider. 2. to admonish. i'-wer-lif'-er-a, to deliver, or to hand over. i'-wer-li'-we-ra, to deliver, or hand over. i'wer.mach'-a, to make over; to repeat. i'-wer-ma'-ri-ya, day after to-morrow. i'-wer-nem'-ma, to overtake. i'wers, over it; contraction of i'wer es i'-wer-set'-sa, to translate. i'-wer-shrift, superscription. i'-wer-shtu-dīrt', over-studied, overworked by study. i'-wer-shū, overshoe ; rubbers. i'-wer-shwem'-ming, inundation; flood. i'-wer-sich'-tich, cross-eyed. i'-wer-tsai'-gha, to convince. i'-wer-tsuk, casing for feather bed. i'-wer-tswär'-ich, 1. contrary, obstinate. 2. crosswise. i'-wer-wai'-sa, to convince; to show proof.

i'-wer-wel'-dich-a, to overcome; to conquer.

243

[Hoffman.

i'-ver-win-na, to prevail; to win over. i'-w'l, 1. nausea; nauseating. 2. evil, bad. i'-w'l-a, to nauseate; to sicken. $\bar{\imath}'$ -w'l-d \bar{e}' -t'r, malefactor, criminal. i'-w'l.ich, nauseating; nauseated. i'-w'r, past, gone by; over. i'-w'r-ä-wail, after awhile; shortly. kabt, had ; from German gehabt. ka-dol'-ish, Catholic. $k\hat{a}'$ -d'r, tom cat. $k\hat{a}'$ -fa, to buy. kâf'-lait, merchants, purchasers. kaf'-man, merchant, purchaser. kaft, a notch, a gap or divide on hills or mountains. kaf'-ta. to notch. kaft'-ich, notched. kaich'-a, to pant. kai'-d'l, a wedge, a plug. kaim, a germ. kai'-ser, emperor. kai'-ser-dum, empire. kalb, calf. kal'-basht, calabash. kalb'-flesh, veal. kalb'-fel, calf skin. kalbs'-haut, calf skin. ka-len'-är, almanac ; calendar. ka'-letsh, college. kal'-ik, lime. kal'-ik-of'-fa, lime kiln. kal'-ik-shten, limestone. kalk, lime. kal'-mus. calamus. kalt. cold. kalt'-mē'-sel, cold chisel. ka'-ma, cogs-of a wheel. ka-mēl', camel. kam'-mer, chamber ; spare-room. ka-mil'-la, chamomile. kam'-râd, cog-wheel. kan, 1. a can. 2. to be able to.

kan'-d'l, spout. kan'-d'l-tsuk'-ar, rock candy. kans'-draub, currant. kans'-graut, St. John's wort. kan'-shaft, familiarity with, knowledge, acquaintance with. kan'-s'l, pulpit. kan'-s'l-red'-ner, pulpit orator. ka-nūn', cannon. kap', cap. $k\ddot{a}'$ - $r\ddot{a}'$, 1. to sweep. 2. to belong to. kar'-ab, basket. ka-rân'-ner, coroner. kär'-a-pet, carpet. ka-râ'-she, courage, pluck. ka'-ra-sī'-ra, to court, to caress. karb, basket. kar'-'b, basket. kär'-ber, body. karb'-wai-de, basket willow. kârd, 1. cord ; yarn. 2. a card ; chart. kär'-dun, calico, prints. kär'-dün, calico, prints. kär-frai'-dâk, Good-Friday. kar'-ich, cart. kär'-ich, church. ka-rel', bead. kär'-ich-a-rad; church council; vestry. kär'-ich-a-shdul, pew. kär'-ich-a-sits, pew. kär'-ich-höf, church yard, grave yard. kar'-ik. cork. kar'-ik-ka, to cork. kar'-ik-tsi'-gher, cork screw. kärl, fellow. karn, rye. kärn, kernel, seed. karn'-brod, rye bread. kâr'-nish, cornice. kärsh, cherry. karts, short. kärts'-lich, lately, shortly.

1898.]

244

karts'-sich-tich, short-sighted, near. sighted. kash'-da, cage, case, box, chest. kats. cat. kat'-sa-ge-grish', caterwauling. kat'-sâ-graut, catmint. kau'-a, to chew, to masticate. kaum, scarcely, hardly. ken, none, not any ; contraction of ken'-ni, none. ked, chain. kef'-fer, bug, beetle. keft'-lich, notched. kel, trowel. kēl, throat, trachea. kelch, cup, chalice. kel'-lar, cellar; a vault. kel'-lar-kich', basement kitchen. ken'-mol, no time; at no time. ken/-nich, king. ken'-nich-en, queen. ken/-nich-raich, kingdom. ken'-na, 1. to be able. 2. to know, to be acquainted with ken'-ni, none, none of them. ken'-mol, not once, at no time. kens, none. kent, could. ken'-tsech-a, property mark; sign by which a thing may be recognized. ker, 1. care, responsibility. 2. hearing, sense of hearing. kēr'-ra, to sweep. kes. cheese. keshdt, chestnut. keshd'-igh'l, chestnut burr. keshd'-lich, costly, expensive. kes'-sai', colander; lit., cheese sieve. kes'-s'l. kettle. kes'-s'l-flik'-er, a tinker ; lit., kettle mender. ket, chain. ketsh, a catch, puzzle, trick. ketsh'.'r, pall.

ke'-wich, cage.

kī'-ben, cowpen. kī'-bid-ars, tansy.

 $k\bar{\imath}'$ -blum, dandelion.

no -ocam, unita

kich, kitchen.

ki'-drek, cow dung.

kī'-drek-rol'-ler, tumble-bug ; scarabus.

kīl, cool.

 $k\bar{\imath}'$ -la, to cool.

kim'-er-lich, poorly, indigent, needy.

kim'-'l, caraway.

kī'-misht, cow manure.

kin, chin.

kin'-bak'-ka, jaw bone.

kind'-hēd, childhood.

kind'-lich, filial.

kindsht'-lar, expert, artist, one who can adapt himself to various delicate operations.

kin'-nish, foolish, childish, silly.

kindt, child.

kin'-ner, children.

- kin'-ner-dib, kidnapper; lit., chlldren-thief.
- kinsht'l'r-ai', pow-wow-ing; the ability to perform mysteries; also applied to spiritualistic performances.
- kins'-kind, child's child = grandchild.
- kī'-rūs, lampblack.

kishd, a chest.

kī'-shtâr, cow bunting; cow blackbird.

kis'-'l, sleet.

kis'-'l-a, to sleet.

kis'-'l-ich, sleety.

kis'-sa, a pillow.

kit, putty.

kit'-'l, a long loose coat.

kitsh, a scraper; a rake made of a board, transverse to the handle, for removing ashes from a bake oven.

kit'-s'l-a, to tickle.

kits'-lich, ticklish ; delicate.

1888.]

245

[Hoffman.

klai', soon. klai'-a, bran. klam, clamp; clothes-pin. kläm'-mer, lamentation. klang, a clang-as of a bell. klär-a-net', clarionet. klâ-gha, to complain. klâg, complaint. klap'-bort. clapboard; strip of wood for pail fence. klas, class. $k \bar{e}' - a$, clover. klen, small. klech, link. kled, article of dress. $kl\bar{e}'$ -da, to clothe. $kl\bar{e}'$ -d'r, clothing. klē'-d'r-kam'-mer, wardrobe. klē'-d'r-shtub, wardrobe. klem'-ma, to pinch, to wedge, to jamb. klen'-ar, smaller. klen'-nich-ked, trifle. klenshd, smallest. klep'-er-a, to rattle. klep'-er-ich, rattling, worn out so as to rattle; rickety. klet. { burdock. klet'-ta. klid'-sha, to slip. klidsh'-ich, slippery; icy. klik, luck, a happening. klik'-ka, to happen, to occur. klik'-lich, lucky, fortunate. klim'-b'l, a small heap or mass. kling, a blade. $k li \tilde{n} g'$ -'l, a ball; a small round bell containing a ball; used for sleigh bells. kling'-'l-a, to jingle ; to cause ringing of small bells-as sleigh bells. kling'-'l-sak,) a small bag, atkling'-'l-sek'-'l, f tached to a long pole, having a little bell attached. Used in churches for

taking up collections.

kling'-shten, clingstone; applied to a variety of peaches. $kl\bar{o}'$ -a, claws; cloven foot. klo'-a-fet, neat's-foot oil. klof'-ter, a cord-as of wood. klof'-ter-hols, cord wood; forest trees which are intended for cord wood. klok, bell. klok'-ka-blum, columbine; lit., bell flower. klop'-pa, to knock, to pound with a hammer or other instrument. klop'-hengshd, a stallion from which one testicle has been removed. klör, clear, pure. klo'-ra, to clear, to purify. klots, block. klūgh, intelligent, erudite. kluk, brood hen; an old hen. kluk'-ka, to cluck, like a hen. kluk'-sa, to cluck, like a hen. klum'-pa, a lump, a heap, a bunch. klum'-pich. lumpy. klum'-sich, clumsy, bungling. knaib, shoemaker's knife. knak, knot; skein. knak'-ka, to crack-as nuts. knak'-warsht, hard smoked sausage. knal, a clap, as of thunder; a sharp loud report. knaps, scarcely; close, stingy. knar'-a-w'l, gristle. knar'-a-w'lich, cartilaginous. knar'-ich, 1. knotty. 2. given to grumbling. knar'-ra, 1. to snarl or growl; to grumble. 2. a knot-as on a tree, or in wood. knär'-sha, to gnash, to grate. kna'-wa-ra, to gnaw; to nibble at. knep'-pa, to button. kne'-w'l, a stick used for twisting ; a gag.

 $kn\bar{\imath}$, knee; angle in a stove-pipe. $kn\bar{\imath}'-\alpha$, to kneel.

246

- knik'-ka, to break, without separation of pieces. knip'-'l, a elub.
- kni'-rim, shoemaker's strap.
- knī'-ri-ma, shoemaker's strap for holding the shoe to the top of the knee, in mending.
- knī'-shaib, knee pan-patella.
- knī'-wand, the wall of a house extending from the floor of the garret to the roof.
- knech'-'l, a small bone; a joint of the fingers.
- knecht, male servant; hired man for farm work.
- knoch'-a, bone, bones.
- knoch'-a-man, skeleton.
- knoch'-a-mēl, bone dust.
- knoch'-a-yär-i-gh'l, skeleton.
- knoch'-ich, bony, lean.
- knod-d'l, 1. a lump.
- 2. an awkward fellow. knod'-er-a, to grumble.
- knod'-'l, a small lump.
- knod'-lich, 1. given to grumbling.
 - 2. precarious, meagre or with poor success.
- knod'-'l-sup, a soup made of small hard lumps of dough. The more frequent term is ri'-w'lsup.
- knop, button, a knot.
- knop'-loch, button hole.
- kno'-w'loch, garlic.

koch, cook.

- koch'-a, to boil, to cook.
- koch'-ap-p'l, apples fit for baking or boiling.
- koch'-flesh, meat for boiling.
- koch'-haf'-fa, boiling pot.
- koch'.ich, boiling hot.
- koch'-kes-s'l, kettle for boiling.
- koch-lef'-'l, ladle.
- koch'-of'-fa, cooking stove.
- koch'-pun, sauce-pan.
- ko'-la, coal.

ko'·la-bren'-ner, charcoal burner.

- $k\bar{o}'$ -la- \bar{e}^{n} -mer, coal scuttle.
- kō'-la-grūb, coal mine.
- kol'-el, kerosine-coal oil.
- kol'-ik, colic.
- kol'-of'-fa, coal stove.
- kol'-wa, ear of corn ; core.
- kop, head.
- kop'-chü, cup.
- kop'-pa-kis'-sa, pillow; lit., head pillow, or cushion.
- kop'-shmär-tsa, headache.
- kop'-wē, headache.
- kör. choir.
- ko'-ri-an'-der, coriander.
- kosh'-da, costs, expenses.
- kosht, 1. food, board or boarding.
- 2. cost, value.
- kosh'-tard, custard.
- kosht'-bâr, costly, expensive.
- kosht'-geng-er, boarder.
- kots, vomit.
- kot'-sa, to vomit.
- krach, a crash ; the sound of a gun discharge.
- krach'-a, a crash, a cracking sound.
- krad'-'l-a, to crawl, to climb.
- krad'-'l-ich, crawling, sprawling.
- krad'-sa, to scratch.
- krad'-sich, irritating, pungent.
- kraft, vigor, strength.
- kraid, chalk.
- kraids. a cross.
- kraids'-lâm, lame in the hip-joint; hip shot.
- kraids'-wek, cross-road.
- krais, circle.
- krai'-sha, to cry out, to yell, to shout.
- kramp, cramp.
- krân, a crown.
- $kr\dot{a}^{n'}$ -na, 1. a barb of an car of grain.
 - 2. fish bones—particularly the thin long oncs—ribs.
 - 3, to crown.

247

1888.]

krank, sick. krank'-het, sickness. krap, crow. krans, wreath, garland. klaut, cabbage, weeds ; plants. kraut'-ho'-w'l, cabbage cutter-for slaw ; lit., cabbage plane. kra'-w'l-a, to crawl, to creep. kra'-w'l-ich, creeping, crawling. krâ-yer, a crier. kre'-a, to crow; to boast. $kre'-\hat{a}k$, corn, sometimes applied to a bunion. krebs, 1. a crab. 2. cancer. kreds, itch-cutaneous affection. kref'-ta, strength, vigor. kreft'-ich, vigorous, strong. krem'-bir, cranberry. krē'-mer, peddlar. $kr\bar{e}'$ -mer-a, to peddle; to carry around for sale. krenk-ka, to grieve, to regret. krenk'-'l-a, to complain of sickness; to take sick. krenk'-lich, sickly, delicate. krē'-ser, larger. krets, itch-cutaneous disease. krids'-'l-a, to scribble. krid'-s'l-ar, a scribbler. krig, war. $kr\bar{i}'$ -gha, 1. to get, to receive, to procure. 2. to war with one another, as nations. krī'-aher. warrior. krik. war. krik, 1. a creek ; small stream. 2. a crutch. krik'-a-fish, fish taken from freshwater streams, in contradistinction to salt-water fish. krik'-s'l. cricket. krim'-'l-a, to crumble.

krim'-lich, brittle, crumbling.

[Hoffman.

krish. a cry, a scream, a shout. krishd'-kind'l, Christmas gifts ; lit., little Christ child. krish'-kin-d'l. Santa Claus. krisht'-dâg, Christmas. krisht'-war-ts'l, hellebore. kris'-'l, a thrill, a shock, a chill. kris'-lich, horrible, shocking. krol, curl. krol' la. to curl. krol'-ler, a variety of cake, made similar to doughnuts. In some localities they are considered identical. krol'-lich, curly. kro'-ner, coroner. krop, 1. craw. 2. rude, coarse. kro'-w'l-a, to grumble ; to fumble, to grovel. krud'-sa, core-of fruit; cob-of corn. krud'-sich, 1. full of cores. 2. miserable, "from hand to mouth." 3. stunted, meagre. kruk, jug, pitcher, crock. krum, crooked, curved. krusht, crust. krusht'-ich, erusty. krus'-s'l-bir, gooseberry. kshdik, cannon. kshlar-af'-fa ksicht, mask or falseface. kshpensht, apparition. kshwai, sister-in-law. kshwair, justice of the peace. kshwä'-ra, a boil, boils. ksims, a strip of wood extending around the walls of a room, to prevent chair backs from injuring the plastering. kū, cow. kuch'-a, cake, cakes. kuch'-a.plat, griddle.

248

kuch'-ă-rel-cha, a small instrument .. for cutting and decorating pie dough ; consists of a small wheel at the end of a handle, similar to a wheel-barrow in construction. The wheels are usually serrated, or have an undulating periphery. kud'-'ld, 1. tangled. 2. hurried, bungled. kud'-'l-flek, tripe. ku'-gh'l, bullet, ball. kum-a-râd', comrade. kum'-bas, compass. kum'-et, horse collar. kum-ēt', comet. kum'-et-dek. housing. kum'-et-shpen, hames. kum'-ma, to come. kun'-na, 1. customers, patrons. 2. importance, important facts or results. kun'-shaft, custom. kunsht, skill, art. kun'-shtâ-w'l, constable. kun'-shtâ-w'l-er, constable. kup'-per, copper. kup'-per-kop, copperhead-snake. kup'-p'r, copper. ku'-rūs, copperas. kutsh. coach. kwed'-sha, 1. plums, prunes. 2. to bruise, to squeeze. kwek'-sil-wer, mercury ; quicksilver. kwel, spring. .. kwel, bother, torment, annoyance. kwe'-la, to torment, to worry or annoy. kwel'-la, to dampen or moisten so ns to cause swelling; to boil. kwē'-lich, tormenting, worrying. kwen'-d'l, thyme. kucet, quoit. kicilt, a quilt. kwil'-la, to quilt. kwill'-ing, a quilting; quilting party.

kwit, quince. k'wit'-ter, lightning. k'wit'-er-a, 1. to thunder and lightning. 2. threatening thunder storm. kwol'-la-flesh, dry-beef. kwot-em'-ber, Ember days. lâⁿ, wages, salary. lâb, foliage; dry leaves upon the ground, as found in woods. lâb' frosh, tree frog. lach'-a, to laugh. lâd, 1. a load. 2. coffin. $l\hat{a}'$ -da, 1. to load. 2. a window shutter. lâd'-ing, gun charge, a load. lâd'-mos, measure for ammunition for a gun. lâd'-shtek-ka, ram-rod. lâf, gun barrel. $l\hat{a}'$ -fa, to walk, to go. lâf'-tsait, rutting season. $l\hat{a}'$ -gher, a resort, a place to lie. lâ'-gha-ra, to lie down. lâ'-ghar-fēr, camp meeting. lâyk, lye. lai'-a, to lie down, to recline, lai'-ar, monotony, rut, the same way, sameness; âlt lai'-ar, "the same old thing." lai'.a.ra, to accomplish slowly. laib, body. laib'-haft-ich, bodily, with energy, vigorous. laib'-shmär-tsa, pain in the stomach or bowls. laib'-we, 1. pain in the stomach. 2. diarrhœa. laicht, 1. light (in weight); easy. 2. light (in color). 3. a funeral.

laich'-ta, 1. to lighten, to relieve. 2. to ignite, to light.

laicht'-fi-sich, light-footed, swift.

1888.]

[Hoffman.

laicht'-sin-nich, thoughtless, fickle. lai'-da, 1. to suffer, to endure. 2. cares, sufferings. laid'-lich, agreeable. laim, glue. lai'-ma, to glue. laim'-ich, gluey, sticky. laim'-led-'r, scraps of leather; leather shavings. lain, a line ; a course. lai'-na, 1. to line. 2. linen, made of linen. lain'-duch, bed sheet, linen sheet. lain'-ol-ich, linseed oil. laishd, 1. lath, a slat of wood. 2. a shoemaker's last. laishd'-ho'-w'l, head plane. laishd'-na-gh'l, lath nail. laishd'-ta, to lathe, or to nail laths. lait, people, folks. lait'-hârs, cavalry. lak-sī'-ra. to purge; to physic. lak-sir'-ing, purgative; cathartic. lam, lamb. lâm, lame. lâ'-mē-sich, law-abiding; according to law; legal. lam'-'l, a lubberly, awkward fellow. lam'-tsait, ewing season. lan', shaft-of carriage. land, land, country. lând'-e-ghner, land-owner ; proprietor of lands, or farm. land'-kârt, map, chart. land'-mes-ser, surveyor. land'-re-gha, a settled rain; lit., land rain. land'-shaft, landscape, region, area of territory. land'-shilt'-krot, tortoise; lit., land turtle. lung, long, length. $la \tilde{n} g' - a$, to reach, to hand. lang'-kwid, connecting pole of a wagon. lang'-lich, oblong, lengthy.

lang'-lich rund, oval. lang'-mi-dich, enduring, forbearing. lang'-or', long-ear ; sometimes used to denote an ass or mule. lang'-sam, slowly, tediously. lâng'-sâm, slowly, tediously. lang'-sich-tich, long-sighted (presbyopia). lang'-wer-ich, tedious, lasting. lands'-man, countryman, one from the rural district. larb'-sa, to speak with an indistinct and guttural voice. larbs'-ich, in an indistinct or guttural voice ; drawling. lär-'ich, meadow lark (Sturnella magna). lär'-'m, alarm, noise. lär'-ma, 1. to alarm; to make a noise. 2. noise, alarm. lär'-na, to learn, to acquire. lärn'-iñg, learning. lusht, a burden, a charge. lash'-der-haft, vicious. las'.ich-kedt, lassitude, indisposition. lat, lath. lât, coffin. la-tärn', lantern. lat'-wär-ik, apple butter. laud, loud, with noise. laudt, loud, with noise. lau'-er-a, to listen, to be on the watch for obtaining information. laud'-'r, nothing but ; only. laus, louse. laus'-ich. lousy. lant, loud, with noise. lēⁿ, alone, solitary. leb. 1. lion. 2. a loaf. *leb'-ar-a*, to sip, to tipple. leb'-dâk, during life. leb'-haft, lively, vivacious.

- teo -hajt, nively, vivacious
- leb'-kuch'-a, honey cakes.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2F. PRINTED FEB. 25, 1889.

[Dec. 21,

leb'-pish, flat in taste, unsavory. leb-raich, benevolent, kind. lech-ar, holes; pl. of loch. lech'-ar-ich, full of holes, or openings. lech'-ar-lich, laughable, amusing. lech'-'l, a small hole ; a small opening. lēd, sorrow, regret. lē'-da, tired of; to have disgust. led'-ar, leather. le'-der. ladder. lē'-der-bâm, ladder beams. le'-der-shpros'-sa, rounds of a ladder. le'-der-wa'-gha, wagon with rack, for carrying hay or grain. led'-ich, single, not married. lē'-dich, tired of, wearied. led'-ich-ar-nâ-ma, maiden name; lit., single name. led'-'l, lath. led'-'rn, of leather, leathern. ledsht, the last, final. led'-t'l. lath. led'-t'r-a, 1. to whip, to beat. 2. to leather or to cover with leather. ledtsh, latch. le'-far, runner (shlit'-ta le'-fur, sleigh runner). le'-far-sai, shoats. lefts, lip. lef'-'l, spoon, dipper. lēg'-ai, nest egg. leg'-ui-sa, axle plate. le'-gha, to lay, to put, to place. leg'-hink'-el, a laying hen. le'-gh'l-a, to deny. lek'-shan-ni'-ra, to canvass, to electioneer. le'-lak, lilac. len'. mu, clay. len'-mich, clayey. le'-mid-ich, sorrowful, downcast. len, lane, a narrow roadway seldom used, and generally private.

len' na, to lend; to loan. lend'-lich, rural, pertaining to the country. len'-er, garden beds, arranged for plants. leng. length. leng'-lich, lengthy. lengsht, long ago, length. lē'-nich, lonely, lonesome. ler, empty; learning. $l\bar{e}'$ -ra, to learn ; to educate, to teach. $l\bar{e}'$ -sa, 1. to read. 2. to pick up, to gather. lesh'-a, to quench. lesh'-der, annoyance; trouble, a bore. lesh'-der-a, to annoy, to blaspheme; to slander. leshdt, a last (-used by cobblers). lets, 1. wrong, not correct. 2. turned wrong side out. let'shta, the last. let'-ta, clay. $l\bar{e}'$ -wa, to live, to exist. lē'-wa-lañg, life long. le'-was, life, during a life-time ; experience. le'-was-far-sich'-er-ing, life insurance. lē'-was-gför, in danger of life. le'-wa'-shtrof, capital punishment. le'-was-tsait. life-time. le'-wa-wol, live well; a farewell wish. le-wen'-dich, alive, living. le'-wer, liver. le'-wer-warsht, liver pudding ; lit., liver sausage. le'-w'r-graut, liverwort. Tib, love, affection. hb'-hu-w'r, lover, admirer. Tib'-lich, lovely, savory. licht, light, candle, lamp. licht'.bud-ser, snuffers. licht'-mes, candlemas.

licht"r-farm, mould for making tallow cand es.

1888.]

251

|Hoffman.

licht'-'r-mach-er, tailow chandler. līd, hymn. li'-da, 1. to solder. 2. to lead. lifd'.ich, airy, breezy. $l\bar{\iota}'$ -gha, to lie, to falsify. lī'-ghnar, liar. ligk, a lie. lik, a gap, a space ; an unoccupied place. lik'-ar, liquor; usually applied to whisky. lil'-ya, lily. linq'-'l, a wild fellow, one full of mischief. links. left. to the left ; left-handed. lin'-na, linden tree, or wood. lish'da, to enlist; to enroll. lishdt, list. lit'l-haus. an isolated water closet, or privy. $l\bar{\imath}'$ -wa, to love. lī'-wi, sweetheart, a dear one (applied to females). $l\bar{\imath}'$ -w'r, a dear one (applied to male), a lover. lo, tan; crushed oak bark for tanning hides. lob, praise, love. loch, hole, opening. loch'-sek, a narrow bladed handsaw for scroll work. lod', a load. lo'-d'l, a loafer ; a tippler. $l\bar{o}'$ -d'l-a, to loaf, to idle. lo-drī', lottery. lo'-fen'-d'l, lavender. lok'-ka, 1. to call, to entice. 2. a lock of wool. lok'-ish, having locks. lo'-kus, 1. a locust (cicada). 2. locust tree. lop'-pa, a flap, rag, patch. lo'-rod, tan colored ; lit., tan red. los, 1. loose, not secured. 2. a sow.

los, 1. let, allow. 2. negligent, careless ; the word las is generally used. los'-brech-a, to break away, to escape. losh'-der, vice. los'-kâ-fa, to ransom. los'-kum'-ma, to get off, to get free, to escape. los'-los-sa, to liberate, to set off or free. los'-mach-a, to loosen, to untie. los'-rai-sa, to tear off; to break · away. los'-shi'-sa, to shoot off. los'-shrau-wa, to unscrew. lot, a lot. lot'-tar-i', lottery. lo'-warm, luke-warm, tepid. lūn, wages, salary. lū'-d'r, carrion. lū'-d'r-fo-gh'l, turkey buzzard ; lit., carrion bird. lud'-'r-ish. Lutheran. luft, air, breeze. luft'-ror, trachea; air-tube. lū'-na, linchpin. luks, lynx. lum'-er-ich, limber, flaccid. lum'-pa, rag, rags. lump'-ich, ragged. lung, lung. lung'-a-graut, lungwort. lush'-da, desire, want, delight. lush'-dar-a, to have desire, to want. lush'-dar-ich, luscious. lush'-dich, joyful, merry. lut'-scr. lantern.

'm, 'm-a', 1. prefixed to a noun, and the latter followed by sain—his, completes possession; equivalent to the apostrophe preceding 's in English—to form the possessive case.

[Dec. 21,

2. Also signifying to a, for a, mäm, mamma, mother. with a, etc., the particular shade of meaning depending upon context. mach'-a, to make, to do; to hasten. mâd, maid, a female servant. ma-dē'-riñg, pus, matter. mâg, 1. may. 2. poppy. mâ'-gha, stomach. mâ'-gha-bal'-sam, mint. mâ'-gha kramp, stomach cramp. mâ'-gher, lean; unproductive. main, my, mine. mag'-net, magnet. mâi, May. mai'-ab'-p'l, May-apple-fruit of Podophyllum peltatum. mâi-blum, lily of the valley ; lit., May-flower. mai'-da, to shun, to quit. mail, mile. mail'-shten, milestone. main'-da. 1. to mind : to heed. 2. to extract ore from a mine. maindt, ore : ore mine. maind'-ta, to dig ore; to work an ore mine. mai'-ner. mine: refers to a substantive masculine. mai'-ni, mine ; refers to a substantive feminine. mains, mine; refers to possession, of a substantive of neuter gender, or one of diminutive form. mais'-chia_shtil, extremely quite; lit., as still as a mouse. mais'-ō-ra, saxifrage. mâi-ya, to go Maying ; to celebrate the first of May by having picnies or excursions into the woods. mâ'-la, to grind. mal'-tsait, meal time. mals, malt.

mam'-mi, mammy; i. e., mother. man, husband ; man. mân'-na, 1. mane, manes. 2. to moan, to lament. mân'-dâk, Monday. man'-d'l, mantle cloak. man'-d'l-kärn, almond. mândt, moon. mândt'-shain, moon's light; moonshine. mandt'-un-er-gang, setting of the moon. mân-net. month. mang'l, 1. want, destitution. 2. craving or desire for. mang'l-a, to erave, to want. mang'l-haft, unsatisfactory. man'-ich-er, many-a-one-refers to masculine gender. man'-ich-faldt, the third stomach of ruminants. man'-ich-es, many-a-one; refers to neuter gender. man'-ich-i, many-a-one; refers to feminine gender. ma-nīr', manners, habit. ma-nir'-lich, well-behaved, polite. ma-nīr'-lich-kēd, politeness. man'-shaft, crew; garrison. mans'-lait, men, gentlemen ; males. mär, mare. mä'-rä- ûi', cocoanut; lit., mare's egg. mu-ral', moral; morality. ma-ral'-ish, moral. ma-rân', sweet marjoram. märb, ripe, tender. mär'-dar. murder. mär'-dar-a, to murder. mär'-dur-ar, murderer. mard'-bren-ner, incendiary. mard'-dâdt, murder.

märdts. March.

mar'-ik, market.

mär'-ik, mark, sign.

1888.]

mär'-ik-ka, to mark. mar'-iks, marrow. märk'-wär.tich, remarkable, wonderful. märsh'-er, a mortar. mar'-ya, to-morrow. mar'-ya-shtund, morning, daybreak. mar'yeds, in the morning. mashd, 1. fattening. 2. luxuriant (growth of plants). mashd'-sai, fattening hogs. masht'-sau, a hog fattening for slaughter. masht'-dârm, rectum. mat, faint, weak, debilitated. mat'-ich-ked, debility, faintness. maul, mouth, opening. mau'la, to give impudence; to grumble. maul'-bir, mulberry. maul'-ē-sel, mule. maul'-fol. mouthful. maul'-ich, saucy, impertinent. maul'-karb, muzzle; lit., mouth basket. maul'-uf-shpär'-ra, to yawn, to gape. maul'-warf, mole. mau''r, wall. mau''r-ar, mason. mau''r-senk' el, plumb-bob. maus, mouse. mau'-sa, 1. to catch mice (as a cat). 2. to molt, to shed the hair. maus'.doil, dead, equal to the common expression "stone dead." maus'-fal, mouse trap. maus'-kats, a mouser. maus'-or, saxifrage. maus'-tsait, molting season. mēn, more. me'-a, to mow, to reap. mē'.bla, maple. meb'-lais, tick seed. mecht, might, strength. mecht'-ich, mighty, powerful.

med'-ar-la, feather few.

med-a-tsīn', medicine. mēd'-chia, a little girl. mēd''l, girl. med'-s'l-a, to massacre ; to chop up. mēdt', 1. girls. 2. the place (and time) where mowing is done. $m\bar{e}'gha$, to be allowed, to have liberty. meg'-lich, possible; probable. meg'-na-tai'-sa, to mesmerize; to magnetize. meksht, might. mel, meal, flour. mel'-da, to report, to announce. mē'-lich, mealy. mel'-ka, to milk. mēl'-sup, porridge; pap. mem, mother. $m\bar{e}'$ -na, to mean, to think, to intend; to believe or have an opinion. men'-chia, male of birds, etc.; lit., little man. mēn'-ner, more. meng'-a, to mix. men'-ing, opinion; meaning; signification. mensh, person, being, man. men'-sha, people, inhabitants. men'-sha-al'-der, generation. men'-sha-faind, misanthrope; an enemy to human beings. mensh'a-far-shtand', common intelligence; common sense. men'-sha-fraind, philanthropist. men'-sha-hilf, human aid. mensh'-hēd, humanity, human kind. mensh'-tens, mostly, generally. mer. to me; we; one. mē' red-ich, horse-radish. mer'-hait, majority. mes, brass. mesh'ta, 1. to feed for fattening. 2. to remove manure from a pen, or stall, and supply fresh bedding.

mes'-sa. 1. to measure. 2. brazen ; of brass. mes'-sar. 1. knife. 2. one who measures. mes'-sar-kling, knife blade. mē'.sel. chisel. $m\bar{e}'$ -sel-a, to chisel, to join. mēsh'd'r, master. mesh'-d'r-wart-s'l, master-wort. mē'-sich, frugal. mī, pains, labor pains, trouble; concern. mich, me. mid, middle. mid'-da, in the middle ; between. mid'-dâk, midday, noon ; dinner. mid'-dâk-es'-sa, dinner. mī'.dich-kēd, lassitude. mid'l, sore hand; sometimes applied to a felon. mid'-'l-a, to meddle, mid'-'l-ar, a mediator, a "middleman." mid'-'l-bar, mediate. mid'-'l-mēl, middlings - second grade of flour. mid'-'l-mē-sich, tolerable, moderate. mid'-'l-mos, average; lit., middle measure. mid'-'l.punk-ka, centre, centre point. mid'-ter-nacht, midnight. mid'-t'l, remedy. mid'-woch, Wednesday. mī'-ghlich, possible. mik. fly. mik'-ka-blash'-der, fly plaster (cantharides). mik'-ka-gârn, fly net-for horses. mik'-ka-g'shär, fly net for horses; lit., fly harness. mik'-s'l-fu'-der, mixed feed for animals. mil, mili. mil'-daich, mill pond, a race. mil'-dam, milldam.

mil'-dau, mildew.

254

mil'-ich. milk. mil'-ich-graut, milk weed. mil'-ich-haus, dairy. mil'-ich-hor, down, of the cheeks; lit., milk hair. mil'-ich-kel'-lar, cellar where milk is kept. mil'-ich-saft, chyle. mil'-ich-sai', milk strainer. mil-its', militia. mil'-lar, miller. mil'-mach-er, millwright. mils, spleen. mils'-ich, melancholy. mils'-krank-et, melancholia. mils'-krank-het', melancholia. mīl'-shtâb, dust or sweepings of a grist mill. mil-yân', million. mil-yūn', million (frequently used in the rural districts). min-udt', minute. mir, we. mī'-scl-ich, wearisome. mī'-sēl-ich-kēd, wearisomeness. mī'-sich, idle. mī'-sich-gang, habitual idleness. mis'-brauch-a, to misuse; to abuse. mis'-drau-a, to distrust ; to mistrust. mis'-drau-ish, suspicious. mis'-far-gunt', envy. mis'-far-shtend'-nis, misunderstanding. mis-fo'-la, to displease. mis-fol'-ya, to disobey. mis'-gun-nish, envious. mis'-gunshd, envy. mish'-bla, persimmons. mishd'-hof, dung yard; barn yard. mishdt, dung, manure. mish'-ta, to manure, to remove man ure from stalls. mis'-lich. uncertain. mis'-sa, 1. to be obliged, must.

2. to miss, to fail to meet, or accomplish.

- mis'-s'r-â-w'l, miserable; wretched.
- mit, with, along; middle.
- *mit'-bring-a*, to bring along with ; to contribute.
- mit'-gfīl, sympathy.
- mit'-hel-fa, to assist ; to aid.
- mit'-helf-es, assistance ; charity.
- mit'-hilf, assistance, aid.
- mit'l, remedy.
- mit'-laidt, sympathy.
- mit-lai-das, sympathy.
- mit'-lok'-ka, to entice ; to call along with, or away.
- mit'-mach-a, to take part; to participate.
- mits, mittens.
- mod'-el, a mould, or pattern; a model.
- mod'-'l-a, to model, to mould.
- $m\delta l$. 1. time; once; once on a time. Also pronounced in various localities as $e-m\delta l'$.
 - 2. a mark, næva materna.

 $m\bar{o}'$ -la, to draw, with pencil or pen.

 $m\bar{o}'$ -lar, a draughtsman; one who draws.

- mo-las'-es, molasses.
- mo-las'-ich, molasses.
- *mõ'ler*, 1. a mole, or mark upon the skin.
 - 2. a draughtsman.

 $m\bar{o}'$ -li, once; corruption of $\bar{e}^{n'}$ -mol. mol'-ka, whey.

mops'-kop, a dull fellow; a mope. mo-rasht', morass, mud.

mos, 1. moss.

- 2. measure (of capacity). mosh'-kop, "mush-head," a stupid fellow.
- mos-lin', muslin.
- mos'-s'l-in', muslin.
- mūd'-ich, moody, spirited.
- $m\bar{u}d'$ -los, dejected; without energy.
- mūd'-mâ-sa, to surmise, to conjecture.

mud'-'r-graut, mother-wort.

- mud'-'r-kärn, the black grains found in rye, known as ergot.
- mud'-'r-wē, pressure within the stomach and œsophagus, caused by indigestion, etc. hysteria.

 $m\bar{u}dt$, mood, condition, disposition. mud'-t'r, 1. mother.

- 2. womb.
- 3. mother-of vinegar.
- 4. burr of a screw.
- mud'-t'r-shof, ewe.

mud'-t'r-shproch, mother tongue.

muk, a fly.

mul'-li-kop, tadpole.

mund'-er, active, lively; well.

- mus, must.
- mush'-der, pattern.

mush-kâd'-nis, nutmeg; nutmegs.

- mush-kâd'-nus, nutmeg.
- mush'-ked, musket.
- mush'-kīt'-ter, mosquito.
- mush'-'l, muscle (-bivalve).

mut'-to, motto.

- 'n, 1. contraction of German ein, einen, eines; as a prefix, or preceding a word signifies a, an.
 - contraction of German *ihn*, *ihnen, es ;* as a suffix, or following a word, signifies him, them, to them.

nâb, hub-of a wheel.

nacht, night.

nacht'-haf'-fa, chamber pot.

nacht'-es-sa, supper.

- nacht'-möl, Communion; the Lord's Supper.
- nacht'-wech-der, night watchman.
- na-dīr'-lich, natural.
- na-dīr'-lich-ar-wais', naturally; in the course of events.
- na-dīr'-lich-kēd, natural, naturalness.

na-dur', nature.

na-dūr'-gâ-wa, natural gifts; talents. na-dur'-ken-ner. naturalist. $n\hat{a}'$ -e, near, neighborhood of. nâ'-gha, to gnaw. $n\hat{a}'$ -ghas, a gnawing; remorse. na'-gh'l, nail. na'-yh'l a, to nail. na'-gh'l-bo'-ra, gimlet. na'-gh'l-fasht, immovable, fixed. na'-gh'l-flus, whitlow. nai, new. nain, in, into. nain'-brech-a, to break in; to burglarize. nain'-bring-a, to bring in, or into. naid, envy. nai'-dich, envious. nai'-gir-ish, inquisitive. nai'-ich-kē'-da, news. nain'-laich-ta, to light one into an apartment; to show to a room by also carrying a light. nai'-lich, lately, recently. nai' licht, new moon; lit., new light. nain'-na, nine. nain'-sēn-na, to understand ; to comprehend ; lit., to see into. nain'-shpär-ra, to lock, or bolt into ; to secure. nain'-shtim-ma, to elect to office. nak'-ich, naked ; bare. nâ'-ma, 1. a name. 2. to name. na'-ma-buch, dictionary. nâ'.mens, by the name of; named. nan'-ner, together, one another. nar, fool. nar'-a-drech, foolishness. nar'-a-haus, insane asylum. nar'-a-shtrech, an act of foolishness. nardt, north. närdt'-lich, northerly, toward the north. nardt'-licht, aurora borealis. nardt'-shain, aurora borenlis.

närf, nerve ; courage.

nâr'-haft, nutritious, power of sustaining.

när'-ish, crazy, insane.

när'-ish-kē'-da, foolishness, ''tomfoolery.''

n'är'-yeds, nowhere, in no place; from in and är'-yets.

nas, wet, moist.

nâs, nose.

- nâs'-harn, rhinoceros.
- nasht, branch of a tree.

nås'-loch, nostril; lit., nose hole.

nauⁿ, now.

na'-w'l, navel.

- na'-w'l-bin, navel band, or bandage.
- na-w'l-bruch, umbilical rupture.
- na'-w'l-shnūr, umbilical cord.
- nau'-ba, anything serious, or requiring delicate procedure or manipulation; difficulty of accomplishment, almost an equivalent of the common expression "no joking."

 $n\bar{e}$, neighborhood, vicinity.

- nen, no.
- $n\bar{e}'$ -a, to sew.
- $n\bar{e}'$ -ar, nearer; seldom used, the usual word being ne'-ghăr.

nē'-arn, milliner, seamstress.

- nē'-char, nearer.
- nech'-ber-lich, neighborly.
- nē'-dich, needy, necessary.

ned'-lich, irritable, fault finding.

- në'-dich-a, to invite.
- nē'-ghăr, 1. nearer.

2. negro.

- ne'-gh'l-chiar, cloves; small nails; lit., small nails.
- negsht, next, near, nearest.
- neksht, near, nearest, next.
- nēm'-lich, namely; as follow; the same.
- nem'.ma, to take, to select.
- nem'-mar, a taker, or receiver.
- nen'-na, to name, to suggest.

257

 $n\bar{e}'$ -ra, to nourish. nesht. nest. nesht'-'l-a, to nestle, to smuggle. net, 1. not. 2. neat, tidy. net'-des'-dx-wen'-ich-er, nevertheless nēts, thread, sewing cotton. nets, peritoneum. $n\bar{e}'$ -wa, beside, aside of, on the side. $n\bar{e}'$ -wa-bai, from another source; by the side of; from the side. $n\tilde{e}'$ -wa-dr \hat{a}^{n} , beside ; alongside of. $n\bar{e}'$ -wa-gaul, the horse hitched to the right of the saddle horse. nē'-wa-ge-bai'-er, out-buildings. në'-wa-här, alongside of ; from a side source. nē'-wa-kosh'-ta, extra or incidental expenses. nē'-wa-sach'-a, extra, things not essential. nē'-wa-shtros, side street ; by-way. ne'-w'l, fog, dew, mist. ne'-w'l-a, to fall like mist; to fall like drizzling rain. ne'-w'l-ich, misty, foggy. nan, never. $n\bar{\imath}'$ -da, to rivet. ni'-dar, down, low. ni'-dar-drech-dich, contemptible. ni'-dur-drech'-lich, contemptible. base. ni'-dar-gshla'-gha, depressed, dejected, stricken down. nī'-dich-kēt, neatness. niks, nothing. niks'-nuts, good-for-nothing. niks'-nuts-ich, worthless, bad. niks'-wis-ser, know-nothing. nim'-me, no more, no longer; from the German nicht mehr. nim'-mandt, no one. nim'-mer, no more, no one.

- nim'-mi, no longer, no more, not any more.
- $n\bar{i}'$ -moldt, no one; at no time.

[Hoffman.

 $n\bar{\imath}'$ -mols, at no time, never. nip'-pa, to nip, to pinch. nīr, kidney. nī'-ra-fet, suet. nī'-ra-graut, kidney-wort. nī'-ra-knank'-et, kidney disease. nī'-ra-shtik, the rump of veal. nīr'-insh-lich, suet; lit., kidney tallow. nis, 1. nits; the eggs of lice or other small insects. 2. nuts. $n\bar{\imath}'$ -sa, to sneeze. nish'-d'l-a, to nestle; to smuggle. nis'-shis-ser, gad fly. nis'-sich, nitty; having nits. nīt'-na-gh'l, rivet bolt. nits'-lich, useful. ni'-wer, across, over. 'n-no', then, afterwards. $n\bar{o}'$, after, then, afterwards. noch, yet, still. noch, after, toward. noch'.a-mol', again, once more. noch'-be'-du, to repeat a prayer after another. noch'-ber, neighbor. noch'-ber-lich, neighborly. noch'-ber shaft, neighborhood. noch'-bring a, to raise, to bring up. noch'-dem, after this, hereatter; afterwards. noch'-denk-ka, to consider, to reflect. noch'-der-hand, afterwards. noch'-en-an'-er, successive, successively; one after another. noch'-es'-sa, an after meal; a second table; to eat after the rest. noch'-fro-gha, to inquire; to familiarize through inquiry. noch'-gä-bort, the placenta-afterbirth.

noch'-ge.wa, to yield.

- noch'-här, afterward, hereafter.
- noch'-hel-fa, to aid, to assist.
- PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2G. PRINTED MARCH 5, 1889.

1888.]

- noch'-kum-mes, descendants, descent.
- noch'-lēs-ich, careless, negligent. noch'-lēs-ich-kait, carelessness, negligence.
- noch'-los-sa, to relax, to abate.
- noch'-mit-dâk', afternoon.
- noch'-mols, afterwards, again.
- noch'-richt, a bit of news, notice.
- noch'-rich-ta, news.
- noch'-ter-hand, afterwards, subsequently.
- noch'-wais, proof, explanation.
- nod'-glech, open link.
- $n\bar{o}'$ -d'l, a needle.
- nod'-'l, a bungler, a stupid fellow.
- nôd'-līk, a "white lie;" a lie of necessity, or desire to avoid telling facts.
- nodt, 1. need, distress. 2. seam.
- nodt'-lai-da, to suffer want; to suffer loss or damages.
- nodt'-lai-ta, to suffer damages; to be in want.
- nod'-wen-ich, necessary, needful.
- nod'-wen-ich-kait, need, necessity.
- no-fem'-ber, November.
- no'-fro-gha, to inquire ; to familiarize one's self by inquiry.
- nö'-ge-wa, to yield, to give in.
- no'.hel-fa, to aid or assist.
- nol, naught, cipher.
- no'-los-sa, to relax, to abate.
- no'-mach-a, to imitate, to counterfeit.
- nom'-mi-dak, afternoon.
- $n\bar{o}' \cdot r\bar{e}' \cdot cha$, to reach after, to attempt to reach after a thing.
- $n\tilde{o}'$ -rech-a, to rake, after the reaper. $n\tilde{o}'$ -sû-gha, to repeat after another. $n\tilde{o}t$, a note, letter or bill.
- nū'-d'l, noodle; dough rolled out flat and cut into thin strands, in initation of maccaroul, for soup.

- $n\bar{u}' \cdot d'l$ -sup, noodle soup.
- nud'-sa, use, profit, service.
- nuf, up, upward to a place or position.

nuf'-tsus, upwards.

- nuk'-ka, to nod, to nudge.
- num'-ma, only, but.
- n^un'ar, down, downward; down from a place or position.

nun'-ar-tsus, downwards.

- nup'-ba, to have important features, to be difficult of accomplishment; corruption of nau'-bă.
- nur, only.
- nuts, use, of service.
- nut'-sa, of use, serviceable.
- ob, whether.
- obsht, fruit.
- öbsht'-bâm, fruit tree.
- och'.dem. breath.
- od'-er, or.
- ō'der, a vein ; frequently applied to artery—pols-ōder.
- ō'-der-a, to ooze from a wound, or the abraded skin.
- $\bar{o}' der l\bar{o}' s\bar{a}$, to bleed—venesection. od' - r, or.
- of'-en-bar, manifest.
- of'-fa, stove, oven.
- of'-fu-rör, stove-pipe.
- of kors', certainly; corruption of English of and course.
- of n'-bar'-ing, revelation.
- oft, often, frequently.
- oks, ox, steer.
- oks'-ich, brutal.
- ōl, eel.
- ö'laus-war'-tsel, elecampane.
- ō'-lich, oil, oily.
- ör, ear.
- ō'-ra-blē'-ser, tale bearer, tattler.
- $\partial r'$ -faik, a box on the ear, a slap on the ear of another, with the flat hand.
- ös, carrion.

259

[Hoffman.

ōs'-hâ-na, turkey buzzard. ōsh'-der-a, Easter. ōsh'-der-âi, Easter egg. ōsh'-der-blum. narcissus. ō'-tem, breath. o'-wer, whether he; corruption of ob and ĕr. ō'-wet-rodt, evening red-of sunset. o'-w'r-den, loft in a barn. pâd, path, trail. pad-si ent', a patient. paf, priest, preacher; not a polite appellation. paif, 1. a pipe, a tube. 2. a whistle. pai'-fa, to whistle ; to play the fife. pai'-far, a piper, a whistler. pail, an arrow. pai'-lar, 1. a pier-of a bridge. 2. a pillow (seldom used). pain, torment, suffering. pain'-ich-a, to torment, to worry, to distress. pain'-lich, distressful, painful. pak, 1. package, a bundle. 2. a pack. pa-lasht', palace. pan, pan. pan'-hâs, scrapple ; a solid mass obtained by boiling buckwheat flour in the liquor resulting from boiling pudding (-liver sausage); lit., pan rabbit. pan'-na-kuch'-a, pan cake; pan cakes. pât, path, trail. pâr, pair, couple. $p\hat{a}'$ -ra, to pair, to match. par'-a-bla, small-pox. par'-a-bla-plan'-tsa, to vaccinate; lit., to plant small-pox. par'-ra, pastor, minister of the Gospel.

par'-ra-dis, paradise.

par'-ras-kin-ner, catechumens; candidates in preparation for joining the church. pär-sen'-lich, personal. pär'-shing, peach. ped'-'l, a boat oar. ped'-'l-a, 1. to peddle, to hawk about. 2. to row-as a boat. ped'-'r, god-father. pedts, in a quandary, in "a pinch," in a tight place. ped'-tsa, to pinch, to clamp. pef'-făr, pepper. pef'-fer, pek, 1. a package. 2. a peck-measure. pen'-s'l. 1. a pencil. 2. a paint brush. pesht, a pest, a bother. pesht'-blo'd'r, a carbuncle. pesh'-tich-a, to annoy, to harass. pē'-ter-li, parsley. pflech, foster. pflicht, duty, obligation. pflich'-tich-a, to obligate. pflicht'-ich-kait, duty, obligation. pflicht'-lich, dutiful, obligatory. pif, a whistle, a shrill whistling sound. pik, 1. choice, selection. 2. a pick or pick ax. pik'-ka, to pick, to select. pik'-tar, picture, an illustration. pilg'-rais, Pilgrim's progress. pin'-bo.ra, pegging awl. piñg'-shta, Whitsun-tide. piñgsht'-blum, lilac (flower). piñgsht'-mân'-dâk, Whit-Monday. pingsht'-na-gh'l, pink (flower). pink'-lich, punctual. pinkt'-lich, punctual. pin'-na-gh'l, peg-used by cobblers. pi'-ro, bureau. pish-dol', pistol, revolver. pish'-per, a whisper.

260

[Dec. 21,

pish'-per-a, to whisper. pish'-bla, to whisper; to converse in an undertone. pis'-sa-bet, dandelion. plads, place, space, room. plad'-shä, 1. to splash. 2. to tattle or gossip. pla'-net, planet. plank, plank. plan'sa, 1. to plant. 2. pl. of plans, plant. plap'-er-maul, a tattler, a "blabber," a gossip. plash'-der-a, to plaster. plash'-d'r, plaster. plats, place, location, space. plau'-der, conversation; the noise of voices in talking. plau'-der-a, to converse, to talk. plau'-der-ich, talkative. ple-sīr', pleasure, enjoyment. ple-sir'-lich, enjoyable, agreeable. plok, 1. a plow. 2. a log. plok, 1. annoyance, toil. 2. sickness. plok'-ket, log chain ; used in dragging logs. plop'-per-ra, to babble, to tattle. plū'-gha, to plow. pluk, a plow. pluk'-gren-d'l, plow beam. pluk'-sher, plow share. pod'-da, 1. to bud, to sprout. 2. pl. of pod or podt. pa'-ha-na, peacock. po'-hink'l, pea fowl (female). pok, a pimple. pok'-bi-ra, poke berries, poke plant. pok'-ich, pimpled. pok'-ich, slow, "poking." puls'-o-der, artery. posh'-du, post, posts. posht'-af-fis, post office. posht'-mesh-der, postmaster. posht'-ta, post, posts.

pracht, splendor.

pracht'-fol, magnificent.

pral'-la, to boast, to brag.

pral'-lar, a braggart.

prech'-tich, excellent, splendid.

pred'-ich-a, to preach.

pred'-ich-amt, ministry; a charge. pred'-ich-er, preacher, minister of

the Gospel. pres'-ent, prison.

pri'-gh'l, a club, cudgel.

pri'-gh'l-a, to club, to cudgel.

pri'-gh'l-hols, fire wood, consisting of heavy sticks.

pri'-gh'l-sup, a term used to denote a thrashing or clubbing inflicted upon another.

pro'-fa-tsai'-a, to predict, to prophesy, to foretell.

pro-fēt', prophet, a wiseacre.

pro-wi'-ra, to try, to attempt.

psa'.l'm, psalm.

psal'-t'r, psalter.

pud'-'l-hund, a poodle (-dog).

pul'-w'r, powder, gunpowder.

pul'-w'r-harn, powder horn.

pund, pound.

punk, punk, decayed wood.

ra'-cha, 1. mouth—applied to animals; an opening like a mouth.

2. revenge.

rach'-ger-ish, avaricious, grasping.

rach-i'-rish, vindictive.

râd, wheel.

ra-gūn', raccoon.

rûi, a row.

rain, 1. clean, pure.

2. in-toward the speaker or into an enclosure.

rai'-a, 1. to baste.

2. to regret, to bemoan.

3. the instep of the foot.

raib'-ai-sa, a grater.

rai'-blum, everlasting-flower.

[Hoffman.

raich, 1. rich, wealthy. 2. kingdom, empire. raich'-dūm, 1. riches, wealth. 2. kingdom. rai'-da, to ride-on horseback. raif'-drau-wa, chicken grapes. rai'-fa, frost. raim, a rhyme, a ballad. raim'-mä, 1. to agree with one another. 2. to rhyme. rai'-mī-dich, repentant. rain, pure, clean. rai'-nich-a, to purify, to cleanse. rai'-sa, 1. to tear, to sever by pulling 2. to travel. rais'-end, stirring, agitating. rais'-hem-'l, that portion of a wagon on which the sliding piece moves. rai'-wa, to rub, to chafe. rai'-wai-sa, a grater. râm, sash. râm, cream. râm'-lef'l, skimmer; lit., cream spoon. ran'-af, rim. ran'-aft, rim. ranft, rim. rap'-'l-a, to rattle, to clatter. rap'-'l-ich, rattling, dilapidated. râr, rare, scarce. râr'-ich-kēdt, rarity, scarcity. $r\hat{a}'$ -sa, 1. to fume with rage. 2. to play boisterously-as children. rash, hasty, rash. rash'-b'l, a rasp. rap'b'l-a, to rattle, to rustle. rash'-b'l-ich, rasping. ras'-'m, rosin. rat. rat. rau, rough, coarse. raub, a caterpillar. rau'-bash'.tich, rough, ill-mannered, robust.

rau'bels', a coarse, rude fellow. rau'-bi-gh'l, a coarse fellow. raus. out of, out from. raus'-fod-er.a, to challenge, to dare to come forward. raus'-ge-wa, to give out, given out ; to publish or issue. raush, a spree. rau'-sha, to rustle, to sound in a rushing manner. râ-wa, to rob. rå wer, robber. râ'-wer-ai, robbery. ren/, clean, pure. reb, vine. $r\bar{e}'$ -cha, to reach. rech'-a, 1. a rake. 2. to rake; to gather with a rake. rech'-la, 1. to figure, to calculate. 2. to reckon or imagine. rech'.'l-buch, arithmetic-book. rech'-lar, mathematician, reckoner. rech'-ling, reckoning, account. rech'-niñg, an account, bill. rech'-nung, account. recht, right ; correct. recht'-fürt'-ich-a, to justify. recht'-mes-ich, correctly, lawfully. recht'-mes-ich-ket, legality. rechts, to the right. recht'-shaf-fa, honest, upright. recht'-shaf-ich, honest, virtuous. re'-da, to speak or to address. red'-ich, radish. red-'l, red chalk. red'-'l-a, measles. red'-ner, speaker, orator. rcd'-sa, to tease, to irritate. redt, speech, oration, address. ref, hoop. ref, rack ; grain cradle. ref-a-ri', an arbitration ; referee. ref'-a-ri'-man, arbitrator ; referee. rē'-fart, tansy. ref'-fu, 1. to hoop or to bind with hoops.

ref'-shpros-sa, one of the upright bars, or rounds, of a rack. ref'-shtek'-ka, hoop poles ; i.e , poles or rods used for making barrel hoops. $r\bar{e}'$ -gha, to move, to urge. re'-gha, rain. re'-gha-fo-gh'l, cuckoo; lit., rain bird. re-gha-ment', regiment. re'-gha-mes-ser, rain gauge. re'-gha-rä, to rain. re'-ghar-ich, rainy. re'-qha-warm, earth worm; angle worm. re-ghi'-ra, to rule, to govern. re-ghi'-ring, government, rule. re-ghish'-der, register, index. rē'-gh'l, rule, regulation. re'-gh'l-me'-sich, regularly. re'-gh'l-me'-sich-kait, regularity. rel'-yan, religion. ren'-na, to thrust, to push. rer, tube, pipe. res. 1. a race-of speed. 2. a journey, tour. 3. race-for conducting water. rē'-sa, to take a journey. re-set', receipt. re'-sē'-ta, to receipt, to sign. resh'-da, to roast. resh'.der, a patch-on shoes or boots. resh'-ta, to arrest. ret'-sa. to tease. rēts-'l, riddle. re-tsept, receipt, recipe. retsh'-a, to tattle. retsh'-bet-ti, a tattle tale; one who hawks about news not intended for others. retsh'-maul, a tattle tale. rets'-'La, 1. measles. 2. riddles. ret'-ta, to save, to rescue. rib, turnip. rib, rib.

 $r\bar{\imath}'$ -cha, to smell, to scent.

rich-ar, smeller, nose.

rich'-ta, to judge, to direct.

rich'-ter, judge; a director or guide.

rich'-tich, correct.

- richt'-shaidt, a ten-foot pole, used by builders; carpenter's rule.
- rid'-'l-a, 1. to agitate, to shake, to stir up.
 - 2. small lumps of dough—made of flour, eggs, etc.—for boiling in milk for soup.
- rid'-'l-sup, soup made of small fragments or lumps of dough boiled in milk.
- ri'-gh'l, rail, bar; bolt.
- ri-gh'l-a, to bolt or bar.
- ri'-gh'l-shlos, a bolt lock.

rik, back.

- rik'-ka, to move, or budge.
- rik'-shtrang, back bone, the spine.

rilps, an uncouth, ill-bred fellow.

- rilps'-ich, ill-bred, uncouth.
- ri'-ma, a strap or leathern thong.
- rin, bark—as of trees.
 - rind, heifer.
 - $ri\tilde{n}g'$ -a, to place rings into hogs' snouts.
 - ring'-aus-shla'-gha, a game, commonly known as copenhagen; a kissing game.
 - ring'-'l, a ringlet.
 - ring'-'L-blum, marigold.
 - rin'-na, 1. to leak.

rins' fi, neat cattle ; the rabble.

- rins'-flesh, beef.
- rins'-led-ter, calf-skin leather, leather for uppers.
- rins'-tsung, beef tongue.
- rip, rib.
- rip'-pa-fel, the plcura.
- rip'-pa-shtos, a nudge in the ribs.
- rir'-ra, to stir.
- rir'-end, stirring, exciting.

^{2.} to bark.

ris, 1. a crevice, a fissure. 2. a tear or rent. rish'-bla, panicles. risht'-ar-ai', preparations. risht' haus. an arsenal. risht'-ich, vigorous. risht'-ta, to prepare: to make preparations; to place in order. risht'-ing, preparation. rīs'.'l, snout. ris'-'l-but-ser, an insulting epithet; lit., snout wiper. rī'-wa, turnips; rodt-beets=redturnips; gcl-carrots=yellow turnips. ro. raw. sore. rod, 1. counsel, advice. 2. red. $r\bar{o}' \cdot da$, 1. to guess. 2. to counsel, to advise. rod'-ge-w'r, counselor, adviser. rod'-sam, advisable. rödt, red. rodt'.hols, logwood (dye). rodt'-kop. 1. red-head. 2. red-headed woodpecker. rödt'-lich, reddish. rodt'-prin-se'-be-dât', red precipitate. rödt'-'r-hin-k'l-dârm, pimpernel. rodt'-rib, beet ; ht., red turnip. rodt'-war'-tsel, blood root ; Sanguinaria canadensis. rok, coat. rok'-fli-gh'l, coat tail, coat flap. rol'-du-wak, twist tobacco; plug tobacco. rol'-la, to roll. rop'-pa, to pull, to pluck. rosht. rust. ror, tube, pipe, flue. ror'-blech, sheet iron. ro-sain', raisin. rosh'.da, to rust. röshd'-grët, gridiron ; boiler. rutsh, a slide, a coasting-hill.

roshd'-ich, rusty. röshdt, a roast. rosht', rust. rosh'-ta, to rust, to oxidize. rosh'-tich, rusty. rots, secretion from the nose. rots'-er, 1. an uncouth term to designate coryza. 2. an impudent child. rots'-hols, slippery elm; lit., "snot wood." rots'-ich, "snotty," filthy from nasal discharge. röts'-lef-el, a vulgar epithet of contempt; applied to a mean, contemptible fellow. rots'-nâs, a pert, impudent child; lit., "snot nose." $r\bar{u}$, rest, tranquility, quiet. ru' der, rudder-of boat. ruf, up to a place. $r\bar{u}'$ -fa, to call. $r\bar{u}'$ -gha, to rest. rū'-ich, quiet, tranquil. $r\bar{u}k$, rest, stop; quit. $r\bar{u}'la$, to rule, to govern. rum, around, about. rum'-a-dis, rheumatism. rum'-a-dits, rheumatism (rare). rum'.le.fer, tramp. rund, round. rund'-ing, roundness. rund'-lich, roundish. rund'-mē'-sel, gouge. rung'-a-ni'-ra, to ruin, to destroy. run'-na, standard (of a wagon). run'-n'r, down, down to a place. run'-s'l, a wrinkle. runs'-lich, wrinkled, shriveled. rūr, dysentery. rūr'-graut, cudweed. rūs, soot. rūs'-ich, sooty. rūt, 1. rod, a rood. 2. rod of thrashing flail.

264

[Dec. 21,

rut'-sha, 1. to slide on one's seat.
2. to coast on a hillside—with sled.

rut'-shi, coasting-hill.

's, contraction of es-it, and generally sounded as s, without the initial short e. san, son. sûn'-ma, seed. sach, thing. sach'-ta, slowly, quietly. sad'l, saddle. sad'l-ar. saddler. sad"l-gird, saddle girth. sads, yeast. saf'-ran, saffron. saft, sap, juice. saf'-ta, quietly, stealthily. saft'-ich, juicy. saft'-lich, quietly, softly. sù'.gha, to say, to tell. $s\hat{a}'$ -ghas, a saying, a myth. sui, 1. a sieve. 2. pl. of sau-hog. sain, 1. to be. 2. his. sai'-ar-ai', dirty work, a disgraceful result. sai'-ar-lich, tart, acidified. sni'-bärsh-ta, bristles, hog bristles. sai'-bär-tsel, 1. a "dirty villain," a scamp. 2. purslane. sai'-ban, horse bean ; lit., hog bean. sai'-ben, pig sty. said, 1. page, side. 2. since; not as frequent as tsait. sai'-da, silk, silken. sai'-duch, straining cloth. sui'-da-flesh, bacon ; lit., side meat. sai'-fas, 1. swill barrel. 2. applied to a common drunkard.

ani' flesh, pork.

saif'-tser, a sigh. saif'-tser-a, to sigh. sai'-ish, "piggish," gluttonous. sai'-ki-w'l, swill bucket. $s\hat{a}'$ -ma, 1. seed; growing grain. 2. to hem or stitch. särsht, first, the first; contraction of es ärsht-the first. sa'-tan, Satan. sa-tâ'-nish, devilish, satanical. sâ'-yer, a sawyer. sail, a shocmaker's awl. sai'-ō-ra-blât, plantain leaf; plantain stalk. sai'-ō-ra-blet'-ter, plaintain leaves. sai'-shnit-ter, a gelder-of hogs. sai'-wa-ra, to cleanse. sai'-war-lich, cleanly, neat. sak, 1. a bag, a sack. 2. a pocket—in clothing. sak'-dib, pickpocket. sak'-ra-ment', sacrament ; used also as a curse. sal-bē'-d'r, saltpetre. sal'-dât, soldier. sal-pē'-ter, saltpetre. sals, 1. salt. 2. epsom salts. sals'-buks, salt cellar. sals'-flus, salt rheum. sals'-lûk, brine, pickle. sal'-wain, sage. sal'-wen, selvedge. san'-ma-kop, seed pod. sam'-la, to gather, to collect. sam'-ling, collection, gathering. samsh'-dak, Saturday. samt, together with. sand, sand. sanft, mild, soft. sanft'-med-ich, gentle. sanft'-mut, gentleness. sans'-fra, daughter-ln-law; lit., son's wife. sar'-ik-felt'-ich, solicitous, careful.

sur'-ik-los, careless.

sar'-ik-sam. careful. sart, sort, kind. sar'-ya. 1. cares, trouble. 2. to provide, to care for. sar'-ya-frai, free from care. sas'-sa-fras', sassafras. sas-sa-fril', sarsaparilla. sat, satisfied, gratified. sats, yeast. sau, a sow, pig, hog. sau'-a, to besmear, to daub. sau'-ar. sour, acidulous. sau'-er-dek, leaven, leavened dough. sau'-er-graut, sourkraut. Cabbage cut into shreds-slaw-and packed in salt to form pickle or brine. It is then boiled and served. Frequently salt meat, or sausage, is boiled with it. sau'-er-kraut, sourkraut. sau'-er-ramb'l, sorrel-a plant. sauf'-fa, 1. to drink-animals. 2. to drink to excess-drunkard. sauf'-fer-ai, a spree, a drunken frolic. sauf'-gich-ter-a, delirium tremens. sauf'-lo-d'l, a professional drunkard, a drunken loafer. sau'-wer, clean, pure. sē, sea, ocean. se'-a, 1. to sow. 2. to see, to look (not common). se'-ar, a sower, a planter. sech, coulter. sēd, string, string of instrument. seds, clinch iron. sef, soap ; shmir sef-soft soap ; sef was'-ser-soap suds. seq, a saw. sē'-gha, to saw. seg'-bok, saw buck, "saw horse." seq'-mel, saw dust. seg'-mil, saw mill. seg'-rich' ter, saw-rest; lit., saw guide.

se-gunt', a second-of time.

seks, six.

sek'-sa, six.

sekst, sixth.

sel, that (before neuter gender, and occasionally feminine).

sēl, 1. soul.

- 2. a wisp of straw for tying a sheaf.
- sel'-a-mol, at that time, then.
- sel'-a-mols, in those times, then ; at that time.

sel'-ar, that (before masculine substantive).

sel'-ar-ich, celery.

- sel'-ich, blessed, holy.
- *sēl'-ich-kait*, salvation, state of blessedness.
- sēl'-ich-kēd, salvation ; condition of blessedness.

sel'-li, that (before substantive fem. or pl. of any gender).

- selbsht'-mard, suicide.
- sel'-da, seldom, rarely.
- sel'-wen, selvedge.
- sel'-wer, self.
- sem'-li, assembly—Legislature of a State.

sem'·li-man, assemblyman — member of State Legislature.

sen'-na, to see, to look, to behold.

sen'-et, senate.

senk'-'l, plummet.

sens, scythe.

ses'-'r, assessor.

ses'-ment, assessment.

set, should.

- sēt, the season for sowing cereals.
- set'-sa, to seat, to seat one's self, to place.

se'-warsht, the upper ; from des and e'-warsht.

shab, moth.

shâ'-bok, scurvy.

shâd, a pity.

sha'-da, shadow, shade.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2H. PRINTED MARCH 5, 1989.

266

[Dec. 21,

shâ'-da, injury, damage, loss. shad'-da, shadow. shâd'-los, free of harm. shâd'-los-band, indemnity bond. shaf'-fa, to work. shaf'-ich, industrious. shain', shine, sign. shai'-a, to scare, to frighten. shai'-ar, barn. shai'-ar-den, barn floor, upon which threshing was formerly done. shaib, 1. target-for shooting. 2. pane-of glass for window. shain'-hai-lich, hypocritical, false. shai'-led'-ter, blinker-of horse harness. shain, shine, to appear. shain'-na, 1. to shine, to glisten. 2. to appear. shal, sound, echo. shâl, 1. shell, rind. 2. shawl. shâ'-la-wök', balance. shalk'-yor, leap year. shal'-la, to echo, to sound. shal'-lach, scarlet. shal'-lach-fris'l, scarlet rash. shal'-lak, a wag, a scamp. shâm, froth, scum. sham'-lef'l, skimming spoon. shand, shame. shand'-bar, shameful. shand-bar'-lich, shamefully. shank, closet, cupboard. shap, shop, work room. shär', scissors, shears. shår, plow-share. sharf, sharp. shar'-a-fa, to sharpen. shar'-a-wa, 1. fragment of pottery; pieces of pots. 2. shale or shaly formation. shir'-bok, scurvy. shar'-fa, to sharpen. sharn'-shda, chimney. sharn'-shda-but'-ser, chimney sweep

shär'-ra, to cut with scissors, to shear. sharts, apron. shärts, apron. shärts'-fel, leather apron. shats, sweetheart. shat'-tă, shade, shadow. shat'-tich, shady. shau'-der-a, to shudder. shau'-der-ich, shuddering, terrible, agonizing. shau'-der-haft, terrible, agonizing. shau'-fel, shovel. shau'.f'l, a shovel. shau'-f''l-a, to shovel. shau'-f'l-ēk', cultivator. $sh\hat{a}'$ -wa, 1. to scrape, to shave. 2. pl. of shab, moth. shbâ'-da, spavin. shbaich'-er, the second-or upperstory. shbait, spite. shbank, pluck, "spunk," temper. shban'-na, to span, to stretch. shban'-pet, cross beam. shbär, a brake. shbar'-a-gras, asparagus. shbär'-it, spirit, spirits. shbär'-ket, brake chain ; log chain. shbär'-lich, searce. shbar'-ling, sparrow. shbär'-ra, to put on brakes, to lock. shbar'-ra, rafters. shbar'-ra, to save, to spare. shbas, sport, play; generally termed kshpas. shbar'-sam, economical, saving. shbär"w-la, persimmons. shbat-sī'-ra, to promenade; to go visiting or calling. shbau!-a, to spit. shbau'-baks, spittoon. shbauds, saliva. shben, chips. shbed'-la, to mock.

shbed'-lich, mockingly.

[Hoffman.

shbek, bacon, fat; adipose tissue. shbek-dâ'-gh'l, spectacle, a sight. shbek-dif', a spy glass; small telescope. shbek'-drau-wa, fox grapes. shbek'-maus, bat-vespertilio. shbek'-shwart, a piece of bacon used to grease a griddle, in baking batter cakes. shbel, pin. shbel'-la, to pin. shpeng'-lar, tinker. shbets'-'l, sparrow; generic term for fringillidæ. shbi-an', a spy. shbi'-gh'l, mirror. shbī'-la, 1, to play. 2. to rinse. shbi'-lar, a player; a gambler. shbil'-sach, toys-play things. shbil'-shis'l, dish pan. shpil'-was'-ser, dish water. shbin, spider. shbin'-d'l, pivot; spindle. shbin'-na, 1. to spin. 2. pl. of shbin. shbin'-na-rad', spinning wheel. shbin-nût', spinach. shbin'-na-web', cobweb. shbis, spear. shbit'-sa, 1. to point, to sharpen to a point. 2. a point, apex. shbit'-sich, pointed, acute. shblit' ta, to split. shbo'-ra, spur. shbot, derision, mockery. shböt, late. shbot'.nû.ma, nickname. shbot'-ta, to mock, to scorn. shbot'-yor, autumn. shbrad'-lich, spread out. shbrau, chaff. shbrau'-sak. chaff-bag, used on beds. shbrauts, sprout, sucker, a shoot.

shbraut'-ta, to sprout; to throw off new branches. shbr $\bar{e}' \cdot a$, to spread ; to spray. shbrech'-a, to speak, to talk. shbre $\tilde{n}g$ -a, to run, to force to speed. shbri, a spree, merry-making; a frolic. shbri'-a, to spree; to become intoxicated. shbrich'-ward, proverb, by-word. shbriks, sprigs, brads. shbring, a spring ; spring-of water. shbring'-a, to run. shbring'-shtok, spring lancet, used in venesection. shbrits, a syringe. shbrit'-sa, 1. to squirt, to sprinkle. 2. to water-with a hose. shbroch, speech, language. shbrod'-lich, spread out. shbros'-sa, rounds-of bannisters, etc. shbruch, scriptural text, biblical quotation. shbruñg, a leap, a spring. shbrung'-ri-ma, martingale-of harness. shbuk, ghost, apparition, "spook;" commonly termed kshpuk. shbuk'-ka, to spook ; manifestation of ghosts or apparitions; to haunt. shpūl, spool. shbund, bung. shbund'-bo'-ra, gauge. shbunk'-ich, plucky, tempered. shbur, track, foot-prints. shdâb, dust. shdach'-'l, a spine, sharp point, a prickly point. shdach'-'l-ich, prickly. shdaif, stift. shdaif'-ing, buckram. shdaif'-ket, stay chain. shdaik'-bi-gh'l, stirrup.

shdai'-gha, to ascend, to go up. shdal, stable, stall.

shdâl, steel. shdam, branch, stem. shdam'-pa, to stamp, to tread heavily. shdand, state, condition. shdand'-haft, steady, steadfast. shdang, pole, rod. shdår, blackbird. shdär'-a-wa, to die, to expire. shdär'-a-wes-krank, mortally ill. shdärb'-lich, mortal. shdarb'-lich-kait, mortality. shdar'-ik, 1. strength. 2. starch. shdär'-ik-a, to starch, to stiffen with starch. shdark, strength. shdar' . kep'-pich, stubborn, obstinate shdarm, storm. shdarm' ich, stormy, boisterous. shdarm'-wind, tempest. shdärn, 1. forehead. 2. star. shdärn'-blum, aster; lit., star flower. shdärn'-hel, unclouded; lit., star clear. shtār'-na-hel, clear, unclouded. shtar'-na-ken'-er, astronomer. shdärns, confounded, confoundedly. shdärt'-sa, to tumble, to fall. shdat, city. shdat, state. shdå'-wa, to dust, to be dusty. shden, 1. to stand. 2. stone. shden'. bok, Capricorn. shden'-bo.ra, drill, used in quarrying shilen'.bruch, quarry. shdech'-a, to stick with a sharp instrument; to stab. shdech'-ab'-'l, thorn apple, fruit of

jlmson weed - Stramonium datura.

shdek. 1. stairs.

2. a foot-bridge across a stream, a tree trunk being the ordinary kind.

[Dec. 21,

shdek'-drep-pa, stair steps. shdek'-ka, 1. stick, sticks, cane. 2. to stick, to place, to put down. shdek'ka-bâ-na, pole beans. shden'-kle'-a, trefoil. shdek'-'l-lä, to play hide and seek. shdel, 1. a place, an office. 2. pl. of shdal, stable. $shd\bar{e}' \cdot la$, to steal, to rob. shdē'-lar, thief. shdel'-la, to place, or to put; to stand up anything. shdels, stilt. shden'-ner, a large tub. shdeng'-'l, a stalk, a stem. shdeng'-'l-glas, wine glass. shdep'-pa, to stitch, to quilt. shdet'l, village; lit., little city. shdib'-cha, a small room. shdich, a stitch, a sting, a sudden pain. shdich'-la, to hint. shdids, a small wooden bucket, having a lid ; used for carrying water to the fields for workmen during harvest

- shtif'-bru'-der, step-brother.
- shdif'-fad'-ter, step-father.
- sharf'-mut'.ter, step-mother.
- shdif'-shwesh'-ter, step-sister.

shdik, a piece.

shdik' flus, croup.

time.

- shdik'-'l. 1. a stake.
 - 2. a small piece.
- shdik'-'l-a, to patch; to do patchwork.
- shdik'-'l.dep'.pich, a patch quilt-"crazy quilt,"
- shdik'-'l fens, stake fence.
- shdil, 1. a still, a retort for distilling purposes.
 - 2. qulet, silent.

shdil, handle.

shdil'-cr-i, distillery.

[Hoffman.

shdil' la, to quiet, to soothe. shdil'-shdand, stagnation. shdil'-shwai-gha, to silence, to beckon, to be silent. shdim, 1. voice. 2. a vote, a ballot. shdīm, steam. shdim'-ma, 1. to vote, to take a ballot. 2. to tune-as an instrument. shdim'.ma, to steam. shdim'-p'l, a small surplus. shdink, stench, bad smell. shdink'-bok, a stinking fellow; sometimes applied to old topers. shdink'-ka, to smell badly, to stink. shdink'-kes, hand cheese; also applied to Swiss and Limburg cheese. shdi'-w'l. boot, boots. shdi'-w'l-ä, to tramp, to walk. shdi'-w'l-hols, boot tree-used by cobblers. shdi'-w'l-knecht, boot-jack. shdob'-ba, 1. to darn. 2. to stop, to quit. shdod'-der-ra, to stammer. shdo'-di-a, 1. to meditate, to study. 2. to steady, to make secure. shdoft, stuff. Generally applied to lumber boards, etc., for builders' use. shdok, 1. cane, stick. 2. a stack-as hay or straw. shdok'-blindt, totally blind. shdok'-bâ-na, bush beans. shdok'-dâb, totally deaf, "stone deaf." shdol'.ba-ra, to stumble. shdol' fus, club foot. shdol' la, balls of snow which form on horses' hoofs. shdols, proud, vain. shdop'-p'r, a stopper, cork. shdos, a thrust, a push. shdo'-sa, to push, to thrust ; to ram.

shdos'-wâi, chicken hawk. shdraich'-a, to stroke, to smooth. shdrai'-da, to quarrel, to live at enmity with one another. shdraid'-ich, quarrelsome. shdrai' s'l, a nosegay, a small bouquet. shdrait, strife, disorder, quarrel. shdraks, immediately, without delav. shdrâl, streak, ray, beam. shdral'-ich, rayed, streaked. shdram, stream, current. shdram'-bla, to trample. shdrang, 1. trace. 2. skein. shdra'.w'l-a, to struggle, to kick. shdra'-w'l-ar, a struggler. A term , applied to a sect of Methodists. shdrē'-a, to strew, to spread, to make a litter. shdrech, a stroke, a blow. shdrē'-fa, strip, stroke. shdref'-ich, striped, streaked. shdrēk'-ka, to stretch. shdrel. comb. shdrē'-la, to comb. shdrem'-ich, streaked, banded. shdrich'-a, 1. a stroke or line. 2. teats of a cow. shdrids, a syringe. shdrid'-sa, to squirt with a syringe. shulri'-gh'l, currycomb. shdri'-gh'l-a, to curry. shdrik, rope. shdrik'-gûrn, yarn, knitting yarn. shdrik'-ka, to knit. shdrip'-pa, to strip, to undress. shdrip'-hūt, a woman's head gear in imitation of a bonnet, resembling the so-called scoop, but made of calico or print goods to permit of washing and ironing.

shdro, straw.

270

[Dec. 21,

shdro'-bank, straw cutter. shdrof, punishment. shdrof'-fa, to punish. shdrö'-fak-'l, a bundle of straw. shdro'-kis'-sa. straw bolster. shdrö'-kne'-w'l, a short piece of wood used for tying wisps of straw around a bundle of straw or a sheaf. shdros, street, road. shdro'-sak, straw mattress, straw bed. shdrump, stocking, sock. shdrump'-bend'l, garter ; lit., stocking string. shdrup, hames hook. shdrup'-no-d'l, bodkin. shdru'-w'l-ich, 1. disheveled. 2. ungovernable, obstinate. shdub, room, apartment. shdu-dent', student. shdu-di'-ra, to study. shdul, chair. shdul'-gang, defecation, excrement. shdum, mute, dumb. shdump'-pa, a stump. shdump'-shwans, bob-tail, bob-tailed horse. shdun, hour. shen, nice, pretty. sheb, crooked, out of place. shed, sheath. shē'.da, to divorce. shē'-d'l, 1. scalp. 2. part in the hair. 3. skull. shed'-lich, dangerous. shed'.să, to appraise. shed'-was-ser, sulphuric acid. she' for, pawnbroker; corruption of Eng. shaver. she'-fer-shap, pawnbroker's shop; sometimes applied to brokers, establishments where questionable transactions are practiced.

shek'.ich, spotted, dappled, variegated. shel, one-eyed; blind of one eye. shē' la, to pare, to peel. shel'-a-graut, celandine. shel'-cha, saucer ; lit., a little shell. shel'-da, to scold. sheld'. maul, a scold, a vixen. shel'-liks, a wild, mischievous fellow. shelm, a rogue. shem'-ma, to blush; to be ashamed. shenk'-ar, a donor, a giver. shenk-gâ'-shi, a gift, a present. shenk'-ka, to present, to give, to give as a present. shenk'.'l, a thigh, a leg. shep, crooked, leaning. shep, 1. sheaf. 2. shape, form. shep'-bol, dipper. shepf'-ing, creation. shepf'-ung, creation. shep'-ki-w'l, a small bucket for dipping or bailing. shep'-lef-'l, ladle. shep'-pa, to dip, to bail-as water. sher, 1. shears, scissors. 2. share, part. she'-ra, 1. to cut with shears or scissors. 2. to divide, to share. shib, spade, scoop. shib'-ba, 1. dandruff, scales. 2. frowns, as when a child begins to cry. 3. pl. of shib, spades. shib'-fensh-ter, sash window. shid'-'l-a, to shake, to agitate. shid-'l-ar, shaker-in thrashing. shid'-'l-ga-w'l, a wooden fork for use in and about the barn. shids, a marksman. shif, ship.

shif'.'l, shuttle.

shif'-f'l, a shuttle.

shif'-lait, ship's crew, sailors. shik'-ka, to send, to forward. shik'-lich, suitable; handy. shik'-sâl, fate. shild, 1. sign. 2. shield. shild'-grot, tortoise. shild'-posh'-ta, sign post. shild'-shaid, swingle-tree. shil'-shaid, single-tree. shim'-mel, a white horse. shim'-m'r-a, to glisten, to shimmer, to shine. shimp, disgrace, shame. shimp'-pa, to disgrace, to shame, to abuse. shī'-na, splints, of wood, particularly of hickory, for manufacture of brooms, baskets, etc. shī'-na-bē'-s'm, splint broom. shī'-na-karb, splint basket. shin'-ben, shin, leg. shin'.d'l, shingle. shin'-lū-d'r, a scamp, a rascal. shin'-na, 1. to flay, to abrade. 2. to overwork. shin'-ner, 1. a skinner ; a term applied to a scavenger. 2. one who overworks servants. shin'-nos, carrion, a "dirty villain." ship, shovel. shir, nearly, almost. shī'-sa, 1. to shoot. 2. to sprout, or run to seed. shī'-ser, a flat wooden shovel used in putting bread into the oven. shis'-ga-wer', fowling piece, firearm. shis'-'l, dish. shi'-w'l, a clod, a lump. shi'-w'r, piece of shale, or slate, fragment of pottery.

shi'-w'r-ich, 1. spreckled, spotted, spangled. 2. shaly, slaty. $sh\bar{i}'$ -wa, to shove, to push. shī'-wer, a drawer. shī'-wer-li, trundle bed. shki'-da, to skate. shkidt, skate. shkwärl, squirrel. shlacht, slaughter, battle. shlach'-ta, to butcher, to kill. shlacht'-fi', cattle, fattened for killing. shla'-gha, to strike, to beat. shlaich'-a, to sneak along; to go forward cautiously. shlai'-fa, 1. to grind, to sharpen. 2. to slide. shlaif'-shden, grindstone. shlaim, slime ; mucus. shlak, 1. a stroke, a blow. 2. apoplexy. shlam, slime, ooze. shlang, snake. shlap, swill, slop. shlap'-hūt, sunbonnet. shlap'-pich, sloppy, untidy, muddy. shlar-af'-fa-ksicht, false face, mask. shlau, cunning. shla'-w'r a, to slobber. shla'-w'r-duch, bib; lit., slobber cloth. shlecht, bad ; poorly. shlecht'-ich-ked, villainy, badness. shlet, slate. shlet'-dek-ar, slater; one who roofs with slate. shle'-fer-ich, sleepy. shlef'-fa, to drag, to pull. shlef' garn, seine-a net. shlef'-'r-ich, sleepy. shle'-gh'l, a sledge. shlek'-er-ai', dainties. shlek'-er-we'-sa, dainties, sweets. shlek'-ka, to lick.

shlek'-sach, dainties.

272

[Dec. 21,

shlenk, 1. a sling. 2. thumb latch. shlenk'-er-ich, loose jointed, rickety. shlicht'-ho-w'l, smoothing plane. shlids, slit, crevice. shlid'-sa, to slit, to cut in slits. shlid'-ta, sleigh, sled. shlik, quick, crafty. shlik'-ser, hiecough. shlim, bad, sad, pitiable. shling, hot punch. shlip'-pa, 1. to slip, to slide. 2. to catch with a slip-noose. shlip'-per-ich, slippery. shlip'-pers, 1. slippers. 2. sleepers-railroad ties. shli'.sa, to lock, to close. shlis'-blum, primrose. shlis'-lich, in conclusion. shlis'-s'l, key. shlis'-s'l-blat, key-hole plate. shlits, slit, crevice. shlit'-ta, sleigh, sled. shlit'-ta-lc'-fer, sleigh runners. shli'-w'r, splinter, fragment. shli'-w'r a, 1. to splinter, to shatter. 2. pl. of shli'-w'r. shlof, sleep. shlo'-fu, to sleep. shlof'-kam mer, sleeping chamber, bed room. shlof'-shtub, sleeping room. shlos, lock. shlös, hailstone. shlo'-sa, 1. to hail. 2. pl. of shlös. shluk, a swallow or gulp. shluk'-ka, to swallow, to gulp. shlum'-pich, slovenly. shlup, noose, loop, bow. shlup'-pa, to crawl, to hide; to slip. shlus, end, conclusion. shlut'-ser, sugar teat. shmai'.sa, to throw. shmak. taste.

shmak'-er, a smack, a kiss, one who tastes. shmak'-ka, to taste ; to detect. shmâl, small, narrow. shmå'-ler, a drink of liquor. shmals, lard. shmärd, smart, obedient, diligent. shmär'-tsa, pain. shmat'-sa, to smack the lips. shmech'-'l-a, to flatter, to fondle. shmel'-sa, to melt, to thaw. shmech'-lich, flattering, insinuating, ingratiating. shmes'-mik, blue-bottle fly. shmid, blacksmith. shmid'-tsar'-i-k'l, calipers. shmīr, grease. shmir'-kes, cottage cheese; lit., spread cheese, i.e., cheese that may be spread on bread, the usual manner of eating. In rural districts, a layer of apple-butter is also spread on the bread. shmir'-ra, to grease, to besmear. shmir'-sef, soft soap; lit., spread soap, or soap that may be anplied by spreading.

shmod'-ich, sultry.

shmök, smoke.

shmö'-ka, to smoke.

shmok'-du-wak', smoking tobacco.

shmun'-ts'l-a, to smile.

shmunst'-lich, smiling; ingratiating.

shmuts, grease, dirt.

shmuts'-ich, greasy, filthy.

shnaid, cutting edge.

shnai'-da, to cut.

shnaid'-bank, bench used by coopers for cutting wood with a draw knife.

shnai'.der, 1. tuilor.

- 2. grand-daddy long-legs; insects of the family phalangidw.
- shnai'-dern, dressmaker.

[Hoffman.

shnaid'-mes-ser, draw knife, used by coopers and carpenters.

shnaid'-sa, to blow the nose, by using the fingers for pressure on the alæ.

shnal, buckle.

shnal'-la, 1. to buckle. 2. pl. of shnal.

shnap'-pa, to snap.

shnaps, liquor, a dram-drink.

- shnap'-sak, knapsack.
- shnär'-fo-gh'l, humming bird; lit., jerk (jerking) bird, on account of its sudden and erratic movements.

shnar'-ik-sa, to snore.

shnar'-ra, to hum.

shnür'-ra, to jerk.

shnau'-fa, to breathe.

shnē, snow.

 $shn\bar{e}'$ -a, to snow.

shnë'-ich, snowy.

shnē'-flok-ka, snow-flakes.

shnek, snail.

- shnek'-ka-shtek, winding stairway.
- shnë'-kshti-w'r, snow storm.

shnel, quick, hasty.

shnel'-ler, carnivorous beetle, found on hams.

shnel'-wok, steelyard-scale.

shnep, a snipe.

shnep'-pa, 1. to tilt, to lift with a lever 2. snipes; pl. of shnep.

shnep'-per, 1. snapping turtle. 2. trigger of a gun.

shnē'-shti'-w'r, snow storm, a flurry

of snow.

shnik, a sneak.

shnī'-ka, to sneak.

shnik'-ich, sneaky.

shnip'-sa, to sob, to sniffle.

shnit, a cut; cutting of a plant.

shnits, dried fruit, cut in small slices, as quarters or eighths; usually applied to sliced dried apples. sknit'-sa, 1. to fib, to evade the truth.

- 2. to cut fruit into quarters and eighths, for drying, *i. e.*, to slice.
- shnits'l-a, to whittle, to cut with a knife.

shof'-not'-t'l, black haw, and fruit.

shof'-rib'-ba, yarrow-plant.

shop, shed.

shos, lap.

shnök, gnat.

shnot'-er-a, to cackle.

- shnub'-ba-ra, to meddle, or trifle, with things belonging to others.
- shnub'-duch, handkerchief; lit., snuff cloth.
- shnuf'-'l-a, to sniftle, to meddle and search out things belonging to others.
- shnup'-du-wak', snuff; lit., snuff tobacco.

shnup'-pa, 1. coryza; snuff. 2. to snuff, to sniffle.

- shnūr, cord, twine, string.
- shnur'-bart, mustache.

shnūt, snout, muzzle, nose.

- sho'-da, pods.
- shō'-da-bâm, catalpa tree.

shof, sheep.

shof'-bok, ram.

shof'-flesh, mutton.

shok'-'l, cradle.

shok'.'l-a, to rock, as a cradle or chair.

shok'-'l-shtül, rocking chair.

shpâd, spade.

shpär'-ket, a chain used to secure a wheel from revolving so as to act as a brake.

shpär'-ra, to bar.

shpau'-a, to spit.

shpauts, spittle, saliva.

shpauts'-sa, to spit.

shpēn, chips.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 21. PRINTED MARCH 14, 1889.

$\mathbf{274}$

- shpēcht, 1. flicker—Colaptes auratus; usually known as gēl shpēcht. 2. spoke—of a wheel.
- shpicht'-ta, amusing stories; the usual form, as pronounced, is kshpicht'-ta.
- shpil, object, plan, conception.
- shpīl'-lum-pa, dish rag.
- shpits'-bū, a rascal, a keen fellow.
- shpit'-sa, 1. a point, apex.
- 2. to point, or to cut to a point. shpits'-ich, 1. pointed, sharp.
- 2. acute, wide-awake, shrewd. shpits'-or-ich, keen; lit., sharp-
- . eared.
- shpot, mockery.

shpöt, late.

- shpot'-ta, to mock, to make fun of.
- shpōt'-yōr, autumn.
- shpot'-fo-gh'l, mocking bird.
- shprat'-s'l-a, to sputter, sputtering —as boiling mush.
- shpūr, path, track, trace, trail.
- shpūr'-ra, to track, to trail, tracks.
- shrain'-er, carpenter.
- shrai'-wa, to write.
- shrai'-wes, a writing, an agreement, a legal instrument.
- shrank'-lich, shaky, unsteady.
- shraub, screw.
- shraub'-shtok, 1. a vice.
- 2. gunrod with screw attached. shrau'-wa, 1. to screw.
- 2. pl. of shraub, screw.
- shrau'-wa-tsī'-gher, screw driver; lit., screw drawer (or puller).
- shrek'-lich, terrible, frightful.
- shrep'-kop, cup, for blood-letting.
- shrep'-pa, to cup, to let blood by scarifying.
- shrif, sheriff.
- shri'-fa, to sue—at law. shrift, 1. Scriptures.
- 2. writing, script. shrift'-lich, in writing shrift, a step.

- shrit'-ta, to step.
- shrit'-wais, by steps, step by step. shrōt, 1. shot—for bird shooting.
- 2. chop—for fodder.
- shrōt'-sak, shot bag, or pouch.
- shröt'-mē's'l, chisel hammer.
- shtâ'-wich, dusty.
- shten, 1. to stand.
 - 2. stone, stones.
- shtem'-p'l, a pestle, a masher.
- shten'-da, to stand, to bear.
- shten'-e-sel, jackass.
- shtēⁿ'-of-fa, lime kiln; lit., stone kiln.
- shtreng, 1. severe, strict.
- 2. pl. of shtrañg, trace, or skein. shtud'-sa, to hesitate.
- shu, Shoo! An exclamation to drive away anything, like fowl, etc.
- shū, shoe.
- $sh\bar{u}'$ -a, to shoe a horse.
- shū'-bud's'r, door mat.
- shū'-flik-er, cobbler.
- shūl, school.
- shū'-lar, scholar.
- shuld, 1. debt.
 - 2. guilt, crime.
 - 3. cause.
- shul'-da, debts.
- shuld'-ner, debtor.
- shul'-ing, education.
- shūl'-kum'r-rûd', schoolmate, school comrade.
- shul'-ter, shoulder.
- shul'-tich, owing, obligatory, to owe another.
- shū'-mach-er, shoemaker.
- shū'-mek, sumach.
- shun, already, so soon.
- shu'-na, favor.
- shuñg'-ka, ham, hip.
- shunsht, otherwise, else.
- shup'-karch, wheelbarrow.
- shup'-kar-ich, wheelbarrow.
- shup'-blat, drawer.

275

shus, 1. shot. 2. sprout. shus'-blo-t'r, stye. shus'-bord, tail board. shwäär, 1. father-in-law. 2. heavy. shwäär'-lich, hardly. shwää'-ra, a boil; more commonly known as kshwää'-ra. shwach, weak. shwach'-het, debility, weakness. shuai, sister-in-law. shwalm, swallow, martin, swift. shwam, 1. meadow. 2. sponge. 3. tumor, as blut shwam-blood sponge-signifying a fungus hæmatodes. shwân. swan. shoun'-hâ'-gh'l, swan shot. shwans, tail. shwans'-rim, crupper. shwans'-rī'-ma, crupper. shwärm, swarm. shwär'-ma, to swarm. shwart, 1. rind of bacon. 2. the board cut from a log in squaring, with the bark adhering. shwarts, black. shwart'-ser, negro ; i.e., a black one. shwe'-ghern, sister-in-law. shweng'-k'l, pump handle. shwenk'-ka, 1. to rinse. 2. to wave. shwen'-s'l-a, to wag the tail; to wag. shwer, heavy. shwe'-ra, to swear. shwes, perspiration, sweat. shwesh'-der, sister. shwes'sa, to weld. shwes'-lech-er, pores-of the skin. shwet'-sa, to talk, to converse. shwet'-sar, speaker, orator. shwet'-sich, talkative.

[Hoffman.

shwe'-w'l, sulphur. shwe'-w'l-blīd, flour of sulphur. shwi'-ghern, mother-in-law. shwi'-gher-doch'-ter, daughter-inlaw. shwi'-gher-fad'-ter, father-in-law. shwi'-gher-mut'-ter, mother-in-law. shwi'-gher-san, son-in-law. shwim'-ma, to swim, to float. shwin'-d'l. 1. swindle, fraud. 2. dizziness, vertigo. shwin'-d'l-a, to swindle, to defraud. shwin'-d'l-ar; swindler. shwin'-na, sweeny-horse disease. shwit'-sa, to sweat, to perspire. shwob, 1. cock-roach. 2. a native of Würtemberg. shwo'-gher, brother-in-law. sī, she. sib, sieve. sich, one's self. sich'-ar, safe, secure. sich'-ar-het, security. sif'-fer, drunkard. si'-gh'l, seal. si'-gh'l-a, to seal. si'-gh'l-waks, sealing wax. sig'l, a seal, a stamp. sil'-wer-glet, litharge. sil'-wer-sand, fine white sand for cleansing tin-ware. sim'-a-de'-ri, cemetery, burial place sim'-bild, emblem. sim'-et, cinnamon. sim'-e-trin, cinnamon. sims. cornice. sin, 1. are; from the verb, tse sain, to be. 2. mind, sense; the pl. is usually employed-sin'-na. sind, sin. sin'-der, 1. cinder, slag. 2. sinner. sind'-flud, the deluge. sin'-flut, the flood-deluge. sind'-haft, sinful.

276

sin'-dich-a, to sin.

- sing'-a, to sing.
- sing'-ar, singer, warbler.
- sink, 1. a place where dishes are washed.
 - 2. a sink, a depression in the ground.
 - 3. zinc.
- sink'-ka, to sink.

sin'-na, 1. the senses, thought.

- 2. to contemplate, to meditate. sīs, sweet.
- sīs'-hols, sweet wood, *i.e.*, liquorice root.
- sīs'-lich, "sweetish," inclined to be sweet in taste.
- sits, seat.
- sit'-sa, to sit.
- si'-wa, seven.
- si'-wa-tse', seventy.
- si'-wa-tsich, seventy.
- so, so, thus, such.
- so-bal', as soon as, so soon as.
- söd'-bren'-na, water brash, heartburn, acidity of the stomach.
 sodsht, should.
 södt, growing grain.
- so-gâr', even, as much.
- sok'-ka, stocking feet.
- sol, shall.
- sol, sole.
- solch, such.
- sol'-ich, such.
- sol'-la, to be obliged.
- such'-a, to seek, to hunt, to search.
- sud'-da, the south.
- sud'-la, to slop, or puddle in water. sud'-lich, 1. southerly; should be
- sid'-lich. 2. wet, sloppy weather. sud'r-a, to simmer.
- suk'.'l-a, to suck.
- sum, sum.
- sum'-mer, summer.
- sump, bog, marsh.
- sum'-pa, bog, marsh.

- sump'-ich, boggy, marshy.
- sum'-m'r-flek'-ka, freckles; lit., summer spots.
- sun, sun.
- sun'-dâk, Sunday.
- sun'-der-bar, wonderful, strange.
- sun'-er-bâr, wonderful.
- sun'-na-shtich, sunstroke; lit., sun stab.
- sun'-nich, sunny.
- sunsht, otherwise, else.
- sun'-uf-gang, sunrise.
- sun'-un'-er-gañg, sunset.
- sup'-pa-lef'l, tablespoon ; lit., soup spoon.
- sup'-pa-shis'l, soup bowl, soup dish.
- taks. tax. takt, 1. tact, aptitude. 2. time—in music. tak'-sa, to tax; to impose upon. ta-lent', talent, gift. tärm, term, limit. tarn, steeple, spire. te, tea; also applied to various household remedies consisting of dried plants. tē'-kan, teapot. tesh'-da-ment', testament, a will. trach'-da, to strive for. trai, true, faithful. trai'-los, faithless. trak-di'-ra, to abuse, to treat with cruelty. trau'-a, 1. to trust, to confide in. 2. to betroth, to marry. traur'-ai', mournfulness, sadness. truar'-ra, to mourn. traur'-rich, mournful. trenk'-ka, to water-as animals. tren'-ing, separation, division. tren. 1. tear.
- 2. a train—as of cars. tren'-na, to sever. trink', a drink.

tsär'-ik'l, 1. circle.

2. dividers.

1888.]

trink'-ar, a drinker, generally applied to one who is a habitual drinker of liquors. trink'-ka, to drink. tri'-w'l-ī'-ra, 10 annoy, to worry, to plague. trosh'-da, to console, to soothe. trösht, consolation, relief. trösht'-raich, consoling. truds, in spite of, defiance. trud'-sa, to be defiant, to be obstinate. truds'-ich, defiant, willful. truds'-kop, a defiant person. trum'-p'l, jew's-harp. tsa, to. tsan, tooth. tsab'-ba, a projection, a knob. tsân' flesh, gums-of the mouth. tsa-fri'-da, contented, satisfied. tsai'-gha, a witness. tsai'-ghnis, proof, evidence. tsait, 1. since. 2. time. tsait'-fer-draib', pastime, amusement. tsait'-ich, ripe. tsait'-ing. newspaper. tsait'-lich, by times, early. tsak'-ku, a prong, or branch, a short projection, as a short branch of a tree. teak'-ker.a, to plow. tsâl, number, enumeration. tsân'-lâd, maxillary bone. tsa-lâd', salad, lettuce. tsâm. 1. tame, docile. 2. bridle. tsâ'-ma, 1. to tame, to domesticate. 2. to bridle. tsam'-ma, together. tsang, tongs, pincers. tsank'-ka, to scold. tsä'-rä, to tease. tsârd, tender.

tsauⁿ, a pale fence, fence made of slats or clap-boards. tse, to. tsē, tough. tsen, teeth; pl. of tsan. tse'-a, 1. toe, toes. 2. ten. $ts\bar{e}'$ -a-ga-bot'-ta, the decalogue. tseb'-cha, uvula, soft palate. tseb'-'l. uvula, soft palate; from tsa'ba-a projection, the word being a form to denote diminutiveness. tseb'-'l-cha, uvula, soft palate. tsech, a score, a reckoning. tsē'-cha, 1. sign, indication. 2. hands of a clock. tsē'-dar, cedar. tsed'l, a ticket. tsen'-dok-ter, dentist ; lit., "teeth" doctor. tsē'-et. tenth. tsē'-ga-bot-ta, the decalogue. tsek, a tick. $ts\bar{e}'$ -la, to count, to enumerate. tselt, tent. tset-'l, a ticket. tshump, a jump, a spring. tshump'-pa, to jump, to spring. tsich'-dich-a, to chastise, to punish. tsif'-ar, cipher, figure, numerals. tei-gain'-ner, gipsy. tsi'-gha, to move, to pull. tsi'-gh'l, 1. a bridle. 2. a tile. tsi'-gh'l-a, to bridle. tsīl, aim, objective point, goal. tsī'-la, to aim. tsim'-ber-lich, delicate, debilitated. tsim'-lich, tolerable, tolerably, pretty or fairly. tsim'-ma-ra, to work in wood.

tsim-mar-man, a cooper ; sometimes applied.

tsin, pewter. tsuk'-blash-der, blistering plaster; tsin'-da, to light, to ignite. tsind'-loch, touchhole. tsind'-pan, pan beneath touch hole of a gun. tsind'-pul-w'r, priming powder. tsing'-'l-a, to move the protruded tongue with rapidity, as a serpent. tsink'-ä, prong, as of a fork. tsit'-tar-li, souse ; pig's feet jelly. tsit'-ter-a, to tremble, to quiver. tsob'-tsi-gh'l, check rein. tsol, inch. tsol'-shtûb, foot-rule. tsot'-t'l, 1. a rag, tatter. 2. a strumpet, prostitute. tsot'-t'l-a, 1. to drop, or scatter, about. 2. to loaf around-as a strumpet. tsot'-t'l-ich, ragged. tsu, to, at. tsū, closed. tsu-arsht', first, originally. tsub'-ba, to pull, to jerk. tsū'-bring-a, 1. to pass time. 2. to accomplish. 3. to bring to--to resuscitate. tsucht, noise, commotion. tsucht'-ich, boisterous. tsucht'-haus, penitentiary. tsū'-drau-a, confidence, trust. tsū'-fel-lich, accidental, coincidental. . tsu'-fel'-lich-er-wais', accidentally. tsū'-fer-drau'-a, reliance, confidence in. tsu'-flucht, refuge. tsu'-fal, accident, occurrence. tou'-gang, admission, entrance. tsu'-geng-lich, approachable. tsū'-ge-wa, to give in, to admit, to acknowledge. tsū'-hää-ra, to listen to, to hear. tsuk, a moving, a departure.

drawing plaster. tsuk'-er, sugar. tsuk'-er-maul, one fond of sweets. tsuk'-er-sach, candy, confectionery. tsuk'-ka, to jerk, to pull. $ts\bar{u}'$ -kum-ma, to come to, to recover. tsu-letsht', at last, finally.

tsum, to the; contraction of tsa, tse or tsu, and dem.

tsū'-mach-a, to close.

 $ts\bar{u}'-m\bar{u}$ -da, to expect, to expect from another.

tsu'-nâ'-ma, surname.

 $ts\bar{u}'$ -nem-ma, to increase, to improve.

tsuñg, tongue.

tsur, to the; from tsa, tse or tsu, and der.

 $ts\bar{u}'$ -rich-da, to prepare, to arrange in order.

tsu-rik', back.

tsū'-rish'-ta, to prepare.

 $ts\bar{u}'$ -sats, an addition, addendum.

 $ts\bar{u}'$ -scd-sa, to add to, to swell in volume.

- $ts\bar{u}'-s\bar{c}^{n}-na$, to witness, to look at.
- tsū'-shbrech-ă, to encourage.

tsu'-shlak-ham'-mer, sledge hammer.

tsu'-shtand, condition, state.

tsū'-trit, entrance, admission.

tsu'-w'r. tub.

tswai'-f'l, doubt.

tswaig', twig, sprout, a slip for grafting.

tswai'-gha, to graft.

tswai'-w'l, doubt.

tswai'-w'l-haft, doubtful.

tswan'-sich, twenty.

tswan'-sich-t'l, twentieth portion.

tswär'-ich, dwarf.

tswär'-ich-aks, n twibil-a kind of mattock or axe, having two blades, one edge running horizontally and the other transversely.

tswär'-na, to twist.

{Hoffman.

tswē, two. tswek, aim, object, design. tswe'-kep-ich, of varying mind, undecided ; lit., two-headed. tswek'-mē-sich, proper. tswelf, twelve. tswel'-fa, twelve. tswelft, twelfth. tswelf'-t'l, twelfth. tsweng'-a, to force, to compel. tswik'-'l, fool. tswil'-ich, twilled. tswil'-ing, twins. tswin''-a, to subdue, to overcome. tswit'-sar-a, to glitter, to glisten. tswit'-sar-ich, glittering, brilliant. tswi'-w'l, onion, tuber.

uf, 1. open.

2. on, upon.

- 3. open.
- uf'-bas-sa, to be careful, to be watchful.
- uf'-bin-na, 1. to bind up—as a wound.
 - 2. to rake and bind.
- uf'-brech-a, 1. to break open.

2. to adjourn.

- 3. to fail in business.
- uf'-but'-sa, to clean up, to dress up or arrange in order.
- uf'-drik'-'l-a, to dry up, to wither.
- uf'-em, on the; contraction of uf dem.
- ū'-fer, bank, shore, landing.
- uf'-fi'-der-a, to improve by feeding.
- uf'-gen, to sprout, to grow.
- uf'-ge-wa, to discontinue, to give up.
- uf'-hää-ra, to cease, to quit.
- uf'-hal-da, 1. to keep up, to protract.

2. to hinder. uf¹-hel-la, to clear up.

- uf'-hē-wa, 1. to lift, to raise.
- 2. to save, to preserve for future use.
- uf'-klo-ra, to clear up.
- uf'-kok-sa, to endeavor to persuade.
- uf'-kum-ma, to rise, and prosper.
- uf'-lâ-da, to load up, or upon.
- uf'-'n, on a, upon a.
- uf'-nem-ma, 1. to take up-as land. 2. to arrest.
 - 3. to entertain.
- uf'-pik'-ka, to pick up, to gather.
- uf'-râ-ma, to place in order, to arrange, to cleanse.
- uf'-rich-tich, upright.
- uf'-rör, uproar, riot.
- uf'-sâ'gha, to recite—as a lesson.
- uf'-shbi-la, to wash dishes; to cleanse and arrange in order.
- uf'-shi-wa, to postpone, to delay.
- uf'-shtel'-la, 1. to set up, to erect.
 - 2. to put up—as at a public house.
- uf'-shto'-sa, to belch.
- uf'-shto-ses, eructations.
- uf'-tsâ-ma, to bridle a horse, to harness.
- uf'-tsē-ra, to consume.
- uf'-tsi-gha, 1. to bring up; to educate.
 - 2. to wind up.
- um, about, for the purpose.

um'-acht, faintness, syncope.

- um'-b'r-el, umbrella.
- um'-bring-a, to kill, to destroy.
- um'-bshdimt, undecided, doubtful.
- um'-fang, circumference, girth.
- um'-gañg, 1. acquaintance, communication.
 - 2. cohabitation.
- um'-gē-ghend, surrounding regions, or area.
- um'-geng-lich, social.
- um'-ge-kert, confused, to be confused.
- um'-hak'-ka, to cut down, to fell.

- um'-hang, curtain, window-shade.
- um'-henk'l, window curtain.
- um'-kē-ra, to invert, to turn.
- um'-kum-ma, to perish.
- um'-macht, faint, syncope.
- um'-mech-tich, faint, syncope.
- um'-mē-ghlich, impossible.
- um-ring'-a, to surround.
- um-sēⁿ'-na, to look about, to familiarize one's self.
- um'-shtand, circumstance, condition.
- um'-shten-da, circumstances.
- un, and; as a prefix—for which um is frequently used—it signifies not, equal to the ordinary prefix in English, as im or un.
- un'-a, below, at the bottom.
- $\bar{u}^{n'}$ -na, without; usually pronounced $\hat{a}^{n'}$ -na.
- un'-acht-sam, careless.
- un'-a-draus, in the lower part-as a geographic term.
- un'-a-drin, in the lower part, in the bottom.
- un'-ar, below, beneath.
- un'-ard-lich, disorderly, unmannerly.
- un'-ar-drik'-ka, to oppress, to keep down.
- un'-ar-hos'-sa, drawers; lit., underpants.
- un'-ar-rok, petticoat.
- un'-ar-shid, difference.
- un'-ar-shrift, signature.
- un'-ar-shrai'-wa, to subscribe, to sign.
- un'.ärsht, lowest, the bottom one.
- un'-ür-such'-a, to investigate, to examine.
- un'-ar-such-ing, investigation, examination.
- un'-ar-wart', unexpected.
- un'-ba-denkt', inadvertent.
- un'-be-kant, unknown.

- un'-be-kert, unconverted.
- un'-be-kim'-mert, careless, thoughtless.
- un'-ben-ich, unmanageable.
- un'-be-weg'-lich, immovable.

und, and.

- un'-end-lich, endless.
- $un'-\bar{e}^{n}$ -nich, at variance, not in accord.
- un'-er-em, below it, under it; contraction of un'-er dem.
- un'-er lich, dishonest.
- un'-ēr-lich-kait, dishonesty.
- un'-fer-glaich'-lich, without compar ison, unique.
- un'-fer-shemt, shameless.
- un'-fer-shtand, want of sense.
- un'-fer-shten'-ich, senseless, impudent.
- un'-fraind-lich, unfriendly.
- un'-ga-fer, about.
- un'-ga-hai'-er, excessive, huge.
- un'-ga-hai'-er-lich, excessively, immense.
- un'-ga-hör-sam, disobedient.
- un'-ga-tsif'-fer, vermin.
- un'-ga-tso-gha, ill-bred, unmannerly.
- ung'-glik, accident, misfortune.
- ung'-graut, weeds.
- unq'-kosh-ta, costs, damages.
- uñg'-kshait, nonsensieal, unwise, silly.
- un'-glik, accident, misfortune.
- un'-glik-lich, unfortunate.
- un'-glik'-lich-er-wais', accidentally, unfortunately.
- un'-graut, weeds.
- un'-gshikt, awkward, clumsy, inapt.
- un'-hēm-lich, a sense of discomfort,
 - a feeling of loneliness.
- un'-koshta, costs, damages.
- un'-man-nir-lich, unmannerly.
- un'-mö-ghlich, unlikely.
- un'-mensh-lich, cruel, unnatural in disposition, or form.
- un'-nids, a good-for-nothing.

281

[Hoffman.

un'-nids-ich, useless, good-for-nothing. un'-recht, wrong. un' rich-tich, false, incorrect. un'-rod, trash, dirt. un'-rū, 1. unrest, restlessness. 2. escapement-of a watch. un'-rū'-ich, restless. uns. us. un'-ser, our, ours. un'-shik-lich, unsuitable. un'-shuld, innocence. un'-shuld-ich, innocent. un-sich'-bûr, invisible. un'-tse-frid'-da, dissatisfied, discontented. un'-wis-sent, unknowing, ignorant. un'-wol, unwell, not in good health. un'-wor-hed, untruth. ūr. clock. ur'-dail, judgment, sentence. ur'-grös-fad'-ter, great grandfather. ur'-gros-mut-ter, great grandmother. ur'-hē-w'r, originator. ur'-sach, cause, motive, reason. ur'-shprung, origin, source. ur'-tail, judgment, sentence, opinion. wä. what.

wäärt, value, worth. wäärt'-fol, valuable. $w\hat{a}'$ -da, 1. calf of the leg. 2. to wade. ua'-gha, a wagon. wa'-gha-gles, wagon rut. wa'-gha-ref, tire of wheel. wa'-gha-shop, wagon shed. wa'-ghnär, wheelwright. wâi, hawk. waīⁿ. wine. waib'-cha, female-of birds. waibs'-bild, woman. waibs'-hem, chemise. waibs'-lait, women. waibs'-mench, woman.

wai'-da, willow. waīn'-gâr-da, vineyard. wail. 1. while. 2. because. wain'-na. to cry. wais, white. wai'-sa. 1. to show, to direct. 2. to whitewash. wai'-sa-haus, orphans' home. wai'-sa-kind, orphau. wais'-darn, haw thorn. wais'-er-gle'-a, white clover. wais'-hait, wisdom. wain'-shden, cream of tartar. wais'-s'l-a, to whitewash. mais'-mal-nis. butternut tree. wait, 1. wide. 2. far, distant. wak'ar, awake, alert, active. wak'-ka, quartz, quartzite. waks, wax. waks'-ich, flourishing, thrifty. waks'-knop, lymphatic gland. waks'-sa, 1. to grow. 2. to wax. wâl, 1. election. 2. choice. wal'-nis, walnut. wal'-nus, walnut. wals, roller-agricultural. wal'-sa. 1. to roll-with roller. 2. to waltz. wam'-ba, stomach, paunch. wam'-es, jacket. wan, when, if. $w\hat{a}^{n'}$ -na, to dwell, to reside. wand, wall. wân'-niñg, residence. wand'l, conduct. wand'-'l-a, to wander, to loiter. wank''l-mī-dich, fickle, unstable. wans, 1. bed bug. 2. when it, contraction of wan and es. war. 1. was.

2. ware, goods.

PROC. AMER. PHILOS. SOC. XXVI. 129. 2J. PRINTED MARCH 14, 1889.

war, who. wa'-ra, were. wä'-ra, will be-pl. wär'-a-w'l, the top of the scalp from which the hair radiate. ward. word. wärd, becomes; will. wâr'-da, to wait. war-haft'.ich, truly, verily. war'.i-gha, to choke, to strangle. wär'.ik, 1. tow. 2. a work, edifice, a creation. war'-ik-haus, workhouse, i e., penitentiary. war'-ik-ka, to choke, to strangle. wär'-ik'l-hols, rolling-pin. wär'-ik-lich, truly, verily. war'-ik-sa, to retch, to gag, to vomit. wärk'-ik-gaul, distaff; lit., tow horse. war'm, worm. vâr'm, warm. wär'm-ä, to warn. wär'-müt, wormwood. war'-na, to warn. war'-ning, warning, notification. wär'-ra, to become. war'-shain-lich, probable, probably. warshd, sausage. warsht, sausage. wärsht-drech-der, sausage stuffer; lit., sausago funnel. wart, wart, excrescence. wart, word. wärt, landlord. war'-ta, to wait, to tarry. war'-lsel. root. wärt'-shaft, public house, with bar and appurtenances. wärts'-haus, tavern, inn. war'-tel. root. wart'-s'l-a, to take root-as plants. ma-rum', why, wherefore. was, what; fer was-for why-is usually employed for *why*.

282

was'-ser, water. was'-ser-ich, watery. was'-ser-mi-lân', water melon. was'-ser-sucht, dropsy. watsh, a watch. watsh'-a, to watch. wē, sore; painful. web, web. web'-shtul, loom. wech'-lich, weekly. wed'-d'r, 1. against. 2. weather. 3. whether. 4. a ram—wether. wed'-d'r-le-cha, to lighten, lightning. wed'-d'r-rūt, lightning rod. wed'-sa, to whet, to sharpen. weds'-shtâl, steel, for sharpening knives. wedt, pasture. weg, 1. way, road. 2. direction. wek, 1. away. 2. bun, variety of sweet biscuit. wek, 1. way, road. 2. direction. wek'-ka, to wake, to awaken. wek'-lok-ka, to decoy, to call off. wek'-mesh-der, supervisor. wek'-shaf'-fa, to remove, to destroy. wek'-s'l, change. wek'-s'l-a, 1. to change. 2. to exchange. wek'-s'l-fi'-wer, intermittent fever. wek'-ür, alarm clock. wek'-wai-ser, mile-post : post erected at cross-roads, bearing a board upon which is indicated the distance to the nearest village. well, 1. well ! which. 2. wave, breaker. we'.la, to elect; to choose. ioil'-bâm, uxle. welk'-ka, to wither, to fade.

[Dec. 21,

283

welsh'-hâ-na, turkey cock. welsh'-hink'l, 1. turkey hen. 2. turkeys. welsh'-karn, corn, maize. welt, world. wem, to whom. wen'-ich. a little. wen'-na, to turn. wen'-ring, cant hook. wesh, wash-clothing. wesh'-a, to wash. weshb, wasp. wesh'-lain, clothes line. wesh'-r'n, laundress. wesh'-shbel', clothes pin. wes'-ser-a, to water. wes'-ser-ich, watery, moist. wet, would. wet'-sa, to whet, to sharpen. wē'-tsa, wheat. wets'-harn, horn for carrying whetstone. wets'-kump, horn for carrying whetstone-used by reapers. wet'-ta, to bet, to wager. wē'.wa, to weave. we'.w'r, weaver. we'-w'r-tset'l, warp. wi, 1. how. 2. like, as, likewise. wi'-cha, wick. wī'-dich, mad, hydrophobia. wi'-gha, to weigh. wip, whip. wip'-ba, to whip, to punish. wip'-b'r-wil, whip-poor-will. wich'-dich, important. wid'-der, again. wid'-der lich, nauseating. wid'-d'r-a, to refuse, wid'-d'r-ga-bort, regeneration. wid'-d'r-ho'-la, to repeat. wid'-frâ, widow. wid'-man, widower. wid'-d'r-r \bar{u} '-fa, to recall, to revoke. wid'-d'r-shprech'-a, to contradict.

[Hoffman.

wid'-d'r-shten', to resist. wik, cradle. wik'-'l, 1. a lap. 2. a foolish, silly fellow. wik'-'l-a, to wind, to wrap. wil, will, wish. wild, wild, untamed. wild'-fai-ar, erysipelas. wild'-flesh, granulations of a healing surface. wild'-er-bal'-sam, spearmint. wild'-er-nis, wilderness. wildt, wild. will ich, willing. wil'-kum, welcome. wil'-la, 1. will-an opinion. 2. a last will. win, screw-jack. wind'-ge-bro'ch-a, heaves. wind'-ich, windy. wind'-'l, diaper. wind'-mīl, windmill, winnowing mill. wind'-shtil, calm. wind'-shtos, gust of wind. wind'-wär-w'l, whirlwind. win'-ish, crooked, warped. wink'-ka, to wink. wink'.'l. square-tool. wink'-'l-ai-sa, iron square-tool. wink-'l-bora, brace-tool. win'-na, 1. to win, to succeed. 2. bind-weed. win'-sha, to wish, to desire. win'-s'l-a, to whine. wis, a meadow. wish, a wisp, small brush, a wiper. wish'-a, to wipe, to brush. wisht, ugly, disagreeable. wis'-sa, to know. wis'-sent-lich, knowingly. wis'-s'l, 1. weasel. 2. a small meadow. wis'-s'n-haft, knowledge. wits'-ich, witty. woch, a week.

[Dec. 21, 1888.

wod, would. wök. 1. a scale. 2. whiffletree. nol. wool. wol, well, healthy. wolf, wolf. wolf'-ich, greedy, grasping. wol'-f'l, cheap. wol'-ga-mud, mountain sage. wolk, cloud. woll-kfall-la, satisfied with, pleased with. wolk'-ich, cloudy. wol'-la, to desire, to wish. wol'-la-shteng-el, mullein, mullein stalk. wol'-shtre-mich, brindled. wor, true. wor'-et, truth. vor'-et-så-gher, fortune-teller; lit., truth teller. wor'-hed, truth. wot, would. wū, where, whither, whence. wudt, anger, madness. wudt'-shten, mad-stone. wu-hin', whither, whereto. wund, 1. wound. 2. abraded or chafed. wund'-graut, golden rod. wun'-ner-ă, to wonder. wun'-ner-bar, wonderful. wun'-ner-fits, curiosity ; an inquisitive person; the desire, or promptings, to inquire or to be inquisitive. wun'-ner-fits-ich, inquisitive. wun'-ner-fol', wonderful. wun'-ner-nûs, an inquisitive person.

wun'-ner-sel'-da, seldom, rarely. wunsh, a wish.

wus'-lich, lively, playful.

wus'-s'l-a, to caper, to be playful,

to frisk. wuts, a pig. wuts'-'l-cha, a shoat. wuts'-'li, shoat.

ya, yes.
yâ, yes.
yacht, noise.
yacht'-ich, noisy, boisterous.
yû'-gha, 1. to chase.

2. to hunt-game, etc. ya'-ma-ra, to lament, to moan. yam'-mer, lamentation.

yân'-ni, Jonathan.

yan'-ni-dan', Jonathan.

yaud'-sa, to shout, to bark.

- yë'-der, every one, each one.
- $y\bar{e}'$ -der-er, each one, when reference is made to masc. nouns.
- $y\bar{e}'$ -der-es, each one, when speaking of substances of neuter gender.
- $y\bar{e}^{\prime}$ -der-*i*, each one, when alluding to fem. nouns.
- $y\bar{e}'$ -ders, each one-collective.
- yē'-gher, a hunter, sportsman.
- yem'-ar-lich, pitiful, poorly, pitifully.

yen'-nar, January.

yer'-lich, yearly.

ying'-ling, a youth.

yingshd, youngest.

 $y\bar{o}$, yes. This is a peculiar form, used frequently to signify more than simple affirmation, giving, in fact, an idea of positiveness which could be conveyed only by such expressions as, yes, certainly, etc.

yoch, yoke.

yoch'-a, to yoke.

yö'-hans-graut, St. John's wort.

yok'l, 1. a stupid fellow.

2. Jacob.

yör, year. yud, Jew. Jan. 18, 1889.]

[Blasius.

yud'-da-kür'-sha, ground cherries. yū'-li, July. yuñg, young. yuñg'-frâ, virgin. yushd, only, just. yush'-da-ment, exactly so. yush'-dis, justice of the peace. yusht, only, but. yut, Jew.

Has the Signal Service Degenerated? By William Blasius.

(Read before the American Philosophical Society, January 18, 1889.)

There is of late a growing impression in the public mind that the Signal Service Bureau is degenerating, and is less effective than during its earlier days. The Philadelphia *Public Ledger* gives these impressions a definite form when it refers to the forecasts of that great storm of November 27, 1888, which read : "Fair, except light showers on the coast; northerly wind, becoming variable; stationary temperature," and compares it with the violent storm on that day. It then continues : "It is because the *Ledger* desires to have what may be made a useful service restored to its former 'probability,' that it thus calls attention to failures of somebody at the Washington office to do as good work there as the service is capable of doing, or has heretofore been-done."

If such a condition existed, if the Signal Service were no more effective than it used to be in its earlier days, it would be most deplorable; because the little interest the public seemed to take in this most interesting and useful science might die away, and the hope we have for its development be buried with it. Such a result would be still more unfortunate from the fact that this country, by its geographical position and its topographical structure, is better adapted for a successful study of meteorology than any other country on our globe.

The Signal Service has, however, not degenerated, but it has not improved much either, and if it does not change its plan of operation hitherto pursued, I dare say it will be no more effective in the future. The above prognostication, it is true, does not give in advance an idea of a storm that will rage, "with hurricane fury over an extent of seven hundred miles on our coast, from New Jersey to Nova Scotia," but it speaks, at least, of "light showers on the coast." If we compare it, however, with prognostications for similar storms of earlier days—for instance, the storm of August 23, 24 and 25, in the year 1873, extending from New Jersey to Nova Scotia, in which 1032 vessels and about 500 lives were lost, and which was predicted by "fine weather"—the above prediction of "light showers on the coast" must be considered an improvement. At that time